

NOTICIAS
CURIOSAS

PAVIA (ITALIA), 8 (AFP).- No hay que olvidar la llave en la cerradura de la casa, por menos cuando la esposa es adentro durmiendo. Otro abre puede ocupar el puesto del marido distraído.

Eso es lo que sucedió a una joven, María Girotto, de 22 años, que al despertarse, se encontró con un hombre que no era su marido, sino otro que la amaba en secreto, Giuseppe Fredi, quien no pudo resistir a la tentación viendo la llave que le abrió la puerta del alojamiento en que dormía sola, la joven María. Los gritos de ésta al darse cuenta del "cambio", hicieron salir corriendo al "don Juan", que en la cárcel media acerca de las consecuencias de pasar por marido... sin serlo.

BRUSELAS, 8 (AFP).- Las mujeres de vida alegre tienen el derecho de ejercer el "oficio" más viejo del mundo, con el máximo de comodidad y el mínimo de cansancio, ha decidido el Tribunal de Segunda Instancia de Bruselas, en favor de una de esas mercaderías del amor, a quien, le ha devuelto los autos a la acusada ejercer la prostitución, que constituye su medio de subsistencia, con menos cansancio y más comodidad.

MOSCU, 8 (AFP).- La chimenea más alta del mundo acaba de ser construida cerca de la ciudad de Kachy, a unos 200 kilómetros al suroeste de Moscú según anuncia el periódico "Mokovski Konsomoleters".

De 2.380 metros de altura, es una chimenea gigantesca, que acaba de terminarse, fue erigida cerca de una central eléctrica.

CINCO MIL PERSONAS PERECIERON A
CAUSA DE UN HURACAN EN PAKISTAN

DACA, PAKISTAN, 8 (AP).- Por lo menos cinco mil personas murieron a consecuencia del tifón que la semana pasada asoló las regiones bajas de Pakistán y sus islas adyacentes, según revelan hoy cifras extraoficiales.

Es ahora, una semana después del tifón, cuando está comprendiéndose cabalmente el desastre que ocurrió en la región de Chittagong. En Asia los huracanes reciben el nombre de tifón.

Según las últimas noticias millones de personas fueron afectadas por la gran tormenta. Sobre todo los isleños, cuyas casas quedaron inundadas por tres metros de agua.

Las cifras oficiales, aunque van en aumento, indican hasta ahora 561 muertes y 300 personas desaparecidas. Pero cálculos consideradores conservadores señalan que el total real es probablemente diez veces mayor aunque es probable que jamás se sabrá con exactitud cuantos murieron.

Entre las zonas más devastadas por la tormenta se encuentra Sandwip, que es una faja de terreno bajo costero en el territorio de Chittagong.

Un comisionado de distrito que pudo ser entrevistado por teléfono dijo que lo que más daños cau-

só fue el desbordamiento del mar. Añadió que durante cinco horas Sandwip fue vapuleada por olas enormes. Cuando se le preguntó si los 200,000 habitantes de la zona pudieron encontrar refugio en alguna parte, el comisionado respondió: "el aviso de tormenta fue dado con buena anticipación y la población huyó para refugiarse en los edificios más fuertes y altos. Muchos, sin embargo, lo hicieron en las escuelas, edificios públicos, centros comunales y hasta en la copa de los árboles".

La mayoría de las víctimas fueron mujeres, niños y ancianos que se ahogaron y fueron arrastrados mar adentro.

Nadie ha tratado aún de calcular las pérdidas materiales, las cosechas. Pero se calcula que en Noakhali se perdieron 23,000 cabezas de ganado y que en Chittagong perecieron no menos de 50,000 reses.

La ciencia ha sido encomendada para
descifrar el misterio de los "Ovnis"

NEW YORK, 8 (AFP).- Los platillos voladores adquieren hoy categoría de misterio científico, pues la Fuerza Aérea de los Estados Unidos decidió confiar a la ciencia de la Fuerza de la Defensa la investigación de la eventual existencia de esos artefactos.

A fin de saber a qué atenerse y evitar de una vez por todas las críticas y sarcasmos de que es objeto desde 1947, año en que se le planteó el estudio de los oficialmente llamados "objetos volantes no identificados" (OVNIS), la aviación norteamericana ha encomendado a especialistas la tarea que los servicios militares competentes de la base de Wright Patterson (Ohio) están lejos de haber resuelto.

Franklin Roach y Stuart Cook, se trata, en realidad, de profundizar ciertos casos notables hoy totalmente olvidados, y examinar, por ejemplo, el "libro azul" impreso por los servicios militares y en el cual se consignaron los 10,147 casos considerados: otros tantos apariciones de "objetos volantes no identificados" (OVNIS), en inglés: "unidentified flying objects".

Una vez estudiado el escabroso tema, los científicos deberán recomendar acciones sobre los métodos de investigación aplicados por la aviación y sobre las conclusiones a que ésta arribó tras 19 años de trabajo.

Los servicios militares de estudio instalados en la base de Wright Patterson seguirán por su parte centralizando todos los informes sobre el tema procedentes de personas que se hallen en el territorio de Estados Unidos.

Los datos así obtenidos serán puestos a disposición de la Universidad de Colorado, y vendrán a agregarse a los del "libro azul".

Se ha previsto que el informe de los científicos estará listo para los primeros meses de 1967. Antes de recibirlo, la aviación piensa invitar a un comité designado por la Academia Nacional de Ciencias, a que tome conocimiento de él, a fin de que certifique su rigor científico.

Expertos del Departamento de Estudios Sociológicos realizarán simultáneamente interrogatorios detallados a los individuos que dicen haber asistido a las apariciones de platillos voladores. Condon prometió, por otra parte, mantener el secreto absoluto a aquellos que deseen conservar el anonimato. Fuera de casos muy particu-

lares, Condon afirmó asimismo que se dará la mayor publicidad a los trabajos de la universidad. El público estará constantemente al tanto de sus actividades.

Al publicar la noticia, hoy, el secretario de la aviación Harold Brown, no ha sorprendido a los observadores, pues se esperaba la decisión desde hace varios meses, tanto más cuanto que la opinión pública se había conmovido vivamente cuando se multiplicaron las misteriosas apariciones, en el primer semestre de este año, y, sobre todo, cuando los militares parecían dar muestras de total incapacidad para resolver el misterio.

Esta conmoción, confirmada por un sondeo que reveló que cinco millones de norteamericanos estaban absolutamente convencidos de haber visto "artefactos de procedencia sospechosa", se acentuó con una polémica en los medios parlamentarios, recogida por toda la prensa del país.

En marzo pasado, Gerald Ford, jefe del grupo republicano en la Cámara de Representantes, pidió con vehemencia al Congreso que se ordenase la iniciación de una investigación sobre proliferación de objetos no identificados en el cielo de los Estados Unidos.

No hace mucho se supo que en los seis primeros meses de este año se había dado cuenta de 546 casos a la aviación, es decir, el doble de los ocurridos en el mismo período de 1965.

Los responsables de la aviación rechazaron esta serie de versiones, afirmando que sólo el seis por ciento de los casos, más o menos, del total que se presentaba, parecían inexplicables.

CLUB SOCIAL "TARIJA"

CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA LA ADMINISTRACIÓN DE SU SEDE

El Directorio del Club Social "Tarija", convoca a propuestas para la administración de su sede social, las mismas que deberán ser presentadas hasta el día 26 del corriente a hrs. 16., en la Secretaría de la Institución, donde puede recabarse el pliego de especificaciones. Dirección: Club Social "Tarija", Cañón postal 52; Heladería Splendid, Nicolás Acosta 420.

EL DIRECTORIO

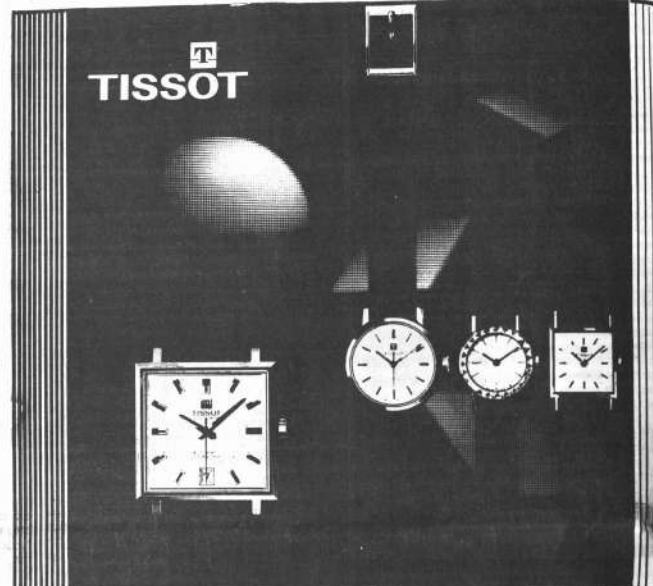
Teléfonos Automáticos de La Paz S.A.

AVISO No. 8/66

Nos permitimos recordar a los señores abonados, que de acuerdo a la cláusula respectiva del contrato, cumplidos los 3 meses de falta de pago del servicio telefónico, se procederá a la suspensión del mismo sin necesidad de un nuevo aviso; de consiguiente, encarecemos cancelar sus obligaciones pendientes en las oficinas de la Empresa y no sobrepasar el plazo establecido.

La Paz, Octubre de 1.966

DEPTO. DE RELACIONES PUBLICAS



ESTAS 3 RAZONES PODEROSAS LE HARAN
ELEGIR UN TISSOT

- Calidad
 - Belleza
 - Precio
- No sin razón el reloj TISSOT es una de las primeras marcas. En efecto, TISSOT LE OFRECE A UN PRECIO JAMÁS IGUALADO, LA CALIDAD Y LA BELLEZA DE UNA COLECCION DE PRESTIGIO QUE EL MUNDO ENTERO CAUSA LA ADMIRACION DE LOS ENTENDIDOS.

DISTRIBUIDORES PARA BOLIVIA:
CASA KAVLIN S.A. POTOSI 1130

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS Dr. JORGE ABULARACH 3. MEDICO UROLOGO Estudios en Europa, Ríones, Vejigas, Próstata, Gónadas, Esterilidad, Veneréas. Edif. Flores, 1er. piso, Ayacucho 208. Tel. 25459 - 29165 de 2,30 a 6. Dr. ENRIQUE VERGARA M. ENFERMEDADES DE LA PIEL Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario: 13.30 a 16.30. Tel. 23129. Casilla Correo 2223. Dr. JULIO YBARNEGARAY A. MEDICO CARDIOLOGO Estudios en Bs. Aires y E.U.U. de N.A. Atiende de hs. 14.30 a 18.30. Consult. Montero 7 esq. Av. Arce. T. 28805. Dom. García 2436. T. 28331. Dr. E. ALEXANDROWICZ ESPECIALISTA EN LA PIEL Especialidades en piel, VENEREAS, PROBLEMAS DE LA PIEL. Consultas de 14 a 17. Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN MEDICO DE NIÑOS Estudios de especialización en Inglaterra The Hospital for Sick Children Great Ormond Street, Londres The Royal Devon and Exeter City Hospital. Consultorio: Av. 16 de Julio 1456, Edificio Sobina 3er. piso. Tel. 10579. Domicilio Av. Argentina 1821. Teléfono 20087. Consultas de 4 a 17 English Spoken. Dr. ALCIDES RODRIGUEZ JORDAN GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA Post-graduado clínicas Ginecológicas de Madrid, Stuttgart y Viena. Cáncer Ginecológico, Tratamiento de matrimonios sin hijos. Prenatal, Cirugía de Tumores. Consultorio Av. 16 de Julio 1456. Tel. 10329 de 11 a 12 y 15 a 19. Dr. HANS DELLIER S. PEDIATRA Ex Residente del Hospital Infantil de México. Atiende Lunes a Viernes Hrs. 14 a 16 p.m. Consultorio Calle Potosí 1240, 1er. Piso.	Dr. HUMBERTO SALAZAR BLACUT MEDICO CIRUJANO NEUROLOGO Estudios de especialización en el exterior. Neurología, Electroencefalografía, Neurocirugía. Consultorio Bolívar N° 697. Atención 14 a 17 Teléfono: cillo 10447. Dr. CHOQUE INCLAN C. ORTOPEDIA, TRAUMATOLOGIA, REHABILITACION Especializado en Huesos, Ingletes, Espaldas, Deformidades congénitas, adquiridas, fracturas, luxaciones, torceduras, etc. de huesos y articulaciones (Codo, cadera, rodilla, etc.). (Consultas: Edif. Cine Scala Teléfonos 27816-27817) NOTARIOS FIDEL ZUMARAN M. NOTARIO PUBLICO Atiende escrituras, poderes, protestas de letras, testamentos, etc. Oficina: Yacacho 448. Of. Teléfono 10956. DENTISTAS CARLOS OROZA ICHAZO CIRUJANO - DENTISTA Av. 16 de Julio 1764. Tel. 28963. Tel. Dom. 28963. Dr. GASTON PAZ ZEGARRA ORTODONCIA EXCLUSIVAMENTE Corrección de anomalías dentales y maxilares. Estudios de especialización en Europa. Consultorio: Av. 16 de Julio 1764. Tel. 28963. Consultas de 9 a 14 a 20. FARMACIAS DE TUR del 8 al 15 de Octubre FARMACIA DIRECCION TELEFONO 20 Bolívia Ayacucho 394 22202 Central San Martín Plaza Potosí 1584 26859 Miraflores San Sebastián Evaristo Valle 132 22421 Norte La Fortaleza Colombia 1406 23151 San Central Hlampu 706 11577 Bolívar La Merced Av. Ecuador 2646 24837 Potosí
---	---



AEROLINEAS PERUANAS

VACACIONES DE FIN DE AÑO
PARA ESTUDIANTES
CON TARIFA DE ESTUDIANTES

Consulte a su Agente de Viajes o en
AEROLINEAS PERUANAS
Plaza San Martín 914 - Telef. 82255 - 83515
Av. Comacho, Tel. 27093

La fiesta brava es también una de las tradiciones de nuestra ciudad

Por José Vidaurre Mendoza



El animador de la fiesta brava: el toro. Este es un hermoso ejemplar de lidio, con sangre de las grandes ganaderías, no desconocido en el "Olimpio" y protagonista de memorables corridos. Cuántas veces, en el arastro, uno de esos ejemplares ha sido frenéticamente aplaudido. (Foto Alberto Torrico)

El arte de "apenas moverse dentro del toro" es cultivado y mantenido en nuestra ciudad por el Centro Taurino Boliviano desde hace más de treinta y seis años. La historia de las "corridos de toros" deviene de mucho antes, desde una centuria atrás. La tradición española, de la que nuestro pueblo de este mundo indomable heredó el odio sustancial, ha de ser como herencia la fiesta brava que es practicada, con excepción de Argentina, Chile y Brasil, en las capitales y ciudades de América.

La Paz y Sucre, en Bolivia, son ciudades donde mayormente se mantiene la tradición del arte de lidiar los grandes del toro. Decir que, en La Paz, el viejo Olimpio del Centro Taurino Boliviano sustituye la historia del toro, sería quedarse cortos. La historia de mucho tiempo atrás, cuando parecía mentira, el "Olimpio", como denominaban las gentes de la época al Presidente Manuel Isidoro Belzu, fue uno de los más entusiastas impulsores de la "fiesta brava" en el siglo pasado. En el presente, tal vez, podría mencionarse a otro Presidente, Mamerto Urriolagoitia, pero uno de los aficionados que no pudo por razones políticas, dedicarse a nuestra ciudad de gran plaza como contribución personal para que la afición boliviana se encontrara con las fundaciones en ese tiempo, relativamente reciente, paseaban triunfantes por tierras vecinas, como Manolo y Arzuza, el primero muerto en su toro en Linares y el segundo, hace pocos meses, en un accidente de tránsito en las afueras de México.

Para escribir esta nota, fue necesario acudir al recuerdo, a los apuntes y a los archivos de don Guillermo Loza, el conocido taurino, varias veces Presidente del Centro Taurino Boliviano y muchas veces protagonista de "encuentros", novilladas y corridos, como pocos bolivianos, hoy, al vestir el traje de luces, hoy, en la enseñanza de la mística, ahora los viejos tiempos y a

tado, en los que el principal adorno lo constituían bellas damas con mantilla y peineta. El toro, sometido por lo general a especiales castigos para estimular su bravura, cobraba víctimas. Los "toreros", indígenas generalmente y por excepción algún "chapetón", nunca llegaban a terminar honradamente una corrida. Si no eran corridos por el toro, acababan revolcados por éstos. Pero era fiesta, y fiesta brava, donde el valor era el principal atributo del "torero". Pero tal valor no era suficiente para impedir, alguna vez, que el toro desafiara al "torero" para acometer el palco oficial, entre gritos de espanto de las damas, sus consabidos desmayos, y los arranques heroicos de los caballeros con gestos, grandes voces y uno que otro garrotazo, logrando espantar al toro que buscaba entonces víctimas más pacíficas.

La ciudad de La Paz tuvo cuatro plazas de toros, la primera de las cuales se construyó en la plaza de San Pedro, donde actualmente se levantan los tenebrosos muros del Panóptico Nacional. Fue construí-

rá la afición taurina había ya cobrado en el siglo anterior caracteres de entusiasmo y fanatismo. Y en La Paz se construyó el famoso "Acho", en los terrenos donde actualmente se hallan ubicados los campos deportivos del benemérito y viejo club "The Strongest". Hasta ese lugar alcanzaba la jurisdicción de Santa Bárbara, otro de los tradicionales barrios pacescos, poblado, progresista, que una tarde negra de nubarrones y de tormenta, se hundió con su pequeño templo, con sus casas y con muchos de sus moradores.

El "Acho" fue inaugurado en 1892 por la cuadrilla del famoso torero peruano Mariano Soría "Chancayano". ¿Quién no oyó hablar al abuelo y al padre, de "Chancayano"? El fue, posiblemente, el primer profesional que actuó en La Paz y el que hizo arrancar, a partir de su actuación en el "Acho", la historia taurina de la Paz.

Una tercera plaza de toros fue construída, posteriormente, en la plaza principal de Obrajes, la actual plaza "Néstor Cuenca Vidaurre" que, según dicen, dentro de poco cambiará su denominación por la de "Ramón Tamayo". Obrajes, en aquel tiempo, no formaba parte de la jurisdicción urbana de esta ciudad y era capital de la provincia Murillo. Hasta 1920 y durante gran parte del gobierno liberal, las corridas de toros habían sido suspendidas. Es que, según cuentan, en aquella época la influencia francesa era enorme en los círculos gobernantes y en Francia, como se sabe, no están permitidas las lidias.

El "Acho", cuyos muros deruidos aún se conservaban hasta que el Club "The Strongest" comenzó a construir sus modernos campos deportivos, fue abandonado y luego demolido durante el gobierno del Gral. don Ismael Montes, cuya aversión a la fiesta brava era conocida. En el viejo "Acho" se habilitaron caballerizas y cocheras oficiales y así concluyó la historia de la primera verdadera plaza de toros de La Paz.

EL OLIMPIO

La Plaza de Toros del "Olimpio" data de 1914, o sea durante el apogeo del gobierno liberal. Primero fue solo un canchón donde el propietario, don Néstor Palazuelos, ese viejo y entusiasta animador de cuanta lidia hubo en La Paz, solía practicar unos ensayos de torero con sus amigos. Ese círculo de amigos, al ensancharse, logró también ensanchar la superficie del "Olimpio" y las perspectivas de la tauromaquia. Hasta 1920, el "Olimpio" había alcanzado cierto renombre y también, su ruedo, una forma de media luna. Ese mismo año llegó a La Paz el famoso matador de cartel mundial, amo de los ruedos y señor de los toros, Manuel Bienvenida conocido como "El Papa Negro". Llegó con sus propios toros y con su propia cuadrilla.

Las referencias que tenemos, los recuerdos de viejos relatos hogareños, los relatos que cuando niños escuchábamos a nuestros padres y abuelos sobre aquella memorable mañana dominguera, nos hacen afirmar que la actuación de Bienvenida superó todas las corridas anteriores y posteriores... hasta la presentación de Diego Puerta, el artista de seda, el alegre sevillano, que nos dio dos grandes triunfales hace apenas cuatro años.

A partir de 1925, el ruedo del "Olimpio", con unos 24 metros de diámetro, había tomado su actual forma y posteriormente sus tendidos de sol y sombra habían sido ampliados para contener al creciente público que iba tomando afición a los toros. Su actual estructura, con burladores aunque sin callejón, su alegría y su españolismo ambiente, fueron logrados cuando "Torquitos" e "Rodulfo", en 1927, actuaron en el redondeo con toros traídos de Lima. Fue también otra actuación memorable que obligó a los propietarios, la familia Palazuelos, los sostenedores de la fiesta brava que se negaron a convertir el coso en una cancha deportiva y a introducir mejoras y tomar las características del viejo y renombrado "Acho" de Lima, para construir los chiqueros que permiten a los toros mantenerse aislados del resto del lote y salir directamente al ruedo en su turno.

FIGURAS EN LA PAZ

Entre los diestros de más renombre dentro de la torería mundial que llegaron hasta este valle de Nuestra Señora de La Paz, que no por estar a 3,600 metros sobre el nivel del mar y poseer el mito de la altura inventado por muchos que suben de Humahuaca a La Quiaca, es menos plaza taurina que Arequipa, Quito o Bogotá, se cuentan al "Divino Calco", hermano de la gloria más grande del toro de todos los tiempos, "Joselito", aquel gran matador español que murió como el gran Manolete, estropeando a su enemigo, con su famoso traje de luces oro y negro y vistiendo de luto al mundo hispano: "El Gallo", "Chano", Beltrán, de Méjico, que era otro de los grandes, "Saleri Segundo", "Galito de Zaira" y muchos otros más que se pierden en los recuerdos, sin olvidar aquel otro sevillano, Litro, que después de sus corridas y luciendo una gorra muy española, pasaba en la retreta de la Plaza.

Ultimamente, hace pocos años, el "Olimpio" acogió otras figuras, como aquel gran matador peruano, Alejandro Montani junto al cual vino Gabriel Alonso, el alegre matador que hoy hace empresa en la actual temporada. En fin, habría que recordar también en los tiempos pasados a "Sejitas"; contemporáneo a Manolo Martínez, "El Sargento", Nito Ortega, Belmonte y, finalmente, a aquel grande de la torería moderna, Diego Puerta, el muchachito de 18 años que hizo vibrar a todo San Pedro y nos dio verdaderamente toros, como en las grandes corridas sevillanas, madrileñas o mexicanas, y al joven peruano Pacho Céspedes.

Y vale la pena referirse a la figura que actuará el día 12: Raúl Ochoa Rovira. Se anunció la aparición de un argentino por primera vez en los ruedos de América. Era Rovira. Tuvo que prestarse un traje de luces. Fracasó. Fue rechazado y apedreado. La policía se lo llevó preso. Ese argentino, hijo de españoles, con la sangre de la torería metida en sus venas y con esa codicia, orgullo y tenacidad del español, se fue al Perú, a México, finalmente a España. De allí, de tierra de sus mayores, llegaron los cables. Triunfaba un americano. Era Rovira y Rovira volvió a América convertido en figura y en "El Acho" de Lima alternó con los grandes y el año pasado con Manuel Benítez, "Cor-



Esta es la fiesta brava: valor, arte, sol, seda... a veces sangre. Estatualmente, el matador, a la hora de la verdad, en la suerte suprema, prepara a su enemigo, a quien hace pasar suavemente con el simple movimiento de los trozos. La escena corresponde a una corrida en "El Acho" de Lima.

dobés", el discutido matador que nunca iguala una corrida con otra, pero que, sin embargo, es la figura del momento.

Y para cerrar este capítulo, nuestra afición debe también recordar al gran "Valencia", aquel español que una vez en Bolivia no la quiso abandonar y promovió, como empresario, las grandes corridas pacescas. Y también a don Agustín Diego Medrano, Martínez Feduchi, Camaraza, Alfredo La Hita, Emilio Solari y tantos otros más y, en primera fila, a ese viejo y fiel amigo Felipe Hernández Moscoso que, como hace poco dijera algún comentarista taurino, todo dio por los toros... hasta lo ajeno.

El Olimpio, con algo más de 48 años de existencia, sigue la tradición de su fundador, ahora en manos de su hija, la señorita María Leonor Palazuelos Suárez.

Y como no podía ser menos, en

el ambiente taurino pacesco, necesariamente debía surgir una entidad que canalizara esa afición. Así surgió el Centro Taurino Boliviano. En una pensión de la calle Loayza, esquina Mercado actual contaría "Tulipán", que era de propiedad del aficionado más grande que se conoció en Bolivia, don Jaime Vadell, español nacido en la Isla de Mallorca, bajo su apoyo y aliento, se fundó el Centro Taurino el 10 de mayo de 1930. Por coincidencia, se anunciaba la temporada del empresario Camaraza. El Alcalde de La Paz, don Humberto Muñoz Cornejo, aduciendo descaído, puso entre rejas a los más grandes aficionados de entonces: don Néstor Palazuelos, don Guillermo Loza y a muchos otros más, por el solo hecho de salir por los fueros de la afición taurina.

Desde entonces, veintiseis presidentes han dirigido el Centro

Taurino, y de él han salido muchos aficionados que lograron vestirse también de luces. Se destacaron como toreros José Manuel del Carpio, Arturo Gamarrá "Gamarrilla", quien tenía asombrosa facilidad para estoquear, teniendo en su haber, según los datos del Centro Taurino, hasta 36 novillos los hermanos Cervantes, los hermanos Irujo, Jorge Fernández, quien tuvo el privilegio de recibir un premio de manos del famoso torero de cartel llegado a La Paz, Rafael Gómez Ortega.

Esta reseña histórica del toro en La Paz, sin mayores pretensiones y faltándole muchos datos y detalles, es el mejor homenaje que podemos rendir al Día de la Raza y también a los esforzados aficionados a cuyo esfuerzo y sacrificio se debe que no hubiera muerto la fiesta brava en nuestro medio.

ENTREGA INMEDIATA

- Sulfuro de Sodio
- Bisulfito de Sodio
- Sulfato de Cobre
- Tiza Molida
- Asfalto
- Alquitrán
- Xantato
- Carburo de Calcio
- Aceite de Pino

Precios muy convenientes

F.D.LUCAS & CIA. (BOLIVIA) S.A.

Casilla 947 - La Paz - Yanacocha 587

¡POR ÚNICA VEZ!

A LAS 3.30 HORAS

EL COLGADO HUMANO A GRAN ALTURA

JUGANDO CON LA MUERTE. UN DESAFÍO A LA CIENCIA.

KRISHNA MULK

Sostendrá 500 kilos sobre una cama de clavos.

Camina sobre agudos vidrios con 100 kilos en los hombros

JEBE LIQUIDO

EL PRINCIPE

EL TRIUNFO DE LA MENTE

SOBRE LA DEBILIDAD HUMANA!

HOROSCOPO GRATUITO!

\$b. 5!

LOS TROTAMUNDOS

HERMANOS OLIVERA

CHANGO BENITEZ

COLISEO CERRADO

El yoga increíble!

HIPNOSIS COLECTIVA

Intensas lluvias limitan las acciones del ejército y guerrillas en Colombia

BOGOTÁ, 8 (AFP).—El mal tiempo limitó en los últimos días las acciones de la Fuerza Aérea y Ejército contra los guerrilleros comunistas de las regiones del norte y de meta, a 300 kilómetros al sur de Bogotá.

Los fenómenos aguaceros, según indica desde Neiva, están cayendo sobre las estratificaciones cordilleras donde los hombres de las Fuerzas Armadas Revolucionarias (Colombianas) operan con mayor movilidad y agresividad desde agosto pasado.

Hace dos días, según informó la casa de la capital, unidades de la sexta brigada, con Neiva, bombardearon la zona del Cedro. Esta brigada empujada desde hace varias semanas en operaciones antiguerrillas.

Las mismas informaciones señalan que el mal tiempo afecta con

Se agudiza el clima de tensión política-sindical en el Uruguay

La última ola de agitación comenzó con una huelga de 24 horas que paralizó el país el 1 de septiembre y continuó con paros parciales en todas las industrias.

Alberto Abdala, consejero laboral, previno que "se va a poblar la ciudad de toda la zona de rumores acerca del constitucional, agravados hoy estamos a sólo días del plebiscitario".

La violencia de ayer dio lugar no sólo a la campaña para elecciones fijadas para el 11 de noviembre. A diferencia de elecciones mantenidas cada tres años, los uruguayos tienen que decidir esta vez si quieren volver o no al sistema presidencial único.

Muchos critican al "Colegio" adoptado hace 15 años como ineficiente.

La violencia de ayer "Frigonal" tiene el monopolio para la carne de consumo interno y como las demás industrias estatales, pierde dinero.

Una compañía militar de 80 hombres de infantería llegó de la ciudad de Minas, otra de caballería de Tacuarembó y una tercera de Mercedes. Cada una se alojó en diferentes partes de Montevideo.

Una tormentosa sesión del Consejo de Gobierno de nueve miembros siguió a la violencia de ayer. El Consejo gobierna al país en sistema colegiado.

Los consejeros del partido opositor colorado criticaron tanto lo ocurrido, que el Ministro del Interior Nicolás Storace Arrosa amenazó con renunciar. Respaldó la acción policial como necesaria para restablecer el orden en la víspera de las elecciones.

Muchos políticos, tanto del Partido oficialista Blanco como del Colorado, calificaron a la violencia laboral de "Subversiva".



FELIZ VIAJE con llantas OHTSU NYLON

50% mas de kilometraje con mucho menos costo

consulte sobre facilidades de pago en



HANSA

LA PAZ - COCHABAMBA - ORURO - POTOSÍ - STA. CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLALBA



Por qué es más ventajoso visitar Europa en otoño.

Los Agentes de Viajes y la confiable KLM lo recomiendan porque saben que en esta época se obtienen más ventajas: una temperatura muy templada, cuyo promedio varía entre los 15° C. y los 20° C. Hay grandes facilidades para conseguir alojamiento, mejores precios, excelente servicio, cómodos horarios de vuelo, tarifas bajas, etc.

¡Conozca más ventajas de otoño y de KLM!

Ventajas de Otoño en Europa.

- 1.- Durante el otoño en cualquier ciudad europea los hoteles cuentan con numerosos cuartos disponibles, grandes facilidades para conseguir mejores habitaciones, un servicio muy eficiente que, también, encontrará en todos los lugares a los que Ud. asista y además, precios muy bajos en hoteles, restaurantes, en sus diversiones y compras en general.

Eventos Europeos.

2.- También se inicia la temporada de conciertos, teatros, revistas y exhibiciones de moda. Además, hay varios eventos europeos entre los cuales hay algunos de especial interés cultural: XXI Sacra Musicales Upam en Perugia, Italia; el VI Congreso de la Asociación Internacional de Sociología en Evian Francia; el Congreso Internacional de la Salud en La Haya; el Festival Internacional de Música y Danza en Sevilla España; la Exposición Médica Electrónica Instrumental en Brighton, Inglaterra; y otros más.

Ventajas de otoño de KLM.

- 3.- Usted podrá hacer sus reservaciones de vuelo con mayor facilidad porque los aviones van más desahogados lo que también significa mayor espacio y comodidad. Además, el excelente servicio de siempre que incluye estupendos alimentos y bebidas, y una atención más personal.

Dobles ventajas en su boleto de otoño.

- 4.- Utilizando el plan de escalas múltiples usted puede viajar a Amsterdam e incluir París, Londres, Bruselas y Madrid, por el precio de su boleto a Amsterdam, el cual en otoño le representa un sensible ahorro.

El personal de KLM es Holandés.

- 5.- El personal de KLM es Holandés, por eso, desde el momento en que Ud. suba al avión sentirá ese ambiente amable y acogedor que también se disfruta en Amsterdam; durante el vuelo se respira un aire de confianza y usted recibirá un sinnúmero de amables atenciones a cargo de los cordiales holandeses.

Viajes con todo planeado.

- 6.- Le recomendamos participar en una gira con todo planeado para los próximos meses de Septiembre, Octubre y Noviembre. Estos viajes son la manera más práctica, moderna y económica para realizar un atractivo recorrido por Europa, ya que usted se encontrará libre de improvisaciones y gastos de última hora. ¡Aprenda a hacer sus reservaciones!

Plan de Crédito.

- 7.- ¡NO TOQUE SUS RESERVAS ECONOMICAS! Utilice el magnífico plan de crédito de KLM, que le permite viajar ahora mismo desembolsando una pequeña cuota inicial y el resto en cómodas mensualidades.

Para mayores informes consulte a su agente de Viajes IATA o envíe este cupón, sin obligación alguna para usted.

Sírvase enviarme más detalles sobre: "Plan de escalas múltiples" "Viajes con todo incluido" "AMSTERDAM" "Su anfitriona por un día"

Deseo salir el _____

Nombre _____

Dirección _____

Mi Agente de Viajes es _____



CIA. REAL HOLANDESA DE AVIACION

Av. Mca. Santa Cruz 1297 Telf. 25701-LA PAZ

AVISO DE REMATE

El Dr. Carlos de Cárdenas, Juez 1o, de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber que, por auto de fecha 23 del mes en curso, ha señalado el día 10 de octubre, a horas 16 p.m., para el remate de un lote sobrante de terreno de 422 m2 de superficie, ubicado entre la avenida Ecuador y las calles Fernando Guachalla y Bella Vista de esta ciudad, sobre la base de su tasación catastral de \$b. 115.-, por haberse dispuesto así dentro del procedimiento judicial seguido por Eliana V. de Aramayo y Martha Doering contra Raúl López Videla sobre ejecución de laudito arbitral.

Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo el depósito del 5% de la base fijada, conforme a ley.

La Paz, 27 de septiembre de 1966.

Fdo. Ante mf: Silvia Portal Arduz, Secretario del Juzgado 1o, de Partido en lo Civil.

AVISO DE REMATE

El Dr. Carlos de Cárdenas, Juez Primero de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Hace saber que, dentro del juicio ejecutivo seguido por Humberto Machicao contra Luis de Ugarte, sobre cobro de pesos, por auto de fecha 28 de Septiembre de 1966 se ha señalado para el día 14 de Octubre del año en curso, a horas 15,30 (p.m.), el remate de los siguientes bienes pertenecientes al ejecutado:

Una vagoneta marca "Willys", modelo 1955, sobre la base de la tasación pericial de \$b. 17.500,00 con la rebaja de la segunda décima.

Una acción de teléfonos Automáticos, instalada con línea comercial, sobre la base de \$us. 460.-, igualmente con la rebaja de la segunda décima.

Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora indicados en la tribuna de Remates del Palacio de Justicia, depositando en Secretaría el 5% sobre la base fijada.

Silvia Portal Arduz, Secretaria del Juzgado Primero de Partido en lo Civil.- La Paz.- Bolivia.

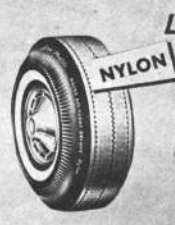
Ante mf (Fdo.) Silvia Portal Arduz, Secretario del Juzgado 1o, de Partido en lo Civil.

YACHT CLUB BOLIVIANO

REGATAS EN HUATAJATA

El 12 de Octubre, bajo los auspicios del Yacht Club Boliviano, tendrán lugar en Huatajata, regatas de balsas de totora, barcos nativos a vela, sujetas a programa especial. La competencia tendrá lugar a las 10 de la mañana. El Club estará abierto al público en esta oportunidad.

La Paz, Octubre de 1966



La afamada llanta de nylon

con banda de rodadura más profunda para mayor kilometraje

Distribuidores exclusivos en Bolivia:

"ALIANZA" Limitada

Calle Alto de la Alianza 110, Casilla 1051 La Paz

LA PELICULA DE ESTE AÑO, Y DE ESTE SIGLO



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA

'Oriental Exim Limitada'

Av. Mca. Santa Cruz 1297, 23309, Casilla La Paz - Bolivia

COMPRADOR DE LLANTAS

FIRESTONE y NITTO

Perdió 120 Millones

en el Sorteo del 6/10/66 N° 38071

AL NO COMPRAR SU LLANTA ALGUIEN
PERDIO 120 MILLONES DE BOLIVIANOS
OBLIGANDO A MACDONALD & CO.
(BOLIVIA) S.A. A DEVOLVER ANULANDO
EL NUMERO GANADOR DEL PREMIO
MAYOR.



PERO:

EL Sr. HUMBERTO MACHICADO
de la calle Linares 938 propietario de un
colectivo de la línea LITORAL GANÓ
\$b.3.150 con el número 38072.

EL Sr. VICENTE MOLLO H. de calle
Lizarraga 493 de Oruro GANÓ TAMBIEN
\$b.3.150 con el número 38070.



SIGA UD. TAMBIEN EL BUEN CAMINO

GAÑE MAS comprando su llanta FIRESTONE y NITTO en:



SUCURSALES: ORURO • COCHABAMBA • SANTA CRUZ • POTOSI • SUCRE • TARIJA

SOLICITADA

VOTO RESOLUTIVO DE LA ASAMBLEA DOCENTE ESTUDIANTIL DE LA FACULTAD DE ODONTOLOGIA

La asamblea reunida en fecha 7 de octubre del presente año, habiendo considerado la deplorable publicación aparecida en "El Diario" de esta capital el 2 del mes en curso y firmada por ex-Catedráticos y ex-Jefes de Trabajos Prácticos de esta Facultad; ha resuelto dar respuesta pública a través del siguiente voto resolutorio:

Considerando: Que, la Reforma Universitaria última no ha sido decretada solamente por los estudiantes de Odontología de la UMSA, como indica la referida publicación; sino más bien por la Federación Universitaria Local y por la Confederación Universitaria Boliviana.

Considerando: Que, la Reforma Universitaria ha sido decretada por un principio o forma de mutación lógica que exige toda sociedad civilizada, y más aún, por incrementar el futuro positivo de la UMSA en los múltiples aspectos de: separación docente, modificación

de planes de estudio, reajuste administrativo y moralización de los componentes universitarios, y, en suma para hacer inevitable el caos superior de Estudios, y en particular, el de la Facultad de Odontología.

Considerando: Que, la provisión de Cátedras y Jefaturas de trabajos prácticos vacantes por la separación de docentes; han sido designaciones interinas hasta la finalización del año lectivo. Dichos cargos docentes serán provistos por exámenes de oposición próximos de acuerdo a nuevo Estatuto, que permitirán designaciones titulares en todo caso, acordes con los principios que deben imperar en toda universidad.

Considerando: Que, la separación de docentes ha sido hecha previo análisis de argumentos valederos planteados por los estudiantes y conocidos por el Consejo Facultativo y por la Comisión Ejecutiva del Consejo Central de la Universidad. Dichas impugnaciones, no han sido publicadas por el resguardo del prestigio de los docentes y de la Universidad, sin embargo, si obligan las circunstancias nos vemos en la necesidad de hacerlas conocer a la opinión pública.

Considerando: Que, cinco de los catedráticos separados, no obedecen precisamente a impugnaciones; sino a razones de supresión y fusiones de Cátedras, motivadas por modificaciones del Plan de Estudios.

Considerando: Que, la acusación baladí de compromisos políticos de los miembros del Consejo Facultativo, peca de pueril, ya que en nuestro medio todo individuo que desea perjudicar a otro o a una institución, se vale del trillado recurso de inventar alguna filiación política.

Por lo tanto: La Asamblea Docente-Estudantil RESUELVE:

1º.- Ratificar su más amplio apoyo a las labores de reestructuración académica, administrativa, y de moral universitaria, que viene realizando el Consejo Facultativo de Odontología.

2º.- Rechazar enfáticamente el calumnioso contenido del artículo de prensa mencionado.

3º.- Que se exija la debida comprobación de la influencia política internacional en el desenvolvimiento universitario.

(Fdo.) Profesores: Aldo Cardoso Angulo, Jorge Ríos Moscoso, Oscar Prudencio Cosío, Armando Caballero C., Juan Carretero M., Alejandro Urday F., Elemer Molledo, Rigoberto Mena Morales, Juan Arellano, Herbert Arenas B., Hugo Pérez Salmón, Guido Ascaruna, Wilfredo Mérida, Ana Mariaca de Farfán, Eduardo Alandá Borda.

Alumnos: Carlos Ortiz, Moisés Saravia, Rubén Murillo, Guillermo Aranda, Freddy Encinas, Jorge Zalles, Aquiles Melgar, Raúl Núñez, Eudocio Velasquez, José Luis Ferreira, Carlos Dolmos, Willy Dávalos, Jorge Aguirre, Froilán Justiniano, Carlos Dolmos, Humberto López.

Legión Cívica "Andrés de Santa Cruz" define su posición con el pueblo

Se nos ha solicitado la publicación de lo siguiente:

Nuestra Organización, manteniéndose al margen de todo compromiso político circunstancial, frente a los "sectores" que han intervenido en la conformación de los poderes políticos y en todos los acontecimientos de fidelidad social en forma equitativa y atenta al interés general del país, plantea a la ciudadanía LA INSURGENCIA GENERAL, deslindando responsabilidades, y como consecuencia deprimando nuevas posiciones de lucha.

La conformación de fuerzas que ensayamos, no es excluyente, pues, necesitamos del esfuerzo y concurso de todos los hombres sin pasado oprobioso, aunque éstos hubieran trabajado para el Estado en actividades lícitas y honestas de servicio remunerado, sin abyecta servidumbre a quienes desentran el poder político eventualmente; junto a ellos trabajaremos en esta cruzada cívica generacional que propiciamos en esta hora de incertidumbre y peligro para la Patria.

Dos fuerzas en la actualidad se disputan la dirección política, una corriente caduca, vacilante y entreguista, y, la nuestra pujante, generosa que proclama la independencia económica de Bolivia.

En consecuencia, dejamos constancia que movilizamos a la ciudadanía toda, para recuperar sus inalienables atributos morales, vulnerados por los últimos regímenes de fuerza, al suplantarse la libre determinación del pueblo y al haber introducido en sus prácticas constitucionales una evidente inversión de valores en todos los campos de la actividad. Por esto, consideramos que, LA ÚLTIMA

BATALLA POR LA AUTENTICA LIBERACION DEL PUEBLO BOLIVIANO, sólo será posible ganarla a base de una nueva complementación de fuerzas campesinas, laborales, intelectuales y profesionales bajo un común denominador de eficiencia y honestidad probadas, para destruir las cadenas de esclavitud y miseria actuales, buscando una libre elección del destino histórico del país por el camino que mas convenga a la comunidad.

Nuestro propósito es pues de rectificación y de defensa de los valores materiales, humanos y espirituales de nuestro pueblo. Proclamamos nuestro repudio absoluto a toda forma de expresión destinados a perpetuar el engaño, la molicie, el dolo y la suplantación de la voluntad popular, aunque estas fueran de aparente extracción democrática.

Desahuciamos al parlamentarismo como forma híbrida, iconoclasta y de innegable mixtificación social, cuando aquí se desvirtúa por falta de respeto que merece el derecho y, cuando conculca la libre expresión por el método de consigna atrabiliaria.

Propugnamos, una acción patriótica y una reconstrucción integral del país, levantándolo de los escombros de las dictaduras pasadas.

La Paz, 6 de octubre de 1966

TERCER AÑO DE LUCHA GENERAL

Dr. Antonio Caballero Q.- Presidente, Dr. David Sanchez C.- Secretario, General, Ing. Alfonso Requena R.- Presidente del Consejo Consultivo Nacional.

VENDO CHALET

Amplio, todo confort, esquina 11 Calacoto. Avenida Ballivián 81. Verlo de 9 a 12 días y miércoles.

ROTARY CLUB DE LA PAZ

GRAN CONCURSO NACIONAL Y EXPOSICION CANINA 1966 A REALIZARSE EL 23 DE OCTUBRE EN SEGUENCOMA (LOCAL DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA).

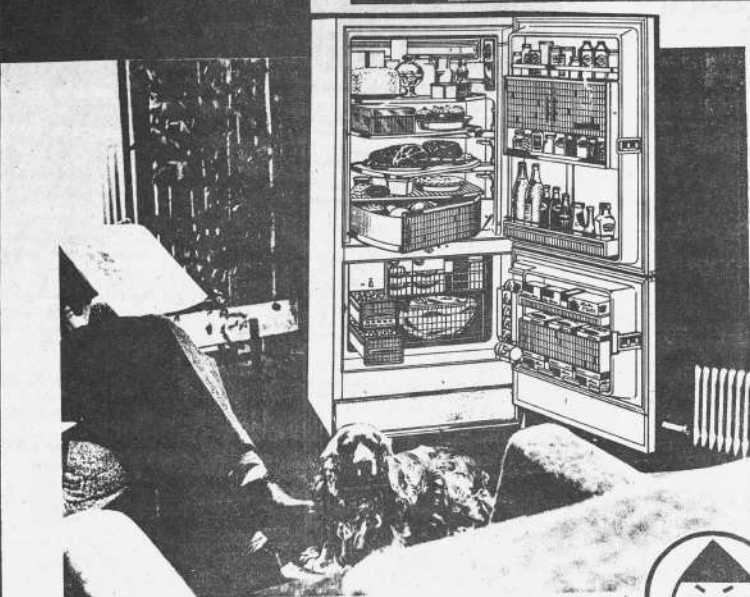
Inscripciones abiertas desde el lunes 10 hasta el sábado 22 de octubre en la Secretaría del Rotary Club (Edificio Club de La Paz 4to. piso) y en Veterinaria "San Roque" (Av. Mariscal Santa Cruz 1384) de horas 10 a 12 y 15 a 18.

SE EXIGIRA PARA LA INSCRIPCION:

- a) Certificado de salud, que se obtendrá gratuitamente de Veterinaria "San Roque".
- b) Patente municipal de canes.
- c) Certificado de vacunas antirrábica y contra el moquillo (Distemper).

refrigerador

Brastemp



EL MEJOR sistema de congelación al precio MAS BAJO de mercado Con garantía de duración

Y A PLAZOS...



certificado de garantía

REFRIGERADOR-CONGELADOR BRASTEMP



S.A.C.I.

Sucs. de Simón F. Bedoya Ingavi 1058 Telf. 23706

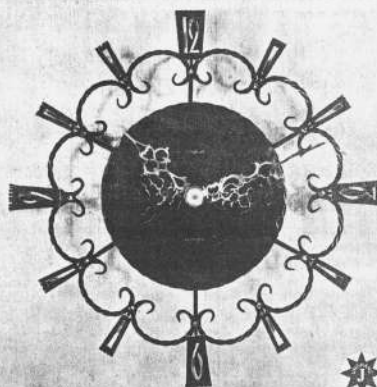
Lo mejor para su hogar

vajillas



y relojes

JUNGHANS



CASA BERNARDO S.A. LA PAZ - COCHABAMBA

DESIGNACION DE ADMINISTRADOR EN LA CNSS DE COCHABAMBA CREA CONFLICTO

Cochabamba, (Presencia) - La designación del nuevo administrador de la Caja Nacional de Seguro Social ha creado un conflicto en esa institución, a raíz que Heberto Saucedo Paz, no pudo asumir el indicado cargo, pese al nombramiento oficial del Presidente de la CNSS, Benjamín Miguel. El empleado reemplazado Carlos Linera Pareja se negó a entregar la oficina conforme se esperaba. Saucedo, incluso fue posesionado por el Secretario de la Prefectura.

Denuncian a DIC de allanar casa de universitario

El Centro de Estudiantes de la Facultad de Economía y la Asociación de Estudiantes de Administración de Empresas, ambas dependientes de la Universidad de "San Andrés", mediante resoluciones, han hecho conocer su protesta por un allanamiento que había sufrido la casa del universitario Huáscar Montenegro y han decretado un "estado de emergencia".

Ambas resoluciones denuncian el hecho de que fueron agencias de la DNIC los autores del allanamiento y los sindicatos de pertenencia de Montenegro y de un teléfono. Han dado un plazo prepotente para la restitución de esos objetos.

MANICOMIO PACHECO:

Urgen nuevas disposiciones para la solución de su situación económica

Para solucionar la precaria situación económica del Instituto Psiquiátrico Pacheco (manicomio), el Ministerio de Salud Pública ha sugerido al Senado Nacional que se dicten nuevas disposiciones legales para ampliar las existentes y exigir a los Tesoros Municipales de las capitales de Departamento cumplan la obligación que tienen de destinar un porcentaje anual de sus rentas totales en beneficio del aludido centro médico situado en Sucre.

Esta sugerencia la hace el Ministro Roque Aguilera en una nota enviada a Luis Adolfo Silles, Presidente (nato) del H. Senado Nacional, al contestar una petición de informe escrito formulada por los señores Jorge Silles, Hugo Sandoval y Víctor Quinteros sobre la situación del Manicomio Pacheco.

RESPUESTA

Los peticionarios interrogaron al Ministro Aguilera en qué forma se ha dado cumplimiento a la Ley de 22 de noviembre de 1947 y al Decreto Supremo de 14 de febrero de 1948 que imponían a todos los Tesoros Municipales destinar porcentajes de sus rentas nacionales al Manicomio.

El Ministro en la respuesta señala que por esa recaudación, mal ejecutada y cumplida, actualmente el Manicomio cuenta un saldo de ingresos de 10,231.29 pesos bolivianos. Esta cantidad se hizo al 30 de junio del año en curso.

Se especifica que en los primeros años de la dictación de las disposiciones de 1947 y 1948, únicamente cumplieron las Alcaldías Municipales de La Paz, Santa Cruz y Sucre. Afirma que estas Alca-

SE CONSTRUIRA UNA CAPILLA EN UDUAYI

La Prefectura ha dispuesto la construcción de una moderna capilla en la localidad de Uduayí, primera población de acceso a las provincias Nor y Sur Yungas de ese departamento.

La construcción de esta obra fue adjudicada a la empresa constructora Jorge Vargas y los trabajos comenzarán la próxima semana.

TRAS OBRAS

Por otra parte, el Prefecto Cnl. Roberto Fabón, ofreció a los pobladores del cantón Jesús de Machaca, provincia Ingavi, la construcción de un moderno servicio de agua potable. Para el efecto, dispuso el viaje de un técnico a dicha población.

La familia de la que en vida fue

Sra. EMMA CALVIMONTES DE GARCIA

agradece profundamente a las instituciones y personas que le hicieron llegar su condolencia.

La Paz, Octubre 9 de 1966

Elevad una oración por el eterno descanso de la que en vida fue ejemplar señora

Dña. QUINA REYES vda. de LUARTE

(Q.E.P.D.)

Luis G. Erqueta T., e Hilda Reyes de Erqueta, sobrinos; Elba Erqueta de Guevara, Norma Erqueta de Sarti y José Luis Erqueta R., sobrinos-nietos y demás familia ausente, ruegan a sus parientes y amigos se dignen asistir a la misa que en sufragio de la extinta y recordando los ocho días de su llorado fallecimiento se celebrará el día de mañana Lunes 10 del presente a horas 11 a.m. en el Templo de María Auxiliadora. Su concurrencia a este acto piadoso comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

bajadores de la CBF, en la zona de La Florida, kilómetro 6 de la carretera Cochabamba Quillacollo.

UNA NIÑA FUE HERIDA

Cochabamba, (Presencia) - Leónidas Arévalo Muñoz golpeó brutalmente a su hija menor de 9 años causándole fractura en la bóveda del cráneo y como consecuencia de ello le ocasionó una parálisis parcial en el brazo derecho. El motivo de esta bárbara golpiza se debió a que la menor se desdichó del cuidado de una paloma que se voló de la casa. Actualmente, el enérgico Leónidas Arévalo se encuentra preso en las celdas del DIC y la infortunada niña deberá permanecer por lo menos tres meses en el hospital.

INUNDACIONES AISLADAS EN CASAS PARTICULARES PROVOCO LA LLUVIA

La fuerte lluvia del amanecer de ayer, pese a su intensidad, no provocó afortunadamente desastres, aunque varios inmuebles sufrieron inundaciones. La fuerte precipitación pluvial, primera de la estación, ha servido en cambio para establecer que, pese a las terminantes instrucciones del Alcalde a los organismos de su dependencia, un gran porcentaje de las bocas de tormenta instaladas en las calles, no habían sido limpiadas y que ese hecho, unido a la costumbre de nuestra población de echar basuras en dichos desagües, originaron inundaciones a numerosas casas.

El Cuerpo de Bomberos y las cuadrillas de emergencia de la Municipalidad realizaron impropia labor. Desde la medianoche, en que los teléfonos de ambas instituciones comenzaron a recibir llamadas de auxilio, sus efectivos comenzaron acudir a diferentes zonas de la ciudad para socorrer a vecinos en peligro y salvar sus bienes. Sin embargo, un costo estimado hecho por el Cuerpo de Bomberos, la fuerte lluvia y las inundaciones que ella provocó, arrojan una pérdida global de alrededor de diez mil pesos bolivianos, por daños sufridos en el mobiliario de las personas damnificadas.

En la Fábrica de Goma "Beni", en Pura Pura, los bomberos trabajaron intensamente para desalojar el agua que había inundado sus instalaciones. Varias casas de la vecindad en la misma zona, fueron también auxiliadas.

Las mayores inundaciones se produjeron en la avenida Frías. Varias casas resultaron anegadas por el agua que corría por la calzada. Tanto en esa avenida como en muchas otras calles, como la Catacor, por ejemplo, la obstrucción con basuras de las bocas de tormenta, impidió que el agua de la lluvia siguiera su curso na-

casar debido a la falta de una planta eléctrica que abastezca sus necesidades.

HUARI CONTARA CON UNA PLANTA ELECTRICA DE GRAN CAPACIDAD

La población, de Huari, provincia Abasco del departamento de Oruro contará en breve con una planta eléctrica de gran capacidad, que será instalada por la Dirección Nacional de Electricidad dependiente del Ministerio de Obras Públicas.

En efecto, ayer viajó a esa localidad una comisión técnica de la DINE, a fin de que programar un plan de trabajo que determine la construcción de la obra en la primera quincena de noviembre próximo.

La obra calculada en una inversión de 714.000 pesos bolivianos servirá para abastecer no solamente las necesidades de dicha población, sino que permitirá además de los servicios públicos y privados, el abastecimiento de energía eléctrica de otras poblaciones próximas a Huari.

En el Ministerio de Obras Públicas dijeron que se trata de una obra de magnitud para un pueblo como es Huari, cuyo desarrollo industrial estaba a punto de fra-

CATEDRATICOS ESPAÑOLES DICTARAN CURSILLOS EN UNIVERSIDAD LOCAL



De izquierda a derecha, los catedráticos españoles Manuel Yusta y Antonio Almagro.

A mediados del presente mes se realizará un cursillo sobre música y artes plásticas en el Aula Magna de la Universidad Ma-

yor de San Andrés, Bajo el patrocinio del Instituto Boliviano de Cultura Hispánica y la universidad de La Paz, los profesores españoles Antonio Almagro y Manuel Yusta dictarán alrededor de dieciséis conferencias sobre temas de su especialidad.

Antonio Almagro, profesor y crítico de Arte, hablará sobre Modernidad y tradición en la cultura española, Arte y Manera de Existir de un Pueblo, Egipto y Mesopotamia, Lo oriental y lo español, Lo francés, lo italiano, lo germánico y lo español; Diversidad de España y Europa, España y el Espíritu Burgués y Existencia y Drama de España a través del Arte.

El profesor Manuel Yusta, musicólogo y crítico, hablará sobre la problemática de la música española. Sus conferencias se dividen así: 1.- Aportación Española a la Música Instrumental europea renacentista; 2.- La Polifonía a voces solas del Siglo de Oro; 3.- Contorno musical de la Corte de Felipe IV; 4.- La Música Instrumental Española en el Siglo XVIII; 5.- El Teatro Lírico Popular Español en la Segunda Mitad del Siglo XIX y 6.- El Nacionalismo Musical Español.

Nueve naciones estudiarán cultivo de coca en América

El cultivo de la coca y el tráfico de estupefacientes en cuatro zonas de América, serán objeto de un estudio minucioso por representantes de nueve países americanos y dos organizaciones internacionales. El viaje y los estudios que se realicen están comprendidos en el 27 del mes en curso y el 13 de noviembre próximo. Las zonas, señaladas como "puntos convergentes del cultivo de la coca y del tráfico ilícito de estupefacientes" son Bolivia, Brasil, Chile y Perú. En Bolivia los estudios se realizarán del 3 al 12 de noviembre, constituyendo el último país de observación.

Este viaje de análisis está auspiciado por la Comisión Permanente de Estupefacientes de las Naciones Unidas. Asistirán representantes de los Estados Unidos, Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Chile, Argentina, Brasil y Bolivia, además de representantes de las Naciones Unidas y del Grupo de Consulta Interamericano, organización que en diciembre de 1964 sugirió la realización de este seminario práctico que según se ha manifestado, tendrá un alto valor en sus conclusiones que cooperarán eficazmente en las soluciones que deberán adoptarse los próximos años los países damnificados para liquidar la producción de la coca.

BECARIOS DE LA OEA REALIZAN CAMPAÑA DE SALUD EN CARANAVI

Una intensa campaña de salud iniciaron en Caranavi los becarios del Proyecto, 208 del Programa de Cooperación Técnica de la Organización de Estados Americanos, que hacen cursos de especialización en Desarrollo de la Comunidad.

Los becarios de Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú y Bolivia se encuentran en las cabeceras cantonales de Caranavi conocidas como Taiplaya, Santa Ana de Caranavi, Carrasco, Santa Fe y Alcobaca. El programa está dividido en dos acciones: La investigación regional y la promoción de programas de mejoramiento local.

Dentro de los planes de promoción del desarrollo de comunidades, en forma coordinada con la Unidad Sanitaria Departamental y el Centro de Salud de Caranavi, los becarios de la OEA vienen desarrollando capítulos tan importantes como instruir a la población sobre inmunizaciones, vacunación ambiental, consultas médicas y consultas dentales.

Los primeros resultados estadísticos de esta campaña de salud en 65 colonias arrojan estas cifras: Atenciones médicas, 10,543; vacunaciones, 784 y destrucciones de construcción de viviendas, 8.

La campaña consiste, según señala Oscar Arze Quintanilla, rector de Campo del Proyecto, en el desplazamiento del personal médico y de enfermeras hasta sitios de concentración de familias donde los becarios proveen consultorios para respectivas atenciones. En la campaña cooperan eficazmente las autoridades locales y los dirigentes de colonias y cooperativas.

UNIROYAL (U.S.ROYAL)
La única llanta garantizada

Rinde 2 VECES MAS KILOMETRAJE QUE OTRAS LLANTAS

I ahora ofreciendo Créditos y más calidad

PARA MAYOR COMODIDAD DE NUESTROS CLIENTES AHORA SE VENDEN EN AV. MONTES 650

INTERMACO LA PAZ-ORURO

EN EL INTERIOR AGENCIAS "GRACE"

COBANA

PARA ENTREGA INMEDIATA
Facilidades de pago

PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN
CO-DIRECTOR: ALBERTO BAILEY GUTIERREZ
GERENTE: JUAN MARTINEZ CALDERON

La Paz, Bolivia, Domingo 9 de Octubre de 1966.

La enseñanza, la agricultura y la ganadería en el Altiplano

Uno de los defectos de nuestra enseñanza está en que no prepara para la vida práctica a los estudiantes ni convence en la debida manera a resolver los problemas nacionales. Entre los muchos ejemplos que podrían citarse, hemos de mencionar ahora a uno: alrededor de un millón de campesinos habitan el Altiplano y las zonas montañosas. Ese millón de personas tiene, como regla con pocas excepciones, un nivel de vida sumamente bajo, produce sumamente poco, utiliza técnicas rudimentarias y desconoce los medios más fáciles de que hoy se podría echar mano para incrementar la ganadería y agricultura y tomarlas fuentes de bienestar.

¿Por qué son las razones para que esta situación exista, entre ellas, es fundamental la carencia de enseñanza técnica para los campesinos. No existen facultades de agronomía y de veterinaria en ninguna de las tres universidades que funcionan en la zona, universidades que, sin embargo, mantienen ciertos cursos por triplicado. Ninguna de esas tres cosas superiores de estudios contribuye esencialmente a la investigación y solución de los problemas técnicos del campo.

Cómo si eso fuera poco, tampoco existe, en dependencia del Estado o entidades privadas, una sola escuela de agricultura y ganadería para formar técnicos bien preparados y que, según en parte, sustituyan la falta de veterinarios y de agrónomos. Cuanto más, tenemos la poca instrucción que puede darse en las escuelas corrientes y algunos cursos aislados que se pueden encargar tal o cual problema específico.

Una situación de este tipo es perjudicial para Bolivia, por una razón de atraso, un freno para todo el país, implica desconocimiento de las necesidades nacionales y en especial, de las de los campesinos. Equivale a condenar a éstos a permanecer todavía por muchos decenios al margen de la civilización moderna.

Por eso, la opinión pública se ha enterado con satisfacción que una misión de la UNESCO, que actualmente nos visita, ha mantenido conversaciones con representantes de la Universidad Técnica de Oruro, a fin de considerar una cooperación internacional para que en la vecina ciudad se instalen aulas de alto nivel destinadas a mejorar la agricultura y la ganadería del Altiplano.

Ojalá esos propósitos puedan ser llevados a la práctica y que de ellos dependa, en buena parte, el destino de por lo menos un quinto de la población boliviana.

Colaboración de los pasajeros

Una campaña para mejorar los servicios de transporte colectivo en la ciudad no ha de tener éxito si no se cuenta con la cooperación de los pasajeros hacia las autoridades de Tránsito y los chóferes de buen talento.

El exceso de pasajeros es factor frecuente en los accidentes que ocurren, sobre todo cuando aquellos viajan apenas apoyados en las sillas y sostenidos de cualquier parte con una sola mano. Los pasajeros tienen que evitar subir a los vehículos hasta sobrecargarlos, lo que ha sido hábito de algunos en el pasado.

Los choferes han sido víctimas de casos en que, a las horas de entrada y salida de las oficinas, funcionarios de Tránsito han intentado ponerlos en dificultades. Fueron arrastrados y hasta insultados por pasajeros que se emborrachaban en viajar en condiciones peligrosas. Ante los hechos se debe resistir.

Se dice que hay horas, especialmente a medio día, en que los empleados tienen que correr riesgos con tal de poder llegar a tiempo a sus trabajos y retornar luego al trabajo. Las autoridades tienen que disponer servicios más frecuentes para esas horas, ya que es evidente que, de otro modo, la sobrecarga no ha de evitarse ante la urgencia de los usuarios. Como complementos, los pasajeros tienen que obedecer disciplinadamente a los funcionarios de Tránsito y evitar colmar ciertos vehículos; esperar unos minutos tomar el vehículo siguiente puede equivaler en muchos casos a salvar varios años de vida.

CARTA DEL DIA

Carta de protesta

Los lectores:

En una semana que se publicó una importante decisión que para nosotros ha sido un golpe, me permito expresarle mi opinión sobre la posición boliviana respecto del Consejo Internacional del Estado. El Embajador de Bolivia en Londres ha declarado que nuestro país no integrará la comisión que va a Washington a discutir sobre las ventas americanas de estaño. La declaración de abandonar dicha comisión es debida a un hecho muy simple: el Consejo se ha colocado en una "humilde y débil" posición hacia los Estados Unidos.

Esta posición revela todo lo que dice el embajador Querejazu. Los productores están unidos y firmes en su punto de vista, pero el país no ha querido hacer suyas las reclamaciones y en vez de eso, ha querido eludir el problema a las Naciones Unidas para denunciar allí la decisión que se comete contra nuestra economía, ha enviado al Consejo una carta firmada a Dean Rusk, secretario de estado americano. La carta es lógica, ha merecido una respuesta descorchada y evasiva de un funcionario de tercer orden de la embajada americana en La Paz. La carta dice que Estados Unidos no puede hacer comercio alguno para obtener las ventas de sus reservas estratégicas.

El problema es serio. Hay once mil toneladas de déficit en el mercado mundial. Y Estados Unidos lanza 28,000 toneladas a la semana, poniendo los precios en límites tan bajos que la minería boliviana no los puede tolerar. Las declaraciones contradicen otras declaraciones. Los hechos están opuestos a las palabras. Estados Unidos vende el estaño a las empresas del mal que causa. A los productores se les ha quitado la venta de estaño. Los productores no pueden vender sus productos en cantidades limitadas que no afectan los precios. Al Consejo se le contesta que no se puede garantizar ninguna venta para obtener las ventas que están afectando a la minería. Y por eso necesitamos endosarnos más. Están para prestarnos los mismos intereses que ganaron dinero haciendo los precios del estaño cuando así lo convenia.

No verán mis lectores, cuando nuevo añado a lo que he dicho en esta semana, se nos somete porque somos débiles. Sólo nos queda un curso de protesta. Como ha hecho el Embajador Querejazu en el Consejo asume papel de sometimiento y debilidad. Lo hago ahora en esta carta que es solamente eso, una carta de protesta.

XAVIER

LA POLITICA HOY

El Presidente no asistirá a la reunión de presidentes americanos si no se pone en la agenda el problema del mar boliviano. Decisión importante, anunciada ayer por el propio General Barrientos. Decisión que tiene que ser conservada y no admitir vuelta atrás, aun al margen de la opinión que ella merezca a diversos círculos políticos o diplomáticos. Muchos creen que tal decisión es tan tajante que nos puede dejar aislados y sin voz en una reunión de gran trascendencia. De todos modos el General ha tomado un camino. Camino claro y planteado en términos claros. Veremos qué efecto puede obtener. Porque si se logra que nuestro derecho al mar sea considerado en esa reunión, habríamos avanzado muchísimo, en la conciencia en América de este grave problema.

En su conferencia de prensa, el Presidente pidió al Legislativo una tregua a fin de organizar un poco la administración del país y poner en marcha los planes de desarrollo. El tiempo de los Ministros se va en responder al parlamento. Creo que hay un poco de razón. El Parlamento tiene que legislar también y ocuparse de grandes asuntos. No dejar a un lado la fiscalización al Ejecutivo, pero tampoco exagerar las cosas. Ayer me refería al mismo problema.

Parece que algunos partidos se disponen a trabajar políticamente. Está el caso de Falange que realiza proselitismo en los medios universitarios para lograr el control de importantes organizaciones universitarias. Posteriormente un grupo de ese partido estaría planeando integrar el gabinete de Barrientos, dejando a un lado la labor opositora. Esta noticia, varias veces repetida en esta y otras columnas de información política, adquiere, día a día, nuevas confirmaciones.

Ello podría provocar una división en Falange, ya que no todos los directivos de ese partido están de acuerdo con esa actitud.

El problema que suscitó Chile al acusar a Bolivia de aprestos bélicos, ha servido para que en el campo político se den interpretaciones diversas. De acuerdo a una de ellas, el Senador Bilbao de FSE, el Pentágono y Itamaraty están de por medio. No dio pruebas de su afirmación. De acuerdo a Remo Di Natale, Presidente de la Democracia Cristiana, el asunto tiende a ser una instalación de hornos de fundición en el país. Tampoco se aportan pruebas.

Pero resultará interesante analizar estas interpretaciones y recibir mayores datos de los políticos señalados arriba.

POLITICO

BOLIVIA NO IRA A LA...

(Viene de la página 1)

nismo, en Washington, durante la semana que comienza este mes, para evitar ventas del "stock pile" norteamericano, no quiere decir que nuestro país se retire del Consejo del Estado. Es, simplemente, una protesta por la "actitud débil" asumida por el Consejo en oportunidad de la anterior reunión de ese nivel, por parte de Estados Unidos.

POLITICA NACIONAL

En el terreno de lo estrictamente nacional, el Primer Mandatario manifestó su optimismo en lo que se refiere a los trámites para la obtención del crédito destinado a instalar hornos de fundición en nuestro país. Las últimas noticias llegadas de Alemania, según el Presidente, son "alentadoras".

Refiriéndose a la decisión de los trabajadores fabriles, de plantear aumento de sueldos y salarios, el Mandatario manifestó que se mantendrán congelados de acuerdo a lo dispuesto por la estabilización monetaria. Para compensar eso, habló de la decisión de su Gobierno de luchar para mantener los precios, de ir contra la especulación y de evitar, por todos los medios, un proceso inflacionario que afecte a los trabajadores.

El problema del petróleo ha estado en la mano. Una justificación de la política gubernamental, haciendo notar que todas las fallas que se pudieran presentar son atribuibles a quienes aprobaron dicho Código o a quienes, en el pasado, suscribieron los convenios. A propósito de ese tema, puntualizó la necesidad de buscar fuentes de financiamiento y procurar, de todas maneras, la recapitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, a fin de liberar a esa institución de una bancarrota.

En el campo de la minería, fue más reservado. Como tema de actualidad, el problema del arrendamiento de mina "El Indio" y la corriente que existe en el Parlamento para que ese documento sea rescindido o, cuando menos, revisado. Al respecto, el Mandatario se negó a emitir opinión alguna, "para no influenciar en el ánimo de los congresales". En ese sentido, dijo que su Go-

PRESENTE INAUGURO EN TIQUINA EL BUQUE ESCUELA DE LA FUERZA NAVAL

El Presidente Barrientos Ortuño rompió ayer una botella de champán en el ancla del buque "Presidente John Kennedy" que servirá para el adiestramiento de los oficiales de la Fuerza Naval en el Lago Titicaca.

Su esposa, la señora Rose María Calviño de Barrientos, hizo el propio con el aliscafo "Inca Flecha" de la empresa privada Crillon Tours. Este vehículo servirá para conectar los puertos de nuestro país sobre el Lago Sagrado con los del Perú.

Asistió a las ceremonias el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, General Alfredo Ovando, el Ministro de Defensa Nacional, el Ministro de Trabajo, el Contralmirante de la Fuerza Naval del Perú, embajadores en nuestro país e invitados especiales.

El buque escuela es una embarcación reconstruida. La trajeron desde Todos Santos, donde existe un astillero. Tiene una capacidad para transportar 25 personas. Servirá exclusivamente para el entrenamiento de los miembros de la Fuerza Naval.

La inauguración del buque "Presidente Kennedy" se realizó en San Pedro de Tiquina. Al frente, cruzando el estrecho, en San Pablo de Tiquina se inauguró un muelle de las Fuerzas Armadas de Bolivia y el aliscafo de Crillon Tours.

En este pueblo se realizó también la entrega de dos retratos del Almirante Grau que enviaron las Fuerzas Armadas del Perú a la Fuerza Naval de Bolivia. El Contralmirante peruano Fernando Rojas Guerrero entregó los cuadros al Gral. Horacio Ugarteche, Contralmirante de la reciente Fuerza Naval de nuestro país.

Como respuesta a esa muestra de amistad, el Gral. Ugarteche leyó un documento por el que las Fuerzas Armadas de Bolivia declaran Almirante de la Fuerza Naval al héroe peruano Miguel Grau. En el mismo acto fueron honrados con sendas medallas, el Gral. Horacio Ugarteche, el Cnl. David La Fuente Soto y el Cnl. Jaime Bercedo Zilvetti.

Al agradecer una medalla que le impuso el Gral. Ugarteche, el Contralmirante peruano dijo que la colaboración de las Fuerzas Armadas de su país a la Fuerza Naval de Bolivia servirá para beneficio de los oficiales que año tras año se capacitan en escuelas navales del vecino país.

Luego el Nuncio Apostólico de Su Santidad, Monseñor Carmine Rocco bendijo el aliscafo de la compañía privada. Lo mismo hizo el héroe de la Escuela Naval de San Pedro de Tiquina.

El Presidente Barrientos, su esposa y los invitados especiales realizaron un extenso recorrido por el Lago Sagrado a bordo del aliscafo. Finalmente llegaron a

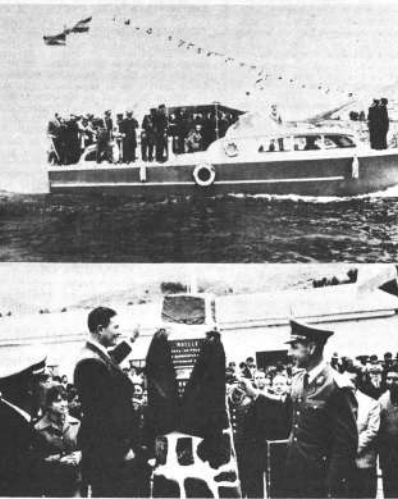
bierno "esperará el resultado de los debates". Aclaró, empero, que "Corresponde al pueblo estar predispuesto para aceptar ciertas decisiones y además, dar soluciones", aclarando que esas soluciones deben ser reales "y no simplemente líricas". En resumen, que si se plantea rescisión del contrato, que se plantee, también, otra fórmula de explotación de esa mina, pero fundamentándola sólidamente.

Habló, siempre respondiendo a interrogantes, de la recatastración urbana en el país. Dentro de ese tema, manifestó su confianza en que "la Nación sabrá comprender que cada día es necesario buscar más recursos, mayores contribuciones, para hacer frente a las cada vez mayores necesidades nacionales".

En materia sindical, un breve análisis de la reacción que provocó el decreto que reglamenta la Ley General del Trabajo. En criterio del Primer Mandatario, ese documento garantiza la libertad sindical de los trabajadores. Reconoce que con el mismo no pueden estar de acuerdo "los que trafican con el sindicalismo" y acusa al MNR y los partidos de extrema izquierda de influenciar en el ánimo de los trabajadores para que se pronuncien contra el documento. Advierte, al mismo tiempo, que los "viejos dirigentes", no volverán "jamás", y les aconseja que "piensen mucho antes de volver a su situación de aventurerismo".

Y ya casi al concluir la conferencia de Prensa, el Mandatario justificó la no realización de elecciones nacionales durante el presente año, anotando que el Ejecutivo tuvo que dedicar la mayor parte de su tiempo de trabajo en preparar las respuestas a peticiones de los miembros presentados por los legisladores. Al propio tiempo, planteó la necesidad de que el Legislativo dé una tregua al Ejecutivo y no exija tantas peticiones de Informe.

Al cabo de los 65 minutos, 32 preguntas han sido planteadas. Varias de ellas, repetidas. Todas han tenido respuesta.



Arriba: El Presidente y altas autoridades dan un paseo en el buque-escuela de la Fuerza Naval. Abajo: El primer mandatario y el General Ovando descubren una placa conmemorativa en el muelle de Tiquina.

Huatajata, donde el Presidente inauguró las oficinas de Crillon Tours que servirán para la atención al público.

El aliscafo es un vehículo veloz que puede realizar el viaje de Tiquina hasta Puno en tres horas. Se debe realizar en las embarcaciones ordinarias.

CANCILLER Y MINISTRO DE MINAS

Informarán a la Cámara Baja sobre la política con Chile y asuntos minero-petroleros

El Canciller de la República presentará una información a la Cámara de Diputados sobre la política internacional seguida con Chile y su colega de Gabinete, el Ministro de Minas, acudirán también a la misma Cámara para responder a una petición de informe oral sobre política minera y petrolera. Ambas actuaciones se realizarán mañana lunes, en el día de mayor labor parlamentaria desde la iniciación del presente período legislativo.

El programa de trabajo aprobado para el lunes por la Cámara de Diputados, consigna a las 10.30 horas la información del Canciller, a las 16 horas la sesión ordinaria y a las 21 horas la información del Ministro de Minas. La habilitación de una sesión matutina, fue debida a la urgencia de debatir el tema de nuestras relaciones con Chile -suspensiones desde 1962- a raíz de la insistente campaña desatada en aquel país contra Bolivia, sobre supuestos actos de hostilidad de parte nuestra. A pedido de los peticionarios, también se resolvió habilitar una sesión nocturna para escuchar la información del Ministro de Minas, teniendo en cuenta que casi todas las fechas hábiles del mes se encuentran ocupadas por otras informaciones ministeriales.

POLITICA CON CHILE

La invitación al Canciller Alberto Crespo Gutiérrez para que informe, en sesión reservada sobre la política que sigue nuestro Gobierno con Chile, ha sido debida a la campaña chilena contra nuestro país y a las acusaciones -recién desmentidas por el Presidente Eduardo Frei- de que Bolivia prepara una invasión a Calama. Ante las declaraciones de un senador chileno, quien tuvo palabras injuriosas contra el Presidente René Barrientos, la Cámara de Diputados, consideró cuatro proyectos de resolución rechazando dichas declaraciones y puntualizando que Bolivia siempre se ha distinguido por su posición pacifista y reiterando, además, que nuestro país posee derechos sobre las costas del Pacífico.

Antes de ser aprobada, la Resolución, la Cámara resolvió invitar al Canciller a prestar información en sesión reservada.

ACLARACION

El taxi 2185 que el viernes sufrió un accidente en la zona de Miraflores no se estrelló contra un poste de energía eléctrica como sostuvo el Tránsito. El hecho se produjo cuando una de las ruedas delanteras del vehículo, no las traseras como se informó, salió de su eje, lo que ocasionó que el carro se clavara en el suelo, junto a una boca de tormenta.

Esta aclaración la hizo el propietario del taxi, Abel Pios Paz, aclaración que ha sido comprobada por este matutino.

INCENDIO EN LA PERUVIAN

Una chispa, al parecer, casi ocasiona un incendio de proporciones en los almacenes del Ferrocarril Guayaquil-La Paz. La oportuna intervención de los obreros de la empresa y posteriormente de los bomberos no dejó que el amago de incendio se propagase por todo el interior del depósito donde se originó.

En el depósito aludido, usado por la Grace, había algo más de 500 toneladas de carbón importado de los Estados Unidos para la firma Sonatex de Julio Malqui, y que habían llegado hace algunos días.

El hecho, según nos informaron, se produjo a las 17.45 horas, cuando alrededor de una veintena de obreros se dedicaron a descargar fierros de un carro plano. Uno de los obreros, que se encontraba cerca del depósito, se percató, por una de las pequeñas ventanas existentes allí, que se había producido un incendio. Dio la alarma y los obreros inmediatamente se abalanzaron y combataron las llamas que intentaban propagarse. A la media hora llegaron los bomberos, quienes tuvieron la tarea de apagar las últimas llamas. Se pudo apreciar que de los dos centenares de fardos de algodón tan solo estaban estropeados por el fuego unos 10.

Este amago de incendio será investigado. Sin embargo se adelantó que una chispa, producto de un corto circuito, sería la causa del mismo. Se anotó que el depósito se encontraba cerrado desde mediados.

Mejorarán las comunicaciones con Argentina

SALTA (ARGENTINA). - 8 (AFP) Serán mejoradas las comunicaciones telefónicas y telegráficas entre Argentina y Bolivia.

Con este propósito se encuentra en esta ciudad del norte argentino el subsecretario de comunicaciones coronel Rodolfo Dietrich, y funcionarios de esa cartera de estado y de teléfonos del Estado.

Esta comitiva viajará el próximo lunes con destino a la frontera con Bolivia para mantener conversaciones con el Subsecretario de Comunicaciones del aquel país. Dicho encuentro tendrá lugar en un punto ubicado entre Potosí en territorio argentino, y Yacubá en Bolivia.

En esa oportunidad se documentará el propósito de los dos gobiernos de interconectar sus redes de telecomunicaciones a fin de mejorar los servicios. Argentina prolongará el enlace de microondas Buenos Aires-Campo Durán, en esta provincia, hasta la frontera. Por su parte, Bolivia construirá una red de alta capacidad desde La Paz a Yacubá para conectarse con los circuitos del lado argentino.



Carta a los melenudos

Por disposición del Juz 5o. de Instrucción en lo Penal, Dra. Olga Murillo de Velarde, "los melenudos", una banda de jóvenes delincuentes, pasaron al Panóptico Nacional.

Mi hija Encarna, que esta semana ha salvado mi columna varias veces, les ha dirigido la siguiente carta.

XX-XX-XX

"Jóvenes melenudos: Desde el primer día que vi un melenudo en esta ciudad, dije para mis adentros: 'esto de las melenas es mala señal, aquí pasará una desgracia'. E inmediatamente me acordé del primer melenudo célebre de la humanidad un tal Sansón, quien a fuerza de no ir a la peluquería empezó a criar unos musculosos (perdón por la palabra) que le hicieron parecer a ese otro Hércules (otra vez perdón de la mitología; pues bien, este Sansón, a quien su chota Dalia llamaba Sansónito, porque tendría sus razones, tenía unas chaskas de campeonato de las cuales se preñó su novia que era de pelo ralo.

Dalia, con rara astucia, se dio cuenta de que las mechas de su marido tenían algo que ver con sus hercúleas fuerzas. Y Sansónito, como su nombre lo indica, lo confirmó inmediatamente, ella comunicó esta noticia a los filisteos que eran enemigos de su marido y de Dios. Sansónito, si me quieres andar a la peluquería... Tengo que esperar mucho rato, hay mucha gente y todas las revistas son atrassadas... Sansónito, si tú quieres yo te corto el pelo... No, el lunes, que hay menos gente, me escape de la oficina y voy. Pero ese lunes no llegó porque el sábado en la noche, mientras Sansónito (que no era tan sonso) dormía con la gorda Dalia, ésta lo rapó imisericordemente y Sansón perdió su fuerza y por lo tanto a Dalia, a quien le gustaban los fuertotes.

Así comenzó la desgracia de los melenudos. Sin embargo, la humanidad que es bestia no se dio cuenta de que el melenudo pelado engendra desgracias y siguió llevando chaskas sobre las cabezas de hombres y mujeres, grandes tipos como Napoleón, Simón Bolívar, y otros hasta llegar a los contemporáneos como Churchill, Stalin y Walter Guevara. De pronto, la eclosión de los pelos en la juventud de 1966, Los Beatles y una juventud colérica que odia a los peluqueros sobre todas las cosas. Londres, Nueva York, París, La Paz y Cochabamba comienzan a mostrar en sus calles a extraños tipos melenudos. Entre los cuales están ustedes a los que la desgracia llevó por malos caminos. Es la maldición del peluquero, la que está sobre ustedes.

Yo les pido que se corten el pelo. Con sus cabellos se irá el demonio y volverán al buen camino. Serán otras gentes. Serán muchachos respetables y hasta simpáticos. Cual moderna Dalia, yo les digo: "Sansónitos, si me quieren, cortense el pelo". Convidada por su desgracia y por sus chaskas, les besa en la frente,

ENCARNACIÓN. Por la copia: PAULOVICH

"PRESENCIA DE LA IGLESIA EN EL DESARROLLO..."

(Viene de la página 1)

cienta. En la Argentina, en junio de 1955, un cardenal militar que hasta entonces no había tenido en la Iglesia, acababa de romper con ella y no había bastado en ordenar el incendio de siete templos en Buenos Aires. El pedido de los obispos fue escuchado. El Cardenal Piazzi comunicó el visto bueno del Pontífice romano. Los prelados eligieron a Bogotá como sede de la primera reunión, a la cual asistió un delegado de cada país. Establecieron una reunión ordinaria anual, y una extraordinaria cada dos años, a realizarse preferentemente en el mes de noviembre.

El CELAM está integrado por todos los prelados latinoamericanos. Como organismo episcopal, depende de la Sagrada Congregación del Concilio. Los delegados integran la "Reunión Anual", cuyas decisiones deben ser sometidas a la Santa Sede y expresan el pensamiento general de la jerarquía católica latinoamericana.

El órgano permanente ejecutivo es el "Secretariado General", con sede en Colombia. El Secretario es designado directamente por el Vaticano. Para obtener plena eficacia, el CELAM ha estimado necesario crear secretarías permanentes nacionales allí donde no los había, y adaptar organismos similares donde ya existían.

FUNCIONES DE CELAM

1. Las conferencias se realizaron en Bogotá, Colombia (1955), Fomeque, Colombia (1957), Roma (1958), Fomeque (1959), Buenos Aires (1960). La de 1959, denominada "de las tres jerarquías", concurren representantes de la Iglesia Católica de Estados Unidos y del Canadá, a instancias del Papa.
 2. Los obispos eligen cada dos años la comisión directiva del CELAM, el cual posee cinco subsecretarías con las siguientes funciones:
 3. Preservación y propagación de la fe.
 4. Clero, institutos religiosos y vocaciones.
 5. Educación y Juventud. De Iglesia trata de aplicar los programas de la UNESCO.
 6. Apostolado de los laicos.
 7. Acción y asistencia social.
- Este último punto es el que de lleno introduce la jerarquía en la realidad política-social, y su objetivo, según reza, es participar en la honda transformación de las estructuras sociales, demostrando una "presencia activa de la Iglesia a fin de influir en el mundo económico-social".

LA REUNION DE MAR DEL PLATA

El Consejo Coordinador de la Decima Asamblea del CELAM que ultimó los preparativos de la misma en una reunión realizada recientemente en Río de Janeiro, está constituido por el presidente del CELAM, Monseñor Avelar Brandão Vilela, por el presidente del departamento de Acción Social, Monseñor Eugenio de Araújo Sales, por el Secretario General del CELAM, Monseñor Julian Mendoza Guerrero, y por el secretario general de episcopado argentino, Monseñor Ernesto Segura.

En la reunión participaron todos los presidentes de las conferencias episcopales nacionales, así como los delegados y sustitutos que representan en el CELAM al episcopado de cada país. Serán también invitados especiales los responsables de acción social y de educación de cada país latinoamericano, así como también todos los arzobispos y obispos de la Argentina. También estará representada la Comisión Pontificia para la América Latina (CAL), que preside el Cardenal Carlos Confalonieri, y en la que tiene destacada actuación monseñor Antonio Samore, secretario para los asuntos extraordinarios de la Secretaría de Estado de su Santidad y vicepresidente

de dicha comisión.

La asamblea se realizará en dos partes, del 9 al 11 de octubre tendrá lugar la asamblea ordinaria. Del 11 al 16 se realizará la asamblea extraordinaria. En la sesión de apertura, el día 10, el Presidente del CELAM, Monseñor Avelar Brandão Vilela, se referirá al tema central de la Asamblea: "Programa de Acción Indicado por su Santidad Paulo VI al CELAM y la respuesta del Episcopado de América Latina".

TEMAS DE ESTUDIO

Los demás temas de estudio a desarrollarse en los siguientes días son: 1.- Fundamento teológico de la presencia activa de la Iglesia en el desarrollo. Relator: Mons. Marcos Mac Grath, Obispo de Santiago de Venezuela. 2.- Naturaleza de la presencia de la Iglesia en el desarrollo y la integración de la América Latina. Relator: Rdo. P. Pierre Bijo, S.J., P. América Latina, sociedad en tránsito. Relator: Sr. Juan Gonzales de Coura, Ministro Extraordinario para la Coordinación de los Organismos Regionales en Brasil. 4.- Las estructuras religiosas ante los cambios en América Latina. Relator: Rdo. P. Renato Poblete, S.J., Subdirector del Centro de Investigaciones y de Acción Social de Santiago de Chile. 5.- La integración de la Iglesia en América Latina. Relator: Dr. Horacio Godoy, argentino, Director de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales. 6.- La formación del clero, de los religiosos y de las religiosas en vista de su papel en el desarrollo. Relator: Rdo. P. José María, Subsecretario de la Conferencia Episcopal del Brasil. 7.- Los movimientos de seglares en la pastoral del continente en tránsito. Relator: Pbro. Pedro Velásquez, Director de la Confederación Interamericana de Acción Social Católica de México. 8.- Los apostolados tradicionales de la Iglesia y su papel en el desarrollo de América Latina para la formación de un liderazgo católico. Relator: Rdo. P. Cecilio de Lora, Mariatista, Director del Departamento de Educación del CELAM.

DECLARACION DE...

(Viene de la página 1)

Ante estos hechos el Gobierno expresa su más categórica condenación. La Constitución Política entrega al Presidente de la República la conducción de las relaciones internacionales.

El Presidente en uso de sus atribuciones ha conducido las relaciones de tal manera que el país ha alcanzado un alto grado de prestigio en Latinoamérica y ha creado un clima de confianza propicio para una más efectiva cooperación, integración y amistad entre nuestros pueblos.

cluso llegan a insinuar la ruptura de los mecanismos de seguridad hemisférica, lo que acarrearía un peligroso aislamiento para el país. Rara vez en la historia de nuestro país se ha usado con tanta irresponsabilidad el tema de las relaciones externas que tocan el interés permanente y superior del país como un recurso político para tratar de entorpecer la labor del Gobierno. El Gobierno chileno, sostiene y seguirá manteniendo su política de cooperación y amistad con todos los países de nuestra América y en especial con sus vecinos dentro de la línea de dignidad y defensa de sus legítimos derechos y buscando una auténtica integración latinoamericana".

ENFERMOS

Paralíticos, epilépticos, hemipléjicos, artroreumáticos, neuróticos, insomnias, hepáticos, cataratas, restablecen pronto con Electromagnetismo, Fisioterapia, Hidroterapia, Trófolo y Kinesiterapia. - Fortalecimiento sexual, no importando la edad. - Profesor JAM, Fisioterapeuta Titulado. - Calle Castro No. 186. - Teléfono: 25298.

UN TRATADO NECESARIO PARA TODO MEDICO

Dr. J. BOTELLA LUGO

GINECOLOGIA Tomo I

Fisiología femenina

GINECOLOGIA Tomo II

Patología obstétrica

GINECOLOGIA Tomo III

Enfermedades del aparato genital femenino

Padidos:

LIBRERIA EDITORIAL "JUVENTUD" AV. CAMACHO 1269 (CASI ESO COLOR)

TODAS LAS GENERACIONES DE JUAN SEGURO USAN SIEMPRE LLANTAS BRIDGESTONE

Juan Seguro ABUELO usó llantas BRIDGESTONE

Juan Seguro PADRE usó llantas BRIDGESTONE

Juan Seguro HIJO usa llantas BRIDGESTONE

TOYOTA BOLIVIANA LIMITADA

Agencias en todo el país

25 colectivos retirados del servicio local

Veinticinco de noventa colectivos de las líneas 1, 11 y 17 fueron retirados del servicio urbano, luego de una inspección que realizó la Sección Técnica de Tránsito, durante los últimos cuatro días.

Según el parte de Tránsito, los veinticinco vehículos fueron descartados debido a fallas en los frenos, carrocerías en mal estado, direcciones defectuosas, falta de vidrios, asientos en mal estado y otros. Algunos de estos colectivos podrán ingresar nuevamente al servicio si son superados las fallas observadas. Pero los más están retirados definitivamente.

A partir de hoy, comienza la inspección en las líneas del Sindicato Abarcos: 2, 12 y 15. Los vehículos de este Sindicato son los que peores condiciones presentan, esperando que muchos de ellos también serán suspendidos del servicio urbano en forma definitiva.

REUNION
Ayer los chóferes de la Unión Integral de Colectivos de La Paz, que agrupa a todos los sindicatos de las diferentes líneas del servicio urbano sostuvieron una prolongada reunión con el Director Departamental de Tránsito en torno a las últimas medidas tomadas por esa dependencia, especialmente las relacionadas con el cambio total de las rutas de colectivos.

Al término de la reunión los colectivos expresaron su plena conformidad con las medidas adoptadas por Tránsito y se comprometieron a cooperar a fin de efectivizarlas en beneficio de la comunidad.

TABILLA DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA PARA LA PRESENTE SEMANA

Para la presente semana, la sala penal, social y de asuntos mineros de la Corte Suprema de Justicia, resolverá las siguientes causas:

SALA PLENA
POTOSI, Servando Berna c/ Francisco Flores, Donato Flores y Máxima de Flores, calumnias, injurias, malos tratos, aborto y otros. LA PAZ Victoria de Pausa y José Choque Quispe c/ el Juz. 30, de Instrucción en lo Penal, Habeas Corpus. TARIJA Vitala Crespo c/ Rubén Bravo, violación. POTOSI Zacarías Mamani c/ Bernardino y Santiago Zambrana, heridas y otros. LA PAZ René Caverio c/ la Corporación Minera de Bolivia, sobre regulación de honorarios profesionales. LA PAZ Jorge Lara Pabón c/ la Caja Nacional de Seguridad Social, provisión de aparato protésico. LA PAZ Jorge Mayta A. c/ el Ferrocarril Guagui La Paz, por cobro de beneficios sociales. LA PAZ Juan Pizarroso Cuevas c/ el Ferrocarril Guagui La Paz, por cobro de beneficios sociales.

Ministro de Semana: Dr. Oscar Freking Salas.

SALA CIVIL
CAUSAS QUE SE VERAN EN LA SEMANA COMPRENDIDA ENTRE LOS DIAS 10 Y 15 DEL MES DE OCTUBRE DE 1965.

EN VENTA

Manguera de succión de 4 pulgadas para bombas de agua.

Avenida Pando 177

POTOSI Walter y Zema...
ta c/ Exhibidora Nacional...
dad Anónima. Ordinario, In...
de venta. Ingresó a la Cor...
prema en 8-VII-65, COCHAB...
BA, Filiberto Rocha Tor...
Casta Torres vda. de Her...
tros. Ordinario, División...
tición. Ingresó a la Cor...
ma en 8-VII-65, COCHAB...
Jorge Cuadros del Casti...
Marina Anaya Villariel, O...
rio. Divorcio. Ingresó a la...
Suprema en 9-VII-65, COCH...
BA, Guillermo Medrano...
mente Tapia. Ordinario, In...
Ingresó a la Corte Supre...
9-VII-65, SANTA CRUZ, De...
pez Frías c/ Elsa Presen...
de López. Ordinario, In...
Ingresó a la Corte Supre...
9-VII-65, COCHABAMBA, P...
Arias c/ Victor Martínez...
sa. Ordinario, Requirimie...
mora. Ingresó a la Corte...
ma en 9-VII-65, COCHAB...
Julia Mercado c/ Honorar...
co Ordinario, Divorcio. In...
a la Corte Suprema en 8-VII-65.

Camila

TOALLAS SANITARIAS

"AMIGA DE LA MUJER MODERNA"

A MARIO SAENZ RIVAS

Ex-empleado de la Sociedad Agrícola, Ganadera e Industrial de CINTI, S.A. SAGIC.

No habiendo cumplido el compromiso que contrajo con nuestra firma con referencia a las obligaciones que debe atender, se le conmina, por segunda vez, a hacerlo, evitándose ser objeto de las acciones judiciales correspondientes.

La Paz, Octubre 8 de 1966

LA EMPRESA SAGIC

HOTEL PREFECTURAL "ORURO"

CONCESIONARIO: GROVER CALDERON P.



BAR - RESTAURANT - GRILL

Atención permanente. Menú extranjero selecto.

Habitaciones individuales y colectivas - Garaje para vehículos.

Anuncie su llegada con anticipación.

COMODIDAD Y DISTINCION

PLAYA DE ESTACIONAMIENTO (Frente a la Est. Central)

CASILLA Nº 471

ORURO - BOLIVIA

TELEFONOS 50600 - 50601

TODO PARA LA MINERIA!

OFERTA ESPECIAL

Carburo de calcio de gran rendimiento en tambores de 50 kilos. Nuestros precios son los más bajos de plaza Descuentos especiales por pedidos mayores a 5 tambores.

ENTREGA INMEDIATA!

INTERMACO

LA PAZ: SOCABAYA 301

ORURO: PAGADOR 1680

ERMESE EN EL HOGAR SAN

SE
Hoy tendrá lugar la kermesse
con el patrocinio de la espo-
del Embajador de Francia, se-
Mariclaire de Ponchardier
realizará en el Hogar San Jo-
con el objeto de recaudar fon-
para hacer mejoras en el edifi-
Una banda de música ameniza-
este festival que empezará a
9 horas.

LOMATICAS

revistió contornos brillantes la
repción que en honor del Jefe
Estado Mayor General de Ma-
del Perú y la señora de Ro-
ofrecieron anoche el Embaja-
del Perú Dr. Alejandro Déus-

tua y su esposa señora Teresa
C. de Déustua.

El Agregado de Prensa de la
Embajada Americana y la señora
Chatten agasajaron con un almuer-
zo a un grupo de amigos.

Mañana se realizará a las 20
horas, la recepción que retribu-
yendo atenciones ofrecerá el Je-
fe de Estado Mayor General de
la Marina del Perú y la señora
de Rojas en los salones del Ho-
tel Crillon.

La esposa del Embajador de
la Argentina señora Sofía de Pa-
trón Costas se ausenta hoy a
Buenos Aires vía Panamá.

Sociales

OFICIALES

Por una breve temporada, ha
llegado del Perú el Embajador de
Bolivia en el Perú Dr. Franz Ruck
Urburu acompañado de su esposa
señora Renée Pinto de Ruck.

Se encuentra recibiendo aten-
ción médica la señora Alicia Or-

taño de Pabón Valenzuela, espo-
sa del Prefecto del Departamen-
to.

El Ministro de Defensa General
Hugo Suárez Guzmán y su espo-
sa señora Josefina de Suárez ofre-
cieron un cocktail a sus relacio-
nes, celebrando el cumpleaños del
General Guzmán.

REUNIONES

El Centro Pedagógico Cultural
'Medellín' ofrecerá el jueves 20
un Baile de Gala en el círculo
Israelita, con motivo de la coro-
nación de su Reina, Marioly I.

Celebrando su aniversario na-
tal, el señor Hugo Prado Monje
ofrece hoy una salteada a la
Promoción 1966 del Colegio La
Salle.

El Comité Nacional de Obras
Sociales se reunirá mañana a las
10 en los salones del Club de
La Paz, celebrando el 50. aniversa-
rio de su fundación.

Un grupo de matrimonios de nues-
tra sociedad, dio un malón a la
señora Luis Paz Campero de Sán-
chez de Lozada.

CUMPLEAÑOS
Danilo Archondo Calderón de
la Barra, dará hoy una salteada
a sus amigos celebrando su
cumpleaños.

NACIMIENTOS

En los Angeles, EE.UU, hanaci-
do un hijo de los esposos Javier
Quintanilla y señora Elba Valde-
rrama.

AGASAJOS

Ayer las socias del Centro de
Investigaciones Sociales se reu-
nieron en un té en casa de su pre-
sidenta la Doctora Luz Marina Pa-
bón.

VIAJEROS

Viaja a México el señor Ismael
Sánchez F. y su esposa señora
Inés C. de Sánchez.

A Europa viajará el Dr. Gas-
tón Suárez Araujo.

De Londres la señora Stella
Bishop

A Cochabamba viaja la señora
Evangelina E. v. de Hoffman.

A Santiago de Chile la señorita
Gloria Oporto Méndez.



En el concurso nacional de peinados que se realizó en la ciudad de
Cochabamba el 15 de Septiembre pasado, la señorita Beatriz Romo-
ro que aparece en el gráfico obtuvo el primer puesto luciendo un pe-
nado de alta fantasía denominado "pétalos" realizado con moestría
en peluca, color platinado, por Fanny Aliaga Z. de la Peluquería
Fanny.



PARO DEYSI GUMIEL CALDERON cumple hoy sus quince años.
En este motivo ofrecerá hoy una recepción a sus relaciones, en su
salón.



INCOMPARABLES

DIOLEN PUÑO DOBLE

Lady Manhattan®

FABRICADA BAJO LICENCIA DE "THE MANHATTAN SHIRT" Co. U.S.A.



Las mejores grabaciones de
cintas en estereo

iz, Bach, Beethoven, Berlioz, Bizet, Boro-
di, Brahms, Bruch, Chopin, Debussy, Dvorak, Du-
k, Falla, Glazunov, Grieg, Gounod, Haydn, Lalo,
Liszt, Mendelssohn, Mozart-Rachmaninov, Saint-Saens,
Schubert, Schuman, Strauss, Stravinsky, Tchaikovsky,
Wagner, Sibelius, ARIAS DE OPERAS DE: Bizet,
Donizetti, Gilbert, Leoncavallo, Puccini, Verdi,
etc y gran surtido en música moderna ballable.

CASA TUDOR

Av. Camacho esq. Loayza No. 1399 - Casilla No. 106
Atendemos pedidos del interior



PARA UNA
SONRISA GENTIL
USE PASTA DENTAL

EFIL



EFIL TIENE CLORO-HEXIDINA
YADEMAS VITAMINAS A Y D.

A TIEMPO DE COMPRAR EFIL
EN LAS FARMACIAS O BAZARES
GUARDE LA CAJITA ENVASE
CON LA CUAL GANARA UD.
MILLONARIOS CONCURSOS.

Distribuye LIFE, Sucursal Bolivia
Teléfono 22630 Casilla 1475

AVISOS CLASIFICADOS

DEPARTAMENTOS TIENDAS Y OFICINAS

LOCAL COMERCIAL

ANTICRETICO

ANTICRETICO

ALQUILER

DEPARTAMENTO

VENDO

ITICRETICO

TACIONES

CRETICO

JILO

MENTO

ION

ACION

TELEFONOS

VENDO

TELEFONO VENDO

TECNICOS Y SERVICIO DOMESTICO

REFRIGERACION

TINTORERIA "STELLA ILUSTRADA"

FOTOCOPIAS \$5,00

SE ALQUILA

ALQUILO

TIENDA

ANTICRETICO

HABITACIONES

ANTICRETICO

MAQUINAS

FOTOGRAFICAS

VENDO

ANIMALES Y OBJETOS PERDIDOS

GRATIFICACION

LIBROS Y REVISTAS

LA BOLSA DEL LIBRO

TELEFONOS

VENDO

TELEFONO VENDO

TECNICOS Y SERVICIO DOMESTICO

REFRIGERACION

TINTORERIA "STELLA ILUSTRADA"

FOTOCOPIAS \$5,00

Coloque su aviso clasificado POR TELEFONO Llame al 10460 o al 11125

TARIFA: TREINTA CENTAVOS POR PALABRA (\$b. 0,30) El importe será cobrado en su domicilio.

Los avisos clasificados que se dejan en las oficinas de PRESENCIA se cobran a VEINTE CENTAVOS POR PALABRA (\$b. 0,20)

El aviso clasificado es LO MAS EFECTIVO Y ECONOMICO si Ud. desea vender o comprar. Si necesita casa, departamento, oficina o si desea colocarlo. Si ofrece servicios o lo requiere. Si busca empleo o necesita empleados. Si quiere recuperar algún objeto perdido. NO PERDIA TIEMPO.

La sección CLASIFICADOS de PRESENCIA está a su servicio.

PROFESORA DE ARTE CULINARIO

Especializada en tortas artísticas para todo acontecimiento, decorado de fuentes, masas finas, ofrece sus servicios en su domicilio de pasaje Laja No. 50 (Planta baja) entre Av. Armentia. Dicterá clases diurnas y vespertinas, para oficinistas.

BACHILLERES

Tramitamos títulos en Humanidades en tiempo mínimo a costo reducido. "La Nacional" Colón 595 Of. N° 1

MUEBLES DE RADIOLA

Entréguelos Pick-up y radio, nosotros le devolveremos hermosa radiola fabricada a su gusto; también bellas muebles para discoteca. Visítenos hoy mismo. Juan de Vargas 58, telef. 23043.

REPARAMOS RADIOS

A domicilio. Teléfono 27149.

MUEBLES

VENDO JUEGO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telef. 25026. Vendo lindo juego de dormitorio, 11 piezas casi nuevo por 3.000 gasta.

MUEBLES COMPRO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telef. 25026. Compro toda clase de muebles, pago al contado, recibimos comisión. Antes de vender consulte nuestras oficinas.

VENDO JUEGO

De living, tipo americano, \$b. 800, tipo francés, \$b. 1.100. Tumbona (esq. Isaac Tamayo) N° 492, interior.

VENDO ROPEROS

Comedores, dormitorios, living, facilidades. Almirante Grau N° 1306.

VENDO A PLAZOS

Comedor, living, dormitorio. Colón 766. Telef. 26363.

BILLAS-BILLARES

Vendo, fondo mármol, flamantes. Rodríguez 369, interior, altos.

REPUESTOS EN GENERAL

6,70 x 15 cm semisudadas. Tel. 25101.

LLANTAS

6,70 x 15 cm semisudadas. Tel. 25101.

ROPA Y MODAS

Se vende, con poco uso. Ver: Sábado 8, todo el día, calle Presbítero Medina N° 2412.

ROPA AMERICANA

Familia extranjera por motivo de viaje. Solamente sábados y domingos de 10 a 12 y de 14 a 18. Pedro Salazar 315, casi esq. 6 de Agosto

PRESTAMOS DINERO SOCIOS

Primera hipoteca. Comercio, edificio "Siete Mares", último piso, oficina uno.

PRESTO \$b. 10.000

Acreditado, ocasión, vendo. Av. Buenos Aires 616.

NECESITO DINERO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telef. 25026. Necesito dinero hipoteca, prendas trámite rápido.

DINERO

Precisamos urgente, para préstamos hipotecarios, garantías sólidas, intereses asegurados, reserva absoluta. Socabaya 340, primer piso, oficina 106, telef. 23964.

DINERO PRESTO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telef. 25026. Dinero préstamo, cualquier cantidad hipoteca, prendas, trámite rápido.

ARTICULOS PARA EL HOGAR

25 Hectáreas de terreno, en Cochabamba sobre la Avenida Blanco Galindo, especial para vivienda o industria. Referencias: Víctor Eduardo 2301, Telef. 26577.

MAQUINAS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telef. 25026. Compro máquina de coser pedal, mano pago al contado.

COMPRO COCINAS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telef. 25026. Compro cocina, refrigeradores, pago al contado recibimos comisión.

ALQUILO OFICINA

Céntrica, consultorio médico Dental. Comercio, edificio "Siete Mares", último piso, oficina uno.

FRIGIDAIRE

Flamante, 12 pies, ocasión vendo. "BARVAL", Campero 25.

POR MOTIVO

de viaje se vende a mitad de su precio dos espejos venezolanos. Calle Beni 164.

RADIOS RADIOLAS PICK UPS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telef. 25026. Compro toda clase de radiolas pago al contado.

RADIOS COMPRO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telef. 25026. Vendo linda grabadora nueva "PHILLIPS" precio de regalo.

PROPIEDADES Y TERRENOS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telef. 25026. Compro toda clase de propiedades y terrenos.

COMPRO URGENTE

Terreno, en Sopocachi, Obrajes, Calacoto, pago al contado. Ref. Telef. 28342.

COMPRO TERRENO

Sin intermediarios. Obrajes o Miraflores. Ref. Telef. 20461. Sra. de Fernandez de 8 a 14 horas.

VENDO TERRENO

1.000 m2, final Buenos Aires. Ref. Rodríguez N° 249.

COMPRO TERRENO

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telef. 25026. Compro terrenos, Sopocachi, San Pedro, Chilipil, Obrajes, Calacoto, o cualquier otra zona, pago al contado, recibimos comisión. Antes de vender consulte nuestras oficinas.

TERRENOS

Necesitamos con urgencia, cualquier punto ciudad, trámite de compra inmediato al contado, ofrecer en: Socabaya 340, primer piso, oficina 106, telef. 23964.

VENDO TERRENO

Villas Copacabana. Illampu 754, teléfono 11766.

TERRENO

Sólido, vendo 427 metros, Sopocachi. "BARVAL", Campero 25.

SE VENDE

23 m2, de terreno interior Camperio, para mausoleo. Ref. Sociedad "GRAN PODER". Vice-campero Ochoa N° 955.

VENDO PROPIEDAD

Horizontal céntrica, Casa Los Andes, apropiada alojamiento. Comercio manual. Comercio edificio "Siete Mares", último piso, oficina uno.

ALQUILO

Terreno cercado, para guardar vehículos. Ref. Mariscal Santa Cruz 1256.

ANTICRETICO O ALQUILER

Doy terreno cercado para guardar vehículos. Ref. Av. Mariscal Santa Cruz 1256

Cochabamba

HOTEL "LA PLATA"

Cuando llegue a Cochabamba, alójese en HOTEL "LA PLATA". Esteban Arce No. 6282, teléfono 2839, céntrico y cómodo para sus actividades, a pocos pasos de la Plaza Principal, (al lado de la Cañal). Confortable, duchas frías y calientes. Categorías económicas, precio \$b. 8.-

SE VENDE

25 Hectáreas de terreno, en Cochabamba sobre la Avenida Blanco Galindo, especial para vivienda o industria. Referencias: Víctor Eduardo 2301, Telef. 26577.

PROFESORES ACADEMIAS INSTITUTOS

AUMENTE ESTATURA

Aumente hasta diez centímetros de estatura. "GIMNASIO YORK". Comercio-Colón, altos. Telef. 11351.

APRENDA MUSICA

Toque piano, violín y cello. Profesora Argentina, Sopocachi alto, Resegún esquina Chaco, telef. 10116.

MATEMATICAS

Se dan clases a domicilio para alumnos de secundaria, (preferible Obrajes o Calacoto). Teléfono 28418.

SEÑORITA-SEÑORITA

Aprenda una profesión, lucrativa, inscribiéndose hoy mismo, para asistir a los cursos de alta costura, pastelería y decorados de pastelería, en general, que dictará la Sra. Elena de Garafuic, desde el Lunes 10, del presente en su domicilio del pasaje Laja N° 50, entre Av. Armentia, pida programas.

SEÑORITA-SEÑORITA

Aprenda una profesión, lucrativa, inscribiéndose hoy mismo, para asistir a los cursos de alta costura, pastelería y decorados de pastelería, en general, que dictará la Sra. Elena de Garafuic, desde el Lunes 10, del presente en su domicilio del pasaje Laja N° 50, entre Av. Armentia, pida programas.

SEÑORITA-SEÑORITA

Aprenda una profesión, lucrativa, inscribiéndose hoy mismo, para asistir a los cursos de alta costura, pastelería y decorados de pastelería, en general, que dictará la Sra. Elena de Garafuic, desde el Lunes 10, del presente en su domicilio del pasaje Laja N° 50, entre Av. Armentia, pida programas.

SEÑORITA-SEÑORITA

Aprenda una profesión, lucrativa, inscribiéndose hoy mismo, para asistir a los cursos de alta costura, pastelería y decorados de pastelería, en general, que dictará la Sra. Elena de Garafuic, desde el Lunes 10, del presente en su domicilio del pasaje Laja N° 50, entre Av. Armentia, pida programas.

SEÑORITA-SEÑORITA

Aprenda una profesión, lucrativa, inscribiéndose hoy mismo, para asistir a los cursos de alta costura, pastelería y decorados de pastelería, en general, que dictará la Sra. Elena de Garafuic, desde el Lunes 10, del presente en su domicilio del pasaje Laja N° 50, entre Av. Armentia, pida programas.

SEÑORITA-SEÑORITA

Aprenda una profesión, lucrativa, inscribiéndose hoy mismo, para asistir a los cursos de alta costura, pastelería y decorados de pastelería, en general, que dictará la Sra. Elena de Garafuic, desde el Lunes 10, del presente en su domicilio del pasaje Laja N° 50, entre Av. Armentia, pida programas.

SEÑORITA-SEÑORITA

Aprenda una profesión, lucrativa, inscribiéndose hoy mismo, para asistir a los cursos de alta costura, pastelería y decorados de pastelería, en general, que dictará la Sra. Elena de Garafuic, desde el Lunes 10, del presente en su domicilio del pasaje Laja N° 50, entre Av. Armentia, pida programas.

SEÑORITA-SEÑORITA

Aprenda una profesión, lucrativa, inscribiéndose hoy mismo, para asistir a los cursos de alta costura, pastelería y decorados de pastelería, en general, que dictará la Sra. Elena de Garafuic, desde el Lunes 10, del presente en su domicilio del pasaje Laja N° 50, entre Av. Armentia, pida programas.

SEÑORITA-SEÑORITA

Aprenda una profesión, lucrativa, inscribiéndose hoy mismo, para asistir a los cursos de alta costura, pastelería y decorados de pastelería, en general, que dictará la Sra. Elena de Garafuic, desde el Lunes 10, del presente en su domicilio del pasaje Laja N° 50, entre Av. Armentia, pida programas.

SEÑORITA-SEÑORITA

Aprenda una profesión, lucrativa, inscribiéndose hoy mismo, para asistir a los cursos de alta costura, pastelería y decorados de pastelería, en general, que dictará la Sra. Elena de Garafuic, desde el Lunes 10, del presente en su domicilio del pasaje Laja N° 50, entre Av. Armentia, pida programas.

SEÑORITA-SEÑORITA

Aprenda una profesión, lucrativa, inscribiéndose hoy mismo, para asistir a los cursos de alta costura, pastelería y decorados de pastelería, en general, que dictará la Sra. Elena de Garafuic, desde el Lunes 10, del presente en su domicilio del pasaje Laja N° 50, entre Av. Armentia, pida programas.

SEÑORITA-SEÑORITA

Aprenda una profesión, lucrativa, inscribiéndose hoy mismo, para asistir a los cursos de alta costura, pastelería y decorados de pastelería, en general, que dictará la Sra. Elena de Garafuic, desde el Lunes 10, del presente en su domicilio del pasaje Laja N° 50, entre Av. Armentia, pida programas.

SEÑORITA-SEÑORITA

Aprenda una profesión, lucrativa, inscribiéndose hoy mismo, para asistir a los cursos de alta costura, pastelería y decorados de pastelería, en general, que dictará la Sra. Elena de Garafuic, desde el Lunes 10, del presente en su domicilio del pasaje Laja N° 50, entre Av. Armentia, pida programas.

EN VENTA

Camioneta "Volkswagen" de doble cabina. Ref. 6 de Agosto 2353.

VENDO

Colectivo Ford 58 línea 2 Ref. Boquerón 1212.

VENDO

Volkswagen automóvil 1960. Bien conservado. \$b. 20.500. Pasaje - Clínica Ferroviarios 14.

VOLKSWAGEN 1200M

Modelo 1962 vendo perfecto estado. Referencias Tel. 32334 Sra. Car men

VENDO

camión Chevrolet 58. Excelentes condiciones. Kramer 187.

BUICK 1952

Vendo ocasión. Yanacocha 339.

VENDO VAGONETA

"PEUGEOT", modelo 56. Referencias: Yacuma 1346, San Pedro.

JEEP

Vendo modelo 60, motor alto, win che. Ref. Ing. Urquiola, teléfono 26758.

POR VIAJE

Vendo cupé "DE SOTO", \$b. 9.000, casi nuevo. Ref. M. Paredez y M. Rodríguez (tienda N° 975)

EN VENTA

Camión de 2 toneladas "GMC", con estacas. Ref. Calle Rodríguez 348, telef. N° 11596.

TAXISTAS

Vendo antenas patrulleras. Ver: Av. Arce 2316, 1er. piso.

TRASPASO TAXI

Marca "RAMBLER", modelo 65. Referencias: Teléfono 24692, Jenaro Sanjinés 423, oficina 2.

EN VENTA

Una vagoneta, marca "Dodge", motor standard, perfecto estado de funcionamiento. Ref. Tel. 21265-12312

MOTOCICLETA

"BMW", vendo nueva, por motivo de viaje, a la mejor oferta. Ref: Av. Frías 1997, esq. Estadium, Telef. 27856.

SECRETARIAS Y EMPLEOS

Cocinero y ayudante. Ref: Confeitería "BLITZ". Ayacucho 343.

CLINICA "SANTA FE"

Se necesita auxiliar de enfermería. Iturbe 1388.

NECESITO TEJEDORES

Para máquina "DUBIED", industrial, tejedora para "FUJI" doble. Calderón 342, Mercado Rodríguez.

SE PRECISA

Planchadora experta o persona con interés de aprender. Ref: Nicolás Acosta 515.

NECESITO

Dos chicos activos para vendedores a oficinas calle IV Centenario 50 Puente Negro.

PARA CUIDADO DE OFICINA

Necesito, señorita, sin pretensiones. Calderón 342 (Mercado Rodríguez).

SE NECESITA

Niñera y sirvienta. Inédit presentarse sin certificados. BUEN SUELDO. Dirección Jenaro Sanjinés N° 541. Entrecalle 9, 2° piso.

JOYEROS

Necesito grabadores y engastadores. Eloy Salmeón 820, altos.

CASAS Y CHALETS

Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telef. 25026. Vende casa cuatro departamentos. Av. Perú, por 27.

Se nos ha solicitado la publicación del siguiente documento:

Después de su elección presidencial el general René Barrientos se comprometió a crear un clima político propicio a la reconciliación de los bolivianos para gobernar defendiendo los derechos populares y mover el progreso de la patria, dando fines para los que debía la comprensión de toda la ciudadanía. Respondimos que esas aspiraciones podían sentar las bases de un entendimiento nacional que esperaríamos que las partes correspondientes a los he-

Transcurridos exactamente dos meses del gobierno inaugurado en agosto pasado los hechos contradicen aquellas expresiones reiteradas en el mensaje del señor Presidente de la República al Congreso.

En una reciente actuación parlamentaria motivada por una petición de informe oral referente a las masacres obreras de mayo y septiembre de 1965, abusiva sin mayor disconformidad de los peticionantes de FSB, el Ministro

de Gobierno manifestó desaprenhivo que nosotros habíamos instigado esos luctuosos sucesos y ahora conspirábamos. La verdad es que fuimos precisamente nosotros quienes convocamos en la sede de la Democracia Cristiana a una reunión de urgencia el 16 de mayo del año pasado, a la que concurrieron dirigentes del MNR, el PRA y el PRIN, además de los dueños de casa, para evitar que la manifestación anunciada para el día siguiente por la COB, como el día siguiente por el destierro de su secretario ejecutivo, señor Juan Lechín Oquendo, diera lugar a provocaciones de elementos enardecidos, objetivo buscado por la reacción a fin de que los militares se enfrentaran con los trabajadores y se produjera una profunda división de sangre entre la institución armada y el pueblo. Previa rectificación de un confuso comunicado del PRIN, concerniente a las circunstancias de la detención del señor Lechín, la gestión no prosperó por factores extraños a la voluntad de los asistentes.

El lunes pasado, vertiendo expresiones impropias de un dignatario de Estado, el Ministro Arguedas indicó nuevamente al MNR de actividades subversivas. Aseveró sin fundamento veraz que con cuantiosos recursos nuestro partido había alquilado a precio alto una oficina en el edificio del Hotel La Paz, difundía rumores mediante funcionarios rentados y adquiría armamento. Ante tales infundios es necesario establecer que el MNR no recibe subvenciones del extranjero ni dispone de recursos de origen inconfesable. Se sostiene con modestos aportes del pueblo que bajo sus banderas fue por primera vez gobierno y realizó las conquistas revolucionarias propulsores de su avance hacia la libertad y el desarrollo económico y social, después de más de un siglo republicano de servidumbre feudal y explotación antinacional.

Entrando forzosamente en el detalle, puntualizamos: los abogados Jorge Alderete Rosales y Jenaro Márquez tramitaron la transferencia de la oficina No. 9, del quinto piso del Hotel La Paz para ejercer su profesión sin conseguir concretar su propósito por la persecución a que fueron sometidos y la falta de recursos para el correspondiente depósito de garantía. (Los propietarios del Hotel La Paz publicaron una información coincidente). En cuanto a la ruina publicación pagada, aparecida en un matutino, y atribuida al ex-miembro del MNR Jesús López Hurtado, sobre supuestos adquisición de armamento, podemos afirmar que ha sido fraguada o extorsionada por funcionarios del Gobierno. López Hurtado sostiene desde hace años un juicio contra la ex-empresa minera Aramayo por contrabando de oro, actualmente en estado de definición. Los jóvenes secretarios ejecutivos del MNR doctores Jorge Alderete y Jenaro Márquez rechazaron el martes pasado, mediante

un viril comunicado, las malévolas imputaciones del Ministro de Gobierno, en el cual reiteraron que nuestro partido no conspira pero que perseguido o no se mantendrá en su posición de defensa del pueblo boliviano contra cualquier política adversa a la soberanía económica de la patria y los derechos de los trabajadores bolivianos, porque de lo que se trata es de impedir la reunificación de las fuerzas populares promotoras de la revolución de 1952 y desvirtuar su proyección emancipatoria, antimonopolista y antifeudal.

La respuesta no se dejó esperar. Ayer, entre las sombras de la noche, un numeroso grupo de agentes civiles de policía irrumpieron en el domicilio del dirigente universitario Ilustre Montenegro, donde se encontraban los doctores Alderete y Márquez. En seguida, pretextando conducirlos a la Dirección Nacional de Investigaciones Criminales, los golpearon cobardemente y brutalmente en la calle Cochabamba. La indignada reac-

que nos trazamos desde nuestra juventud. Si en la lucha por venir el costo es nuestra vida, nuestra última satisfacción será el haber cumplido el deber que nos impusimos de contribuir a la liberación de la servidumbre feudal de los campesinos y de la exacción de la soberanía económica de la patria, siempre solidarios con la clase trabajadora y el pueblo, más allá de los transitorios intereses personales o de las pasiones y odios que nutren a los que conciben la política como lucha fratricida.

La Paz, octubre 7 de 1966
Hernán Siles Zuazo

TEMPORADA KAMMERSPIELE en el TEATRO MUNICIPAL

VIERNES 20 DE OCTUBRE, a horas 20.- "DON JUAN DE LA CRUZ GEOMETRIE" comedia de Max Frisch.

VIERNES 21 DE OCTUBRE, a horas 20.- "DER EISENTEUR" comedia de Friedrich Dürrenmatt.

VIERNES 22 DE OCTUBRE, a horas 20.- "HALT DIE WELT AN-ICH MÖCHTE AUSSTEIGEN", comedia musical de L. Bricusse/Anthony Newley.

VIERNES 25 DE OCTUBRE, a horas 20.- "VON BERGMUND BIS MORGEN FRÜH" comedia de Dieter Waldmann.

VIERNES 26 DE OCTUBRE, a horas 20.- "DANTONS WERK" drama de Georg Büchner.

VIERNES 27 DE OCTUBRE, a horas 20.- "LUMPAZIL-ABUNDUS", farsa musical de J.N. Nestroy.

VENTA DE ABONOS: Se iniciará la venta el día lunes 10 de octubre para los socios del Instituto Cultural Boliviano Alemán y el jueves 13 para el público en general, en la Secretaría del ICBA, Av. 14 de Agosto 2118, en horas de oficina. Teléfono 24479.

La Paz, octubre de 1966

VALGA POR DOS APRENDA INGLES EN EL CENTRO BOLIVIANO-AMERICANO

ESTAN COMENZANDO LOS NUEVOS CURSOS

¡Inscripciones Abiertas!



**Molino Universal
HUMMEL**

• ALEMANIA •

A FUERZA CENTRIFUGA

PARA:
CEREALES, PAJA,
MAZORCA DE MAIZ,
LEGUMBRES,
TORTAS DE ACEITE,
HENO, HUESOS ETC.

HANSA LTDA. SECCION TECNICA
Tel. 25219-12836-23661

Sensacional y Millonario

Sorteo RAY-O-VAC

SELLO DE SEGURIDAD

CON 5 SELLOS UD. PUEDE CAMBIAR UN NUMERO Y GANAR UNO DE ESTOS VALIOSOS PREMIOS



El sorteo se realizará el 23 de diciembre de 1966

LUGARES DE CANJE EN LA PAZ Y ORURO

EN COCHABAMBA SUCRE SANTA CRUZ Y POTOSI

Agencias GRACE

INTERMACO

NECESITAMOS UNA BOMBA CORAZON PULMONAR PARA EL HOSPITAL DEL TORAX

Ayudennos a adquirirla

EL CLUB DE LEONES DE LA PAZ, recaudará los fondos necesarios en su

BINGO GIGANTE ANUAL

PREMIOS

Máquina de tejer
Máquina de coser (5 gavetas)
Nevera "Coleman" y Lámpara Luz
Secador de cabello
Araña de 4 luces
Rotaflex
CUATRO radios portátiles Grundig
Radio de mesa Suidfunk
Reloj de pared
Panel decorativo, bayeta de la tierra
Manta de viaje y frazada de lana

gentileza de SOMCO LIMITADA ALMACENES CHAHIN
MAC DONALD Co. PHILIPS S.A.
M. KAVLIN
INTERMACO
CASA BERNARDO GASSER y Cia.
ARTESANIAS Ltda.
FORNO

CINCO toallas grandes de baño
Lavado a vapor y servicio completo de lubricación para un vehículo
Un lote numeroso de exquisitas galletas y productos Figliozzi
Marco de plata para fotografía y, otros como:
Juego de 8 vasos whisky, Plancha eléctrica EWS;
Centro de mesa con florero y dos velas;
Filmadora Westinghouse y, Lustradora Mod. 5134 que se exhibirán en los acreditados ALMACENES FLORES (calle Ayacucho) y en próxima publicación ofreceremos otra lista importante de nuevos premios.

gentileza de SAID
Est. Serv. BOJANIC
Ind. PROGRESO
Joyería GUZMAN



NECESITAMOS UNA BOMBA CORAZON PULMONAR PARA EL HOSPITAL DEL TORAX

Ayudennos a adquirirla

EL CLUB DE LEONES DE LA PAZ, recaudará los fondos necesarios en su

BINGO GIGANTE ANUAL

PREMIOS

Máquina de tejer
Máquina de coser (5 gavetas)
Nevera "Coleman" y Lámpara Luz
Secador de cabello
Araña de 4 luces
Rotaflex
CUATRO radios portátiles Grundig
Radio de mesa Suidfunk
Reloj de pared
Panel decorativo, bayeta de la tierra
Manta de viaje y frazada de lana

gentileza de SOMCO LIMITADA ALMACENES CHAHIN
MAC DONALD Co. PHILIPS S.A.
M. KAVLIN
INTERMACO
CASA BERNARDO GASSER y Cia.
ARTESANIAS Ltda.
FORNO

CINCO toallas grandes de baño
Lavado a vapor y servicio completo de lubricación para un vehículo
Un lote numeroso de exquisitas galletas y productos Figliozzi
Marco de plata para fotografía y, otros como:
Juego de 8 vasos whisky, Plancha eléctrica EWS;
Centro de mesa con florero y dos velas;
Filmadora Westinghouse y, Lustradora Mod. 5134 que se exhibirán en los acreditados ALMACENES FLORES (calle Ayacucho) y en próxima publicación ofreceremos otra lista importante de nuevos premios.

gentileza de SAID
Est. Serv. BOJANIC
Ind. PROGRESO
Joyería GUZMAN

Sábado 22 de Octubre.
Club de La Paz
Número de Tickets limitado
Adquiera el suyo
Teléfono 10366
ALMACENES FLORES
EXPRINTER
HOTEL SUCRE

ACTUALIDAD CIENTIFICA

PLAYAS ARTIFICIALES
FLOTANTES

Por PIERRE ALBERT

Playas artificiales flotantes en los ríos y en las que los veraneantes pueden ver desfilarse el paisaje... Tal es el proyecto del hombre de negocios francés Jean Bruel.

almirante de los famosos "bateaux-mouches" en los que un millón de turistas cada año, recorre el Sena a su paso por la capital francesa.
El señor Bruel y sus técnicos

construyen amplias plataformas flotantes recubiertas de arena fina. Aquí y allá edifican pabellones de materiales ligeros alrededor de una piscina. Un restaurante, un cabaret, una tienda... y todo río arriba, río abajo, durante la estación veraniega.
Idea francesa en su origen, la primera playa flotante será realizada en el Canadá, donde será lanzada la próxima primavera en el río San Lorenzo.

UN ARMA TEMIBLE CONTRA LOS LADRONES QUE OPERAN DE NOCHE

Una compañía de seguros inglesa acaba de presentar una cámara de un tipo particular que, disimulada en una habitación, puede fotografiar en la oscuridad los actos y los gestos de un ladrón.

La cámara en cuestión está provista de una película ultrasensible que puede ser impresionada con sólo el resplandor de una linterna de pilas. El simple ruido de una puerta o de una ventana provoca el ronroneo silencioso de la cámara, que fotografía en la oscuridad.

PARA ALEJAR A LOS TIBURONES

Para alejar a los tiburones de la playa de Ellath, en el mar Rojo, los ingenieros israelitas han tenido la idea de colocar una rejilla electrificada a unos diez metros bajo la superficie del agua.

EL REFRESCO PREFERIDO DE LA JUVENTUD



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.



NO BOTE LAS CAJITAS VACIAS DE CREMA DENTAL COLGATE (ENVASES ROJOS)

LE CANJAMOS POR ESTOS OTROS PRODUCTOS

POR 6 CAJAS VACIAS:

TAMAÑO FAMILIAR: 1 FRASCO SHAMPOO HALO AZUL (GRANDE)

1 TARRO TALCO CASHMERE BOUQUET (GRANDE)

TAMAÑO ECONOMICO: 1 FRASCO DESODORANTE "VETO" (GRANDE)

1 TARRO TALCO CASHMERE BOUQUET (GRANDE)

TAMAÑO GRANDE: 2 FRASCOS DESODORANTE "VETO" (PERSONAL)

1 FRASCO SHAMPOO HALO AZUL (PERSONAL)

TAMAÑO REGULAR: 1 TARRO TALCO CASHMERE BOUQUET (PEQUEÑO)

1 FRASCO SHAMPOO HALO AZUL (PERSONAL)

CAMBIE HOY MISMO EN:

SIDEC OVERSEAS (Bolivia) Ltda

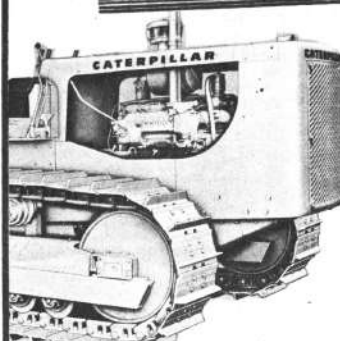
LA PAZ COCHABAMBA POTOSI

ORURO STA. CRUZ TUPIZA



Caterpillar

Caterpillar y Cat son Marcas Registradas de Caterpillar Tractor Co.



SERVICIO GARANTIA

Solicite los servicios profesionales de nuestros:

ANALISTA DE SERVICIOS... que instruirá sobre el buen funcionamiento de su tractor.
ESPECIALISTA DE CARRILES... que cuidará de los rodillos, eslabones y el sistema de rodado.
NUESTRA ESTACION DE SERVICIO... resolverá cualquier problema de su maquinaria.

y Garantiza TODOS LOS TRABAJOS.



CIBO

ESTACION DE SERVICIO PURA PURA CALLE SALINAS V. TEL 26812

Belleza Nupcial...Eternamente Suya PURE MAGIC de MAX FACTOR



Productos Medicados Que Revelan La Belleza Oculta Del Cutis Sensitivo



Maquillaje Compacto PURE MAGIC. Una delicada combinación de polvo, base e ingredientes especiales que al aplicarse suavemente con una esponja húmeda imparte un acabado de exquisita pureza.



Maquillaje Fluido PURE MAGIC. Cubre perfectamente, no es grasoso, se

aplica fácilmente e imparte belleza natural por horas y horas.



Polvos Compactos PURE MAGIC. segundos bella y suave apariencia a ciones y oculta al instante las imperfecciones del cutis.



Limpiador SKIN CLEAR. El cuidado de un cutis sensitivo debe comenzar con Skin Clear medicado... Tratamiento correctivo que ayuda, además, a quitar las impurezas y el exceso de grasa de la piel.

ERACE PLUS. Lápiz de retoque... oculta manchas e imperfecciones de la piel y ayuda a eliminar los barros.

• PIDA EN SU ESTABLECIMIENTO FAVORITO EL FOLLETO GRATIS PURE MAGIC.

MIÉRCOLES 12
HS. 15 y 30

TOROS

PLAZA DE TOROS DEL OLIMPIYC

Gran Corrida de Gala en homenaje al Día de la Raza y auspiciada por la Colonia Española residente en Bolivia

6 TOROS DE MUERTE

Respiración de la auténtica figura del torero mundial

ROVIRA

y MANO A MANO

Entre los triunfadores de la temporada

REQUENA

Venezolano

PALOMINO

Peruano



PRECIOS DE LAS LOCALIDADES:

Primera fila numerada:	60.- \$b.	Entrada a Sol:	25.- \$b.
2a. y 3a. fila numerada:	50.- \$b.	Media sol (niños):	10.- \$b.
Entrada a Sombra:	40.- \$b.	Andanada:	20.- \$b.
Media sombra (niños):	15.- \$b.		

Reserve su localidad desde hoy en Confitería Galey.

HOY SOBERBIAS PRESENTACIONES EN MATINEE - TANDA Y NOCHE

DESPADADOS! AUDACES! TEMIDOS! LLEGAN EN UNA GRAN EVOCACION HISTORICA A LA PANTALLA!

LOS NORMANDOS

Y EN MATINAL EL EXITO A COLOR: "EL AMOR LLAMO DOS VECES"

Intriga - emoción y violento

SUSPENSO EN UNA MAGISTRAL PELICULA!

MARTES CINE "EBRO"

EN MATINEE - TANDA - NOCHE

JOAQUIN CORDERO OFELIA MONTECO DAGOBERTO RODRIGUEZ

EL RESCATE

DISTRIBUYE PELICULAS MEXICANAS

GRACE CALDWELL TATE EN CASA EN SU MANSION

Rica, bella, respetable... fascinante diosa de la sociedad!

GRACE CALDWELL TATE AHORA EN UN HOTEL!

Los nombres y los lugares no importaban! Sólo importaba... cuando!

SUZANNE PLESHETTE BRADFORD DILLMAN BEN GAZZARA

PROXIMO GRAN ESTRENO - CINE LA PAZ

ES OTRA SELECCION DE "CONSORCIO CINEMATOGRAFICO DE BOLIVIA" S.A.

SCALA

Matinal EL CAPITAN SIMBAD. Matinée hs. 3,15 p.m. Tanda hs. 6,30 p.m. Noche hs. 9,55 p.m. LA AGONIA Y EL EXTASIS con Charlton Heston y Rex Harrison. Precios matinal 1,60 y 2,10, Matinée 8,10 y 10,10, Tanda y noche 8,30 y 10,30

LAPAZ

Matinal EL DENGUE DEL AMOR Matinée ME HA GUSTADO UN HOMBRE. Tanda y noche UNA MUJER SIN PRECIO con Víctor Juncos y Libertad Leblanc, sólo para mayores de 21 años, Precios matinal 1,50, Matinée 3,10, Tanda y noche 3,50

MIRAFLORES

Matinal EL REY DEL TOMATE y AHI ESTA EL DETALLE. Matinée EL CASO DEL CABALLO SIN CADEZA. Tanda y noche LOS INSCALABLES. Precios matinal 1,10, Matinée 2,50, Tanda y noche 3,20

6 DE AGOSTO

Matinal DIBUJOS ANIMADOS con TOM Y JERRY. Matinée ZORRO EL INVENCIBLE con Giorgio Ardisson. Tanda y noche (sólo para mayores de 21 años) LA MENTIROSA con Catherine Spaak y Enrico Salerno. Actualidades mundiales No. 39. Precios matinée 3,10 y 3,50, Tanda y noche 3,80 y 4,30

ABAROA

Matinal REBELION CONTRA EL IMPERIO ROMANO. Matinée, tanda y noche EL GIGANTE DE METROPOLIS con Mitchell Gordon y EL TESORO DEL LAGO DE PLATA con Lex Barker. Precios matinée 1,60 y 2,50, Tanda y noche 1,60 y 2,70

MONJE CAMPERO

Matinal EL AMOR LLAMO DOS VECES. Matinée con Glenn Ford. Matinée, tanda y noche LOS NORMANDOS cinematógrafo y ténicólor con Cameron Mitchell y George Riviere. Precios luneta matinée 3, alta 2,50, Tanda y noche 3,50 y 3.

AVISO DE REMATE

El Dr. Carlos de Cárdenas, Juez Primero de Partido en lo Civil de la Capital, etc. Hace saber que por auto de fecha 20 de septiembre del presente año, se ha señalado para el verificativo del remate el día 13 de octubre del año en curso a horas 15 y 30 del inmueble situado en la calle Laja, segundo callejón No. 84 de esta ciudad, sobre la base de su tasación catastral de \$b. 14.000.- (Pesos bolivianos cuatro mil.-). Por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por Humberto Trino y Teresa de Trino contra Marina Vega v. de Rivero, sobre cobro de pesos. Los interesados en el presente remate, pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Temates del Palacio de Justicia, previo empose del 5% de Ley en Secretaría del Juzgado. La Paz, 28 de septiembre de 1966 (Fdo.) Silvia Portal Arduz. - Secretario del Juzgado lo. de Partido en lo Civil.

Hoy Cines

PRINCESA

Matinal POR FIN PARIS ténicólor con Fred MacMurray. Matinée INVASION SECRETA ténicólor, con Stewart Granger. Tanda y noche QUE PASA PUSSEYCAT? ténicólor con Peter Sellers, Peter O'Toole y Romy Schneider. Precios luneta matinée 3. Tanda y noche 3,50

MURILLO

Matinal doble LAS MIL Y UNA NOCHES ténicólor y UN DIA CON EL DIABLO con Cantinflas. Matinée doble MINNESOTA CLAY. Ténicólor con Cameron Mitchell y EL ROSTRO DE FU-MANCHU ténicólor. Tanda MINNESOTA CLAY. Noche doble MINNESOTA CLAY y EL ROSTRO DE FU-MANCHU. Precios luneta 2,50, galería 1,50

EBRO

Matinal doble SANTO vs. EL ESTANGUADOR y EL HALCON SOLITARIO con Luis Aguilar. Matinée, tanda y noche dobles PELTA DE TRAPO con Armando B5 y PERDONAME MI VIDA con Alberto Vázquez y Angélica María. Precios luneta matinée 2,60, alta 1,60, Tanda y noche 3,20 y 1,60

UNIVERSO

Matinal LA ESPADA EN LA PIEDRA. Matinée, tanda y noche PARA ATRAPAR UN ESPIA en ténicólor con Robert Vaughn. Precios matinal 1,50, Matinée platea 3,10. Mezzanine 3,60, Tanda y noche platea 3,80. Mezzanine 4,30

AVENIDA

Matinal LA GUERRA DE TROYA con Steve Reeves en ténicólor. Matinée, tanda y noche PRIMOS QUERIDOS con Elvis Presley en ténicólor. Precios matinal 1,00 0,50. Matinée 2,50 - 2,00 T. y N. 3,00 - 2,00

BOLIVAR

Matinal SAFARI SENSACIONAL con Bob Hope en ténicólor. Matinée, tanda y noche AVENTURERO EN KENYA con Robert Mitchum en colores. Precios matinal 1,00 0,50. Matinée 2,70 - 2,20 T. y N. 3,20 - 2,20

TESLA

Matinal en ténicólor LOS SIETE GLADIADORES con Richard Harrison. Matinée hs. 15. Tanda hs. 19 en cinematógrafo y ténicólor LAWRENCE DE ARABIA con Peter O'Toole, Anthony Quinn. Precios matinal platea 1,60 - Mezzanine 2,10. Matinée y tanda platea 9 - Mezzanine 9

MIGNON

Matinal doble en ténicólor EL EX-

TRA con Cantinflas y JOVENES REBELDES. Matinée, tanda y noche doble ténicólor CABALLERO AUDAZ y LA TIZONADEL REY Precios matinal platea 0,80, galería 0,50. Matinée, tanda y noche platea 2, galería 1,50

PARIS

Matinal JERONIMO. Matinée LA REINA DEL TABARIN con Mikaela. Tanda y noche LAS ULTRAJADAS. Precios matinal 1,10, Matinée 3,10. Tanda y noche 3,20

COLON

Matinal doble ECHENME AL VAMPIRO y NEUTRON CONTRA EL DR. CARONTE. Matinée, tanda y noche dobles MARCELINO PAN Y VINO y además LA VIDA DE PEDRO INFANTE. Precios matinal 1,00 y 0,60

ESMERALDA

Matinal función doble EL CICLON DE JALECO y ROBO AL TIEN CORREO con Carlos Cortez. Matinée, tanda y noche, funciones dobles LA GITANA Y EL CHARRO con Antonio Aguilar, Lola Flores y Manuel Capetillo, además ATORAGON a colores. Precios matinal 1,50, Matinée 2,20. Tanda y noche 2,70

MUNDIAL

Matinal CHEATEA THE LAW, GUIA RURAL. Precio 0,80. Matinée y noche BEN HUR. Horario matinée hs. 14,30. Noche hs. 19,00. Precio 1,10

TRIANON

Matinal doble LOS INVISIBLES y LA INVASION DE LOS VAMPIROS. Desde las 14 horas funciones continuadas COMO DOS GOTAS DE AGUA PILI Y MILI en colores

AMERICA

Matinal doble TARZAN AL RESCATE - DAMON Y PITIAS. Entrada 0,70. Matinée, tanda y noche dobles NIKKI EL PERRO SALVAJE - EL SECRETO DEL CAPITAN HOLLAND. Entrada M.T.N. 1,50

VARIEDADES

Matinal programa doble SUDAN con María Montez a colores y además TOROS Y TOREROS con Luis Miguel Domínguez. Matinée, tanda y noche programas dobles LOS DIEZ GLADIADORES con Susan Page y Roger Brown y ESCUADRILLA DE ATAQUE con Toshio Mifune y Dan Davis. Precio de las entradas matinal 1,00. Matinée, tanda y noche 2,50

ROXY

Matinal HOMICIDAS EN RUEDAS y LA QUIMERA DEL ORO. Matinée EL MUNDO DEL CIRCOY

SIMBAD EL MARINO. Tanda y noche LA BASURA y SIMBAD EL MARINO. Precios matinal 0,90 Matinée 2,60. Tanda y noche 2,70

IMPERIO

Matinal doble JURAMENTO DE SANGRE y EL SORDO con Clavillazo. Matinée, tanda y noche dobles NIDO DE AGUILAS y CONDENADOS A MUERTE. Precios 2,00 y 1,50 Matinal 0,80 y 0,40

LUX

Matinal a hs. 10 y 30 a.m. doble LABERINTO TRAGICO, además cortos. Matinée a hs. 14 y 30

Noche a hs. 21 y 30, programas dobles TEMPESTAD y ULISES con Kirk Douglas y Anthony Quinn. Tanda a hs. 18 doble EL AMERICANO FEO con Marlon Brando y ULISES. Precios matinal 0,80 y 0,50, Matinée 1,60, Tanda y noche 2,10 y 1,60

ILLIMANI

Matinal ABAJO EL TELON. Matinée doble EL REY DE LA PISTOLA - LOS INVICTOS. Tanda doble ENEMIGOS DE AYER - LOS INVICTOS. Noche doble MUJERES DEL MUNDO y ENEMIGOS DE AYER. Precios matinal 0,50 Matinée 1,00 T. N. 1,50

"Quien da a los pobres, presta a Dios"

El Comité de Damas, pro-ayuda a los niños del Hogar San José y las Religiosas de la institución.

Invitan a Uds. a la "GRAN KERMESSE" pro-ayuda a los niños del Hogar San José, el domingo 9 de Octubre Avenida Mariscal Santa Cruz 1208

Habrà de todo: Platos variados Refrescos, Salsas, helados Bazar - Juegos, y Conjuntos Artísticos.

La Paz, Octubre de 1966.

CINE MEXICO MARTES

Espectacular estreno exclusivo

MATINEE TANDA Y NOCHE

ANTONIO AGUILAR

JUAN FERNANDEZ LIZA CASTRO

El caporal

RENE CARDONA

¡OTRO MARAVILLOSO EXITO DEL CINE GRIEGO!

"LINTERNAS ROJAS"

Emplea donde termina "Nunca en Domingo" - ¡ES SENSACIONAL!

"MONJE CAMPERO"

¡¡PROXIMAMENTE EN LA CIUDAD DE LA PAZ!!

La millonaria superproducción argentina que cautivó a los espectadores de todas las capitales sudamericanas en donde ha sido presentada...

¡ATENCIÓN! OBSERVE Y VERA CON AGRADO QUE SU ARTISTA FAVORITO FIGURA EN EL FABULOSO ELENCO DE ESTE MONUMENTAL LONG-PLAY DE SUPER-SHOW...

Buenas noches, Buenos Aires!

en maravilloso EASTMANCOLOR Distribuidora Cinematográfica "COPACABANA" S. R. L.

REBA BIDART, HUGO DEL CARRIL, NESTOR FABIAN, RAMONA GALARZA, AMAR LA FOX, SUSY LEIVA, LOS CANTORES DE SALAVINA, LOS CINCO LATINOS, LOS QUILLA HUASI, VIRGINIA LUQUE, TITO LUSIARDO, MARIANO MORES, PALITO ORTEGA, ANTONIO PRIETO, VIOLETA RIVAS, FEDRITO RICO, JORGE SOBRAL, JULIO SOSA, ANIBAL TROILLO, ARGENTINITA VELEZ, ROBERTO GRELA, ELIZABETH KILLIAM, ROBERTO ESCALADA, URALDO MARTINEZ, ENZO VIENA, HUGO DEL CARRIL, MARIANO MORES, CONSTANZA HOOL, VICTOR AYOZ



GOL DE CHACO. Adolfo Flores aprovecha una mala salida de Soliz para batir la valla atigrada decretando el segundo tanto de los albiverdes. (Cainzo falla en la intercepción.)

Chaco se despidió ayer empatando con Strongest

"31" PERDIO CHANCE CAYENDO ANTE ALWAYS

Always Ready....1

31 de Octubre....0

Con el gol de Velasco en la parte complementaria, Always Ready postergó las aspiraciones del conjunto de 31 de Octubre. Los "mineros" perdieron una oportunidad de salir campeones, que nunca se les había presentado anteriormente. 31 de Octubre cumplió ayer una desconcertante actuación. Todas sus líneas fracasaron. Especialmente la delantera que no pudo encontrar la forma de hacer goles. Always fue superior. Se justifica el resultado por lo acontecido en el campo de juego. El partido fue muy deslucido y los nervios hicieron presa de la gente "minera" que tuvo sobre sus espaldas una gran responsabilidad. De todas maneras, no está dicha la última palabra. Todo depende del resultado que se registre esta tarde entre Bolívar y Universitario.

Chaco produjo una de sus actuaciones más discretas del torneo empatando en su último cotejo con The Strongest 2 a 2. Los albiverdes jugaron 20 primeros magníficos minutos, para luego ir decayendo gradualmente en su producción hasta permitir la reacción aurinegra, que se cristalizó recién a los 30 minutos de la fase final con gol de Mentasti. Un cotejo que se presentó con buenas perspectivas, pero que se fue desdibujando hasta llegar a la mediocridad. Una nueva muestra de la irregularidad que primó en el torneo fue la producción de uno y otro rival, pues mientras Chaco cumplió una actuación aceptable, una de sus mejores producciones del torneo, The Strongest volvió a defecionar, al punto de tener que trabajar mucho para lograr un agónico empate.

El problema de Strongest en el medio campo no desapareció ayer ni con la reaparición de Marchetti, que volvió a exhibir su característica lentitud para subir y bajar en la zona más importante del terreno. Tampoco pudo hallar continuidad en la acción ofensiva, donde Chaco frenó los intentos en base a adelantamiento de defensa. Ese planteo complicó el panorama del partido porque los avances fueron interrumpidos con mucha frecuencia desluciendo el cotejo.

En la fase complementaria The Strongest apuró más el ritmo y Chaco se concretó a la defensiva, pero siempre con el mismo molde: poca claridad en el medio campo y llegada muy forzada al área. La insistencia de los atigrados tuvo su premio cuando Mentasti marcó el gol del empate a los 30 minutos estructurando el 2 a 2. Partido con muchos altibajos, falta de decisión en los atacantes gualdinegros, demasiado handicap de Chaco cediendo la total iniciativa del medio campo.



ATAACA CHACO. En los primeros minutos del partido Chaco atacó así. Adolfo Flores, de buena actuación, cabecea rodeado de toda la defensa gualdinegra.

BENAVIDES-GOROSTIAGA TAMBIEN CLASIFICADOS

SANTIAGO DE CHILE, 8 (AFP).—Mañana domingo se iniciará la disputa de las semifinales del campeonato sudamericano de tenis. Bolivia superó a Uruguay y se clasificó para las semifinales por la copa Mitre. Ramiro Benavides enfrentará mañana a Patricio Cornejo de Chile. En la copa Osorio: Norma Baylon de Argentina jugará con Carmen Barrera de Chile. Mabel Bove de Argentina con Sonia Berrios de Chile. En la copa Chile: Lucía Bayhris de Uruguay con Andrea San Martín de Argentina. En la copa Hartem: Javier

Valle de Bolivia con Iván Muñoz de Chile. Rony Inchausti de Bolivia con Javier Musalem de Chile. Juan Gorostiaga de Paraguay con Ricardo Cano de Argentina. Argentina, Brasil y Chile en juveniles, y Bolivia, Chile y Paraguay en infantiles, se clasificaron para las semifinales del campeonato sudamericano que comenzarán a disputarse mañana domingo en los courts del estadio Español. Por la copa Bolivia: Carlos Ayala de Chile superó a Guido Mavali de Paraguay por 6-4 y 6-2. Vergara de Chile a Manuel Bedoya de Paraguay por 6-0 y 6-2. Por la copa Hartem: Mario Valle de Chile derrotó a Alvaro Luccioni de Perú por 6-3 y 6-3. Iván Muñoz de Chile a Miguel Maurtua de Perú por 6-4 y 6-1. Hugo Moncayo de Ecuador a Juan Gorostiaga de Paraguay por 9-7 y 6-1. Alberto Gross de Perú a Enrique Andrade de Ecuador por 6-4 y 6-3.

SANJINES PERDIO EN COPA BOLIVIA

Santiago de Chile 8 (AFP).—Argentina se clasificó hoy para intervenir en las semifinales de la "Copa Bolivia", para varones juveniles, al vencer hoy a Bolivia por 3-2 en el campeonato sudamericano de tenis que se realiza aquí.

Argentina había quedado ayer en ventaja de 2 a 1, la que aumentó esta mañana cuando Modesto Vázquez venció al boliviano Javier Sanjines por 6/1 y 6/2. Ramiro Benavidez, de Bolivia, descontó ventaja al vencer a Carlos Deswantes, de Argentina, por 6/2 y 6/4, pero ello no hizo variar la clasificación de Argentina.

Bolivia se clasificó en copa Hartem

SANTIAGO DE CHILE, 8 (AFP).—Bolivia clasificó hoy para las semifinales de la "Copa Hartem" para varones infantiles, al derrotar a Brasil en el campeonato Sudamericano de Tenis.

rá con Argentina, Brasil Perú y Ecuador fueron eliminados en esta competencia y sus jugadores intervendrán ahora en la rueda de consuelo por la "Copa Estigarribia".

A primera hora, Denis Giacometti de Brasil, equilibró la cuenta 2 a 2 al vencer al boliviano Carlos Blanco por 6/2 y 6/4.

Pero en el sencillo final y decisivo Javier Valle de BOLIVIA venció al brasileño Carlos Gheeno por 6/4 y 6/4.

Los infantiles bolivianos vencieron por 3 a 2 a Brasil.

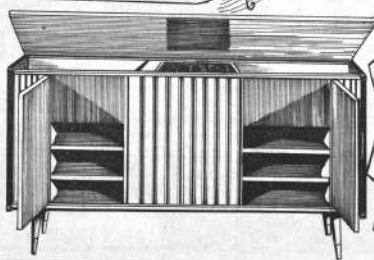
ASOCIACION DE DISTRIBUIDORES Y EXHIBIDORES CINEMATOGRAFICOS DE BOLIVIA

De conformidad al Artículo 36) Capítulo IX de los Estatutos aprobados por el Supremo Gobierno mediante Resolución N° 133280 de 14 de Abril de 1966 y en cumplimiento de la Resolución adoptada en el Congreso de Cochabamba, se convoca a los señores asociados a la reunión de Congreso Ordinario que se llevará a cabo en la ciudad de Santa Cruz, del 19 al 21 de Octubre en curso, con el propósito primordial de fundar la Cámara de Empresarios Cinematográficos de Bolivia, elegir el directorio correspondiente y tratar los problemas más apremiantes de la actividad cinematográfica en el momento actual.

La Paz, 4 de Octubre de 1966.
EL DIRECTORIO

LAS HORAS MAS FELICES con la mejor música en la mejor radiola...

GRUNDIG



LA RADIOLA
Ks 590 WE
DE CONCIERTO:
12 TUBOS.
4 CONTROLES
DE TONO.
CONEXION PARA
GRABADORA
ESTEREOFONICA,
PICK UP AUTOMAT.
4 VELOCIDADES.

INTERMACO

EXPOSICION Y VENTAS: MERCADO ESQ. SOCABAYA-INTERIORI AGENCIAS "GRACE"

Bolívar a un paso del título de 1966

Enfrenta a la "U" en partido decisivo

POSICIONES EN PRIMERA "A"

EQUIPOS	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts.	G.A.
1º BOLIVAR	13	7	3	3	26	16	17	1.62
2º 31 DE OCTUBRE	14	7	3	4	23	14	17	1.64
3º U. MAESTRANZA	13	7	1	5	23	20	15	1.15
4º THE STRONGEST	14	5	5	4	19	17	15	1.11
5º ALWAYS READY	14	5	5	4	21	19	15	1.10
6º MUNICIPAL	13	5	3	5	19	18	13	1.05
7º UNIVERSITARIO	13	4	2	7	12	25	10	0.48
8º CHACO	14	0	6	8	17	31	6	0.54

La fecha de hoy: Unión Maestranza con Municipal
Bolívar con Universitario

Esta tarde finalizará el campeonato de fútbol de Primera División de la Asociación de Fútbol de la Paz, con los cotejos entre Maestranza-Municipal y Bolívar-Universitario. Una vez más, el atractivo de la competencia se centra en la consecución de los títulos, que se procurará de ceñirse la corona del balompié paceño.

Tampoco deja de ser interesante el preliminar, por el cual Maestranza está obligado a optar la clasificación nacional, y por otra parte, a mantener esperanzas en el título en el caso de perder y producirse un empate entre los celestinos, Maestranza, que tampoco resignó su clasificación para el primer puesto, que gana por 2 a 0, puede apreciar las posibilidades de ganar y por eso todos de esta tarde le gravitación especial.

SANTA CRUZ CAMPEON DE LA B

Mariscal Santa Cruz logró el título del campeonato de Primera "B" al imponerse, ayer, a Independiente Alas por tres goles a uno.

De esta manera el equipo "militar" ganó el derecho de volver a primera división profesional luego de haber militado la "B" por espacio de 7 años.

Trámite intenso y vibrante, por momentos, tuvo el encuentro jugado ayer, los hombres de Mariscal Santa Cruz, empleando la táctica del contraataque se hicieron de la victoria. Independiente Alas mereció mejor suerte, pero la inoperancia de su delantero le privó de una satisfacción.

Bolívar tiene la brillantez de consagrarse campeón de la división de 1966 merced a la derrota de 2 a 0 de 31 de Octubre frente a Always Ready, pero Universitario, al perder, se clasificó a finalizar su campaña una gran victoria, de 2 a 0, el choque promete ser espectacular. Los celestinos que mañana cambiarán de color de su casaca por la de la "U" color pardo.

Antrúfelo arbitrar el fondo y Miculfa el p...

GRAN CLASICO STRONGEST vs BOLIVAR GRAN CLASICO



Cancha: Teatro Municipal Lunes 10-Tanda y Noche

NOTA.- De acuerdo con el Capítulo final del Reglamento de Tránsito, en este clásico serán válidas las tarjetas de un crack universal a favor de Chaco, Municipal, "U" y "31".
OTRA.- Cualquier parecido de personajes del clásico sonas conocidas y vivas, será pura imaginación de la hinchada y mala intención mía.
OTRITA.- Reclame una entrada de "yapa" donde con 100 \$b. quizá se la den.

La cárcel pública de Sucre

Por ESTHER GLASER DE PARADA

El hombre apenas está des-
cubriendo y desarrollando sus posi-
bilidades de llevar una vida más
humana y creadora. No
podemos negar la tragedia de un
hombre que ha cometido un cri-
men contra otro ser, contra la so-
ciedad, en fin contra sí mismo, y
que llega a pasar años de su vida
en la cárcel. Pero en este ambien-
te, que a primera vista nos mues-
tra un aspecto sólo de tristeza,
descuido, de caminos totalmente
cortados — pueden brotar acti-
vidades y habilidades nuevas, un fu-
er más consciente y amplio. Es
decir, cuando la sociedad toma sus
responsabilidades de no solamente
errar sino rehabilitar al de-
lincuente.

SUSTENTO

El señor Apolinar Sosa, gober-
nador de la cárcel de Sucre, se
identifica con los problemas de
los reclusos, y tiene además va-
rias sugerencias para el mejora-
miento de su vida carcelaria. Sin
embargo, antes de hablar de hori-
zontes más amplios para el preso,
es preciso notar su dificultad pri-
mordial — el sustento de la vida,
una responsabilidad en que ha fa-
llado constantemente el estado, de-
jado la alimentación a la caridad
de los cambiantes y del pueblo en ge-
neral. Cada domingo se ve un
campesino encorvado, sostenien-
do en su cañón en sus brazos, espe-
rando la buena voluntad de vende-
dores y compradores que le tiran
unos cuantos plátanos, cebollas o
papas, mientras un miembro de la
guardia de seguridad pública, utili-
zando un altavoz, llama a la
comunidad de todos en nombre de
la CAMPAÑA DEL KILO. Por este
medio, más la contribución encar-
nada por la Acción Católica, cada
uno de los 34 hombres y 3
mujeres (con sus hijos) llega a
comer durante la semana por lo
menos una vez al día.
Los PREDIARIOS de dos pesos
para cada hombre, o sea sesenta



Estado ruinoso de la Cárcel de Sucre. Paredes que se des-
plomán y puertas que no cierran ninguna celada. Los presos
de la Capital viven encerrados en la Cárcel "tan sólo por
un alto concepto de responsabilidad".

pesos al mes, que deberían recibir
del gobierno no han aparecido
en Sucre desde el mes de Enero.
En ese mes, por grave necesidad,
hicieron los presos una huelga de
hambre de tres días que dio como
resultado el pago de la suma co-
rrespondiente a seis meses atrasa-
dos (Julio a Diciembre, 1965)
gracias a un préstamo efectuado

por la Corte Suprema de Justicia
en Sucre, al gobernador.

Ahora, los pedidos del señor
Sosa a la Prefectura, al Subtesoro
Nacional, a la Corte Suprema, y
al Ministerio de Hacienda, han re-
sultado durante nueve meses en
vagas promesas de una pronta lie-
gada del dinero.

TRABAJO

A pesar de estos perjuicios
grandes, cabe notar que en la
cárcel no falta iniciativa y volun-
tad para trabajar. Casi todos los
treinta y cuatro hombres, durante
la mayor parte del día, se ocupan
de la producción de abaracas (de
cuero y goma), pisos (de goma y
felpa), canastas (de alambre), o
miscarías. La venta de estos ar-
tículos les realizan los días domingos
tres reclusos escollidos por
una guardia en el mercado central,
y los demás días en la cárcel
misma o por medio de sus familia-
res. Se calcula la ganancia media-
na de cada hombre entre cin-
cuenta y sesenta pesos mensuales.
Un hombre trabajando casi día y
noche puede ganar hasta 300 pe-
sos, pero la producción tiene que
estar de acuerdo siempre a un
mercado muy limitado. El produc-

to mejorado en cantidad y calidad
carece de mercado. Además des-
de hace unos dos años existe mu-
cha competencia de talleres nue-
vos sobre todo en la venta de a-
baracas. Considerando estas limi-
taciones del mercado para los pro-
ductos actuales de la cárcel, se
ve la necesidad de instalar tal-
leres de carpintería y electrónica,
por ejemplo, para que se varíe la
producción y aprenda el recluso
el oficio de acuerdo a su capaci-
dad. El sistema podría empezar
con dos horas diarias de trabajo e
instrucción bajo la supervisión de
un maestro pagado.

Por otra parte, el edificio del
citado presidio se encuentra en
los límites de la ciudad, hecho
que determina un gran espacio a-
provechable para la agricultura
(5 hectáreas) dentro de sus muros.
Considerando que los presidiarios
son en su mayoría campesinos, o-
cupados originalmente en la la-
branza de la tierra, se puede pen-
sar seriamente en la explotación
de ese espacio extenso para el
cultivo de hortalizas y árboles
frutales, además de la crianza de
animales pequeños. Esto daría co-
mo frutos: 1) una producción des-
tinada a enriquecer su propia ali-
mentación y 2) con la asistencia
de un técnico en la materia, la me-
jora en sus métodos de labranza
y cría de animales. Como se ve se
llevaría a tener una pequeña esta-
ción experimental de agricultura.
Ahora bien, sin dinero para las
herramientas y semillas, ¿cómo
lograr materializar ese sueño?

REHABILITACION

Finalmente, capacitando los con-
victos a entender y enfrentar los
problemas de la vida dentro y, e-
ventualmente, fuera de la cárcel,
se necesita aumentar en algunos
casos, crear los servicios siguien-
tes: alfabetización, tratamiento
médico, enseñanza de normas hi-
giénicas y asistencia social.

Examinaremos el estado de ca-
da una de estas necesidades:

ALFABETIZACION: Desde el mes
de Abril del presente año las prime-
ras lecciones de alfabetización han
sido conducidas sin remuneración
alguna por uno de los reclusos,
Germán Colque.

Veintinueve libros, cuadernos,
lápices y borradores fueron faci-
litados por la FUL de Sucre como
parte de la campaña universitaria
de alfabetización. La oficina de
Alfabetización, dependiente del Mi-
nisterio de Educación, de acuerdo a
su nuevo sistema de trabajo, adop-
tado desde el mes de Febrero,
consistente en núcleos de alfabeti-
zación, exige que los interesados
reciban enseñanza acudiendo a es-
tos núcleos; lo que origina, tran-
sándose especialmente de los pre-
sos de la cárcel, la imposibilidad
de asistencia y la consecuente pér-
dida de la oportunidad de recibir
ese beneficio, pues las clases co-
mienzan a las seis de la tarde y



Asomando a la puerta que les separa del mundo de los "libres". Una mujer enseña su rostro melancólico acompañada de su hijo que tiene que cumplir una condena por solidaridad con su madre. La madre quisiera salir, pero no puede. El pequeño puede salir, pero no quiere.

los reclusos a esa hora ya deben
estar completamente incomuni-
cados con el exterior, según las re-
glas carcelarias vigentes.

ASISTENCIA MEDICA: La asisten-
cia médica prácticamente no existe
en el presidio. Los presos que
se encuentran enfermos, cualquie-
ra sea su estado, deben levantarse
de su postración y caminar en bu-
sca del médico forense que puede
atenderlos gratuitamente sólo en
sus horas de oficina en el Palacio
de Gobierno, situado en el otro
extremo de la ciudad. Una forma
de llenar esta falta de vigilancia
médica podría ser la visita dos
veces por semana de un estudian-
te de medicina de último año
quién establecería un puesto mé-
dico y dictaría algunas charlas
sobre higiene, alimentación, cu-
raciones de emergencia, etc.

SERVICIO SOCIAL: El encarce-
lamiento de un hombre resulta un
desajuste profundo en los sentidos
social y económico, no solamente
para él, sino para toda su fami-
lia. Esta circunstancia por sí mis-
ma muestra la necesidad urgente
de la guía de un visitador social.

El estado deplorable del edi-
ficio será lo primero que el vi-
sitante percibirá en la cárcel pú-
blica de Sucre. Evidentemente ese
aspecto material no se puede igno-
rar. Pero felizmente, este pre-
sidio cuenta con abundante agua,
aire fresco, duchas, lavabos, y una
excelente ubicación. Lo urgente
es la rehabilitación del hombre en
cuerpo y espíritu. Urgente es res-
taurar el pago de prediarios (y co-
mo consecuencia la confianza del
recluso en la rectitud y buena fe
del gobierno); urgente es aumen-
tar las fuentes de trabajo y ven-
ta por medio de talleres; urgente
es estimular el espíritu por las
puertas que le puede abrir la al-
fabetización; urgente es fortale-
cer el hombre y su familia en
momentos de crisis con la aten-
ción médica y servicio social.

El camino está claro. Sólo fal-
ta que cumpla el gobierno y el
pueblo con toda su voluntad para
abrir al hombre caído los hori-
zontes de la dignidad.



Un residente de la cárcel, por no llamarse detenido, cumple
su condena fabricando calzados para que otros salgan a
pasear con ellos. Hace alegre su tarea. Sabe que dentro
de un tiempo el también podrá salir. También repara los
calzados de los otros presos, pero en la Cárcel, los zapato-
s se gastan poco.

CLASES CELEBRES

Las aldeas de Potemkín

Por: Leonardo Branas

Potemkín, joven miembro de la nobleza rusa, erap por muchos años el
heredero de la emperatriz Catalina la Grande, la zarina de "todas las Ru-
sias". Una vez, ya sea para favorecerle, o para alejarlo de sí, Catalina
nómbro Gobernador de una vasta provincia en el sur del país.
Como Gobernador, Potemkín no se preocupó mucho por el progreso de
su distrito ni por el bienestar de sus súbditos, los pobres rusos, re-
tardados y pacíficos, ni por los habitantes de las ciudades, desconecta-
dos entre sí durante la época de las lluvias primaverales y otoñales. No
tenía ninguna obra pública.

Potemkín, acostumbrado en la corte a las fiestas, recepciones lujos-
as, bailes y al flirt, se dedicaba de lleno a esta clase de vida. Y mun-
do a las hablaban las compañías de gente joven deseosa de divertirse. Los
apuestos que sus empleados exprimían del pueblo bastaban para cos-
tear el lujo, las diversiones y el boato.

En medio de esta vida alegre y superficial-varios años después de su
embarramamiento para gobernador, llegó a sus manos una carta personal de
la Emperatriz. En ella, la zarina, le comunicaba que dentro de breve
tempo pensaba visitarle en su sede y junto con él recorrer su gran go-
bernación, ya que estaba deseosa de cerciorarse del estado de progre-
so que esa provincia había alcanzado durante su gobierno.

La noticia de la visita de la emperatriz resultó como un balde de agua
fria sobre la cabeza del apuesto Potemkín.

No hubo tales progresos en su gobernación. El país estaba más pobre
de cuando él se había hecho cargo del gobierno, los pueblos más destar-
tados, los campesinos más harapientos y más desmoralizados que antes.

¿Qué le iba a mostrar a la zarina, su benefactora, durante su visita de
inspección?

Después de varias noches sin sueño o de pesadillas, y temiendo su
destinación o un posible destierro a la fría Siberia, Potemkín maduró
un plan atrevido. En pocas semanas no se podía realizar obras que
habían descuidado durante largos años. Y sin embargo, él no quería
rnder su puesto, ni el favor de su benefactora.

Puso manos a la obra. Llamó urgentemente a los carpinteros y pin-
tores. De planchas frescas del aserradero ordenó construir casitas, fa-
cadas de iglesias, y otros edificios como si se tratara de represen-
tar un pueblo en el escenario de un teatro.

Cuando llegó la emperatriz a la capital de la provincia, Potemkín la
recibió con todo el esplendor que se le podía brindar a una reina: ban-
quetes, fiestas, bailes, recepciones. Pero la emperatriz insistió en re-
correr con Potemkín su gobernación.

Potemkín accedió y llevó a la reina en su carroza por las llanuras de
la ruta aparecían pueblos pintorescos, concasas de blancas pa-
riedes, y tejados rojos, una plaza en el medio y una tserkvi (igle-
sia). Y unas torres que terminaban en una cúpula en forma de cebolla.

Y durante la noche su gente y sus carpinteros desarmaban el pue-
blo y lo llevaban en carros a otro lugar cerca por donde debía pasar la
emperatriz al día siguiente y armaban las casas de cartón y las facha-
das de tablas en otro arreglo y otra combinación, de manera que la rei-
na veía cada día nuevas aldeas, una más linda y limpia que la otra.

No cuenta la historia si la emperatriz se sorprendió de la treta o no.

De ahí pasó a la posteridad el dicho de "Las aldeas de Potemkín".

Para señalar cualquier engaño en grande, un simulacro de grandes obras,

pero en la base, pero con una gran fachada... y nada detrás.

¡Bueno! Hemos visto muchas aldeas de Potemkín en el pasado lejano y cerca-
no. No quiero enumerarlas, y dejaré a mis lectores que busquen los ejem-
plos correspondientes.



Codo a codo, estos dos presos aprenden a escribir. Lo que
escriben con la mano no lo borran con el codo. Las clases
de alfabetización se desarrollan con éxito, pero casi no hay
espacio para ellas.



Controle sus Ventas e Ingresos
con las Cajas Registradoras

REMINGTON

Modelos Manuales y Eléctricos

Solicite una demostración
sin compromiso

ARAUCO PRADO Y CIA. S.A.

Loayza 173 - Telf. 25943

EN COCHABAMBA: Imclor Ltda.
Plaza 14 de Septiembre 61840

SANTIAGO

2 VUELOS SEMANALES
DESDE LIMA
Lunes y Viernes

CONEXIONES DESDE LA PAZ CON
LLOYD AEREO BOLIVIANO y PANAGRA

à votre service



AIR FRANCE

LA RED AEREA MÁS EXTENSA DEL MUNDO

Edif. Krsul 5o. piso - Av. Camacho
Tel. 11744 - LA PAZ

BARREIROS: ¿UN MILAGRO?

José Luis Alcázar de la R.

En la montaña y cuando se lo propone, hace... En la definición de la... Eduardo Barreiros... que se ha... de las más gran... y que es cono... la denomin... Diesel S.A.",... que hace... días ha ingresado al... con exactitud es... obra es necesario ex... que consiste el trabajo... convertido en uno de los más... Eduardo Barreiros es un... de 47 años. Su vida la de... optimismo al triunfo y... la cumbre de sus aspira... aunque él sostiene que "só... el principio". La obra, que... estas cifras: Dos millones... magnates de la industria es... cuadros, 25 mil tra... y más de 600 millones... de capital.

cara llena, más bien de baja estatura pero de robusta contextura. Esas serían las características externas de un hombre que denota en todas sus actitudes firmeza de carácter y gran decisión. El es Eduardo Barreiros, nacido en Galicia y que a la edad de 31 años inició la empresa, que años más tarde, se convertía en una de las mayores fábricas de motores y automóviles de Europa.

Su jefe de relaciones públicas, Manuel de Heredia, dice de él: "Don Eduardo reúne tres condiciones positivas que son sencillez, comprensión y acometividad; y por esa misma acometividad, y por esa misma carácter resolutivo, magnifico en todos los órdenes".

UNA EMPRESA: UN MILAGRO. Ahora hablemos de lo que es la empresa "Barreiros Diesel S.A.". Mecánico de afición y más tarde de profesión, Eduardo Barreiros en 1951 viaja decidido a Madrid, se presta 200 mil pesetas y monta un pequeño taller en una "chabola".

Es aquí y ante la escasez acentuada de gasolina existente en España, que decide dedicarse a fabricar motores diesel. Primero unos pocos y luego muchos, for-

mándose así, en 1954 la Empresa Barreiros Diesel S.A., empresa que ha acabado por constituirse en el más importante centro industrial de España.

En ese año la planta ya cuenta con un personal de 150 obreros. Año más tarde, 1955, son ya 800 los hombres y la superficie llega a 4,900 kilómetros cuadrados, personal y superficie que cada año va incrementándose, hasta tener, en la actualidad, 25,000 obreros y dos millones de metros cuadrados. Pasan los años, pero 1958 es el año de un nuevo hito. Barreiros comienza a fabricar camiones de "todo-terreno" y "comerciales". Luego fabrica tractores agrícolas e industriales, produciéndose a lo largo del primer año, 1959, 250 unidades.

Llega la década de 1960 y la gran empresa española tiene en sus registros la producción de 12,000 motores, 1,100 camiones y 1,900 tractores. Tres años más tarde, se emprende la fabricación de autobuses y de elevadoras-transportadoras. Al concluir este año, Barreiros se asocia con la Chrysler norteamericana y a principios de 1964 se inicia la fabricación de los automóviles Dodge y Simca. 1965, es el año "cumbre" para Eduardo Barreiros. Se producen 16,500 motores, 10,000 camiones, 4,600 tractores, 890 autobuses, 360 transportadoras y series de automóviles Dodge-Dart y Simca.

Llega 1966 y éstas son las cifras que serán cumplidas en diciembre: 22,000 motores diesel, 15,000 camiones, 6,000 tractores, 1,200 autobuses, 90,000 automóviles entre Dodge y Simca y 800 elevadoras y transportadoras.

Unas cifras elocuentes de lo que hace esta fábrica y que se hallan resumidas en la Biografía de Eduardo Barreiros, son éstas: "Cada ocho minutos un camión; cada ocho horas un tractor; cada ocho horas 10,000 HP en motores diesel; cada ocho horas un autobús; cada cuatro horas una carretilla elevadora; cada ocho horas dos grupos electrógenos; cada hora cinco Dodge Dart y cada hora veinte Simca".

UBICACION. El gran complejo de "Barreiros Diesel S.A.", dividido en inmensas factorías industriales, está ubicado a lo largo y ancho de España. Las factorías más importantes están localizadas en la zona de Villaverde, donde se hallan las oficinas centrales de administración.

Además en el exterior también han sido instaladas filiales: América, África y Asia. En nuestro continente existen en Guatemala, Colombia y Paraguay. "Si el mercado de Bolivia, Chile, Perú y o-



Vista parcial de una planta de montaje en la cual se puede apreciar la maquinaria moderna y los últimos adelantos técnicos de que dispone "Barreiros". Esta planta y otras están situadas en la zona industrial de Villa Verde, Madrid.

tro país vecino lo pide, observaremos la posibilidad de montar una filial en su país", nos dice uno de los representantes de Barreiros que desde hace una semana se encuentran en La Paz.

Actualmente Barreiros exporta sus productos a 25 países repartidos en los cuatro continentes. Los catálogos señalan, entre ellos a Vietnam del Sur, Filipinas, Egipto, Libia, Ghana, Turquía, Grecia, Polonia, otros países europeos, africanos y asiáticos y Centro y Sur América.

EN BOLIVIA. Barreiros en Bolivia es un nombre que ha sido conocido escasamente hasta hace unos 19 días. Han llegado representantes de esta compañía y han anunciado la llegada de los primeros camiones Barreiros para Bolivia. Ha sido instalada la oficina de Barreiros bajo la denominación de DYANA y de la que participan inclusive accionistas bolivianos.

Actualmente -se reveló- Bolivia está tramitando ante el Gobierno español un crédito de cinco millones de dólares para la adquisición de los productos Barreiros. Se dice que las gestiones están avanzadas y que de un momento a otro se concretará el empréstito.

Un dato más: A mediados de octubre llega un automóvil Dodge-Dart, obsequiado por don Eduardo Barreiros a la Primera Dama de la Nación, doña Rose Marie Galindo de Barrientos. Ese carro será

rifado para beneficiar a los niños desamparados en la próxima navidad.

(Pasa a la pág. 7)

Corporación Minera de Bolivia

PLAN SOCIAL

2da. CONVOCATORIA A PROPUESTAS

EN VISTA DE HABERSE PRESENTADO SOLAMENTE DOS PROPUESTAS EN LA PRIMERA CONVOCATORIA SE INVITA NUEVAMENTE A LAS PERSONAS NATURALES O JURIDICAS, NACIONALES O EXTRANJERAS A PRESENTAR PROPUESTAS PARA LA PROVISION A INSTALACION DE UN EQUIPO DE CALEFACCION PARA EL CINE DE SANTA BARBARA SECCION CHOROLQUE. EMPRESA MINERA QUECHISLA, COORDINACION DE LA PROVINCIA NOR CHICHAS DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI.

SE DEBERA RECOGER LOS PLANOS Y PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES EN EL DEPARTAMENTO DE INGENIERIA CIVIL DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, SITUADO EN LA AVENIDA CAMACHO A PISO No. 1396.

LAS PROPUESTAS SE PRESENTARAN EN PAPEL SELLADO Y TIMBRES DE LEY, HASTA EL DIA DEL PRESENTE MES A HORAS 18.00 P.M.

EN LAS PROPUESTAS DEBERAN ESPECIFICAR PLAZO MAXIMO DE ENTREGA Y EL PLAN DE TRABAJO A DESARROLLAR: ASIMISMO DEBERAN ADJUNTAR ESQUEMA DE INSTALACION.

LA PAZ, OCTUBRE de 1966.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

DR. ALVARO TORRICO ARZE
VICE- PRESIDENTE.

PARA QUÉ DIVIDIRSE EN 4

...una máquina de coser que lo hace todo

la automáticamente, h...
alea, pega botones y...
de la costura co...
te, cose en zig-zag...
la máquina preferida...
niles de mujeres.

ORIENTAL EXIMPORT LTDA.
Av. Mariscal Santa Cruz 1280, Tel. 23309

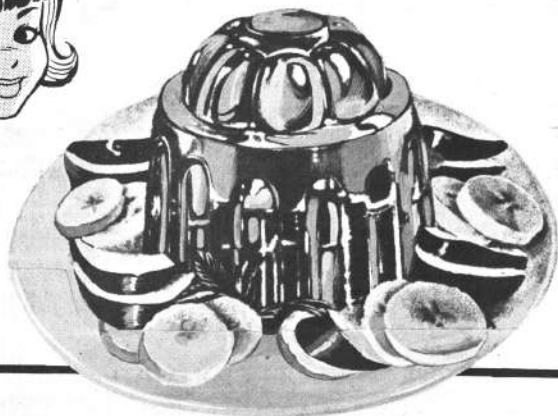
CARBURO DE CALCIO DE SUDAFRICA

La mejor calidad
Precios especiales para cantidades mayores a 10 tambores

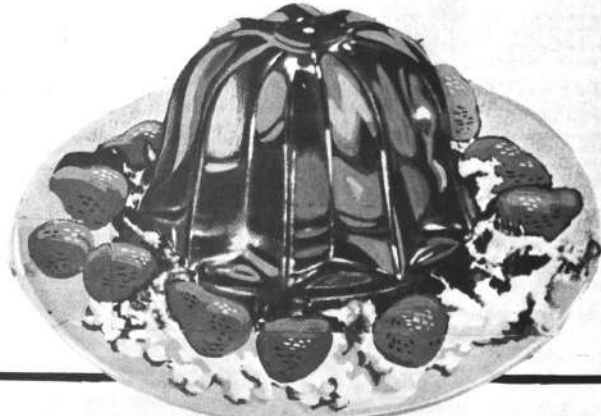
F. D. LUCAS & CIA. (BOLIVIA) S.A.

Casilla 947 - Yanacocha 587 - La Paz

NUEVO SABOR DE MANZANA



NUEVO SABOR DE DURAZNO



si esta fruta es rica así... en GELATINA es

Royal... ÍSIMA

LOS CHICOS LAS PIDEN
LOS GRANDES LAS COMPRAN

SABOR DE MANZANA

SABOR DE DURAZNO

INDUSTRIAS VENADO S.A.

Tte. OQUENDO 103 (final) Tel. 23831



"La verdadera revolución de los pueblos consiste en educar para el desarrollo"

-DICE EL PROFESOR ARMANDO ULISES GATTI, CATEDRÁTICO DE LA UNIVERSIDAD DE CUYO (ARGENTINA)-

Por Pedro Shimose

El Prof. Armando Ulises Gatti es un sociólogo argentino de 48 años. Llegó a Bolivia. Permaneció una semana en nuestro país, dedicado a la investigación, en las diversas comunidades indígenas, de los cambios mentales operados bajo el impacto educativo. El profesor Gatti es becario del Consejo Nacional de Investigación Científica y Técnica de la Nación Argentina, consejo presidido actualmente por el Dr. Bernardo Houssay, Premio Nobel de Medicina.

El Prof. Gatti continuó viaje al Perú, Ecuador y Colombia. Su conversación con PRESENCIA la registramos a continuación.

¿Qué entiende Ud. por desarrollo?

- La transformación, la modificación de estructuras económicas

y sociales sobre la base de una armonía integral entre todos los elementos que se conjugan en el perfeccionamiento humano.

- Ud. habla de estructuras. Sabemos que éste es un término que se discute actualmente desde el punto de vista sociológico. ¿Qué entiende Ud. por estructura?

- Estructura es el todo orgánico cuyos elementos se armonizan en procura del bien que significa el fin natural del hombre que es un ser de necesidades biológicas,

psicológicas y espirituales, de las cuales surgen los derechos y los deberes.

- ¿Y qué sucede una vez satisfechas estas necesidades?

- A la satisfacción de estas necesidades surgen otras necesidades...

- ¿Qué opina Ud. de la corriente económica Economía Humana?

- La doctrina de Economía Humana es auténtica, correcta, exacta...

- Ud. habla de desarrollo. ¿Ud. es partidario del desarrollo a través de la planificación?



Professor Armando Ulises Gatti

- Sí. La planificación es una técnica.

- ¿Por qué debe ser dirigida la planificación: por políticos o por técnicos?

- Un técnico debe actuar en política... Debe comprometerse en la conducción de este desarrollo. Este compromiso no significa necesariamente actuar en el plano político, sino hacer conciencia clara de la realidad, promover la responsabilidad de esa realidad y, si es necesario, actuar políticamente... Ha llegado el momento de devolverle la pureza al concepto de Política...

- ¿Ud. se considera técnico o político?

- Siempre traté hacer de mi catedral una misión. Mis ideas sobre el desarrollo se basan en el amor. Puedo decir con enorme satisfacción que los veinte cursos que he enseñado han sido fructíferos. He inculcado muchas ideas, pero sobre todo la idea de responsabilidad, el compromiso personal y colectivo... He encontrado eso y estoy convencido de que he cumplido con mi deber.

- ¿Concede Ud. alguna importancia a las generaciones?

- Las generaciones? Sí. Pero las generaciones se han acordado.

- ¿Su generación ha desempeñado un papel importante en la vida política argentina?

- Mi generación en gran medida ha fracasado porque ha tenido miedo de asumir la responsabilidad del cambio. Los comprometía a romper esquemas...

- ¿Y cuál es la reacción de la nueva generación?

- La nueva generación se encuentra en la necesidad perentoria de operar un cambio así no tenga conductores...

- ¿Cuál es el papel de las masas en el proceso del desarrollo?

- El pueblo siente la necesidad imperativa del desarrollo. Le hemos escuchado hacer una diferenciación entre miseria y pobreza. ¿Cuál es la diferencia entre ambos términos?

- Pobreza es la carencia de recursos económicos para progresar. Miseria es la carencia de valentía para utilizar elementos para progresar. Los pueblos latinoamericanos no somos pueblos pobres, somos pueblos miserables.

- ¿Por qué?

- Porque nos han vendido la imagen de una miseria ancestral y porque ha faltado la educación adecuada para promover esas energías que nos permita llegar al desarrollo...

- ¿Existe oposición entre lo espiritual y lo económico?

- No es antieconómico el término espiritual del término económico.

- Dentro de su misión de estudio ¿Considera Ud. que hay pueblos superiores y pueblos inferiores en América Latina?

- No existe hegemonía de ningún país sobre otro, aunque hay unos países más ricos que otros.

- ¿Algo más, profesor Gatti?

- Al margen de mi misión trabajo el anhelo promocional de unir las conciencias de los hombres y las mujeres de estos pueblos del continente para que asuman el compromiso histórico de conducir una revolución constructiva que realice el desarrollo que necesitan y merecen nuestros hombres actuales y nuestras futuras generaciones... Es todo.

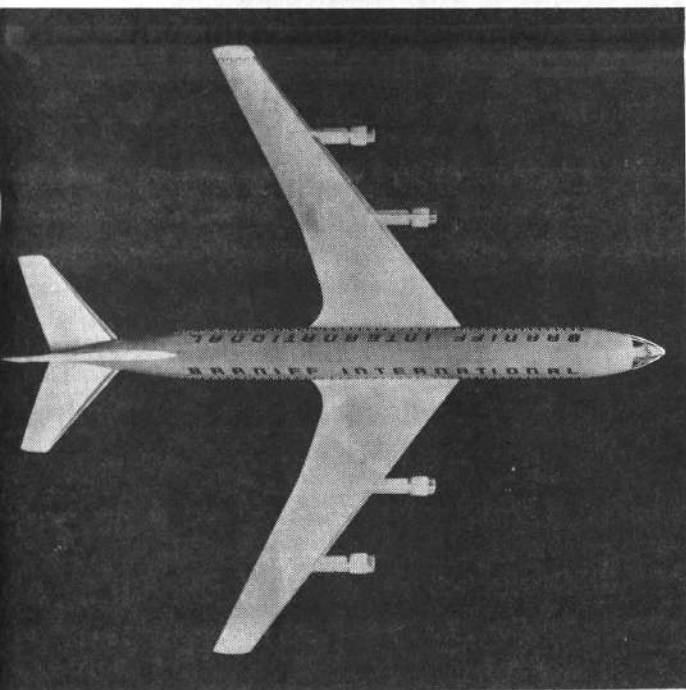
AVISO DE REMATE

El Dr. Augusto Arroyo Z., Juez Segundo del Trabajo y Previsión Social, de la Capital, etc..

Hace saber que por providencia de fojas 34 de fecha 17 del presente mes, ha señalado el remate de los derechos y acciones, consistente en una cuarta parte, de la casa No. 2715 de la calle Luis Uribe de la Oliva de esta ciudad, de propiedad del demandado Raul Artieda Marquez, sobre la base de DOS CIENTOS NOVENTA Y SEIS, SETENTA PESOS BOLIVIANOS (\$b. 296.70.-), valor catastral de la citada cuarta parte, para el día 14 de Octubre del presente año, a horas 15, por tenerse así ordenado dentro del juicio social seguido por NANCY MAGNE DE QUINO contra RAUL ARTIEDA MARQUEZ sobre cobro de beneficios sociales. Los interesados en dicho remate, pueden ocurrir el día y hora señalado al Juzgado 2do. del Trabajo, calle Mercado Esq. Yanacocha, tercer piso, previo depósito del 5% conforme a Ley.

La Paz, 20 de Septiembre de 1966
P.O. del Sr. J. 2do. del T. y P.S.
(Fdo.) Strio, del Juzgado de Trabajo y SS.

¡Ahora Ud. puede volar en un jet amarillo⁽¹⁾ a Miami y Nueva York! con una sola escala en Lima



¡Déle COLOR a su vuelo!

En los magníficos viajes de BRANIFF INTERNATIONAL se podrá volar siete veces y nunca hacerlo en un avión del mismo color, dos veces. ¡Es un placer diferente!

VUELO 980	LUNES	SABADOS
SALIDA DE LA PAZ	9:30 A. M.	10:30 A. M.
LLEGADA A LIMA	10:05 A. M.	11:05 A. M.
SALIDA DE LIMA	11:00 A. M.	11:45 A. M.
LLEGADA A MIAMI		4:55 P. M.
SALIDA DE MIAMI		6:05 P. M.
LLEGADA A NUEVA YORK	7:35 P. M.	9:40 P. M.

BRANIFF ofrece vuelos superiores...

• Desde Lima, las mejores conexiones a Sao Paulo, Río de Janeiro, Guayaquil, Panamá y Miami.

• Desde Miami a todos los Estados Unidos.

• Y, desde Nueva York a toda Europa.

¡APROVECHE NUESTRO REVOLUCIONARIO PLAN DE CREDITO HASTA 24 MESES!

Consulte a su Agente de Viajes IATA



BRANIFF INTERNATIONAL
Sudamérica - México - Estados Unidos

Av. Camacho 1421 - LA PAZ - Telfs. 29360-61-62

(1) o en Jet naranja, beige, turquesa, ocre, azul o celeste

¿Cómo viaja Usted, en esta ciudad?

Yo creo que muy mal. Como si no hiciera nada. Incómodo. Apremiado y pisado. Insultado y "arruido". Y pese a todo eso, Usted insiste en utilizar los vehículos del servicio público. Es que no tiene otro remedio. La ciudad se ha extendido demasiado. Las distancias son largas. Y Usted no tiene automóvil propio. No le da oportunidad de compartir el gobierno. Y eso que en esta ciudad existen tantos vehículos, que a Paz ya no tiene paz, en cuanto al tránsito se refiere.

Si utiliza los tradicionales colectivos, su situación es de las más difíciles. Y digo tradicionales no por la antigüedad del servicio, sino por lo viejos que son. Pero, no todos. Pero, siempre pero, los más.

Usted sale de su domicilio rumbo al trabajo y espera pacientemente a "su" colectivo. Allí, en la misma actitud, casi todos sus vecinos. Es que el horario de trabajo comienza para todos igual. Y llega el colectivo. Por supuesto, completo. Pero como es necesario llegar a la oficina a tiempo, hay que subir al vehículo. La alenta la voz del cobrador viene en socorro: "Pase más al centro", pase, pase, hay todavía espacio, pase... pase pues, señor". Empujón, unos codazos y unos empujones y está "al centro". Si que pasando, comenzará ya a ir. Del otro lado le dirán que pase al centro".

Y comienza el viaje. Como puede, Usted se agarra del pasamanos. Bueno, no es necesario que se agarre mucho. Total, tiene la "grasa", que la mano se le pega. Pero hay que hacerlo, porque los cambios de velocidad no permiten el equilibrio. Aunque,

Por Juan León Cornejo

como está tan lleno el vehículo, la presión de sus vecinos lo tendrá "nomás" en su sitio. "Boletos... boletos... boletos...". Si paga con una moneda de 50 centavos, puede ser que reciba 20 centavos de cambio. En los colectivos casi ya no existen las monedas de 5 centavos. Si paga con 1 peso la cosa es más difícil. Si el billete es mayor, escuchará el clásico reclamo: "Usted dice que no tiene cambiado para no pagar". Y si no escucha eso, tendrá que repetir hasta cansarse: "Chico, mi cambio...". "Chico... mi cambio, ya me voy a bajar". "Bueno, bueno, ahí tiene su cambio. Me dio 50 centavos, no señor".

Mientras sucede todo eso, Usted se ha esforzado por respirar aire puro. Es que el cobrador, por lo general, "tiene mal aliento en los pies", como dice mi amigo Paulovich.

Por fin, Usted llega a su destino. "En la próxima parada no hay esquina... se apura en bajar... vamos maestro...". Y la odisea ha terminado. Su traje recién planchado no parece tal. Hay unas cuantas manchas que no habían antes. Sus relucientes calzados necesitan de un lustrabotas. Su sombrero... bueno, lo tenía cuando subió al colectivo. En fin, ya puede entrar a su oficina y saludar, con la mejor de las sonrisas, a sus compañeros de trabajo.

Ah... Usted es de los que utiliza "taxi"? Perdón, me olvidaba de su caso. Varias veces lo he visto esperando uno. Verdad que tardan en llegar? Ahí viene uno, y es de los nuevos. "Maestro... maestro, voy a la Plaza Mu-

nillo...". "No puedo, voy a San Pedro. Si quiere sube así, si no, siga esperando". Bueno, es mejor esperar.

Ahí viene otro... hum... este ni siquiera nos miró. Y el otro, el otro y el otro. Por fin un alma piadosa que para. "Vamos a dar una vuelta por la avenida Camacho y lo llevo después". A su lado, una respetable dama. A su izquierda, un caballero que fuma puro. Adelante la esposa del chófer, con el hijo que llora. Después del largo paseo por la ciudad, Usted llega a su destino. Pero como el taxi no pasa exactamente por ahí, el chófer le dice muy gentilmente: "Señor, está a una cuadra, lo dejaré aquí, por favor". Bien, ya está cerca y puede llegar a pie a la oficina. Total, fue un viaje entretenido. Menos mal que tenía el peso cincuenta para pagar la carrera.

Aunque las distancias son largas y el tiempo apremia, Usted es de los que piensa que a pie llegará más rápido. Por cierto que suele suceder así. Especialmente cuando no hay un entierro, el congestionamiento de vehículos es menor. Pero siempre es grande. Además, ahorrará dinero y, lo que es más importante, no lo empujarán, no lo insultarán, no lo pisarán ni le harán dar un paseo.

Con la alegría de siempre, a caminar rumbo al trabajo. Como ha llovido, las calles tienen charcos y hay que esquivarlos. Eso, hasta que pase un automovilista que con una agradable sonrisa le eche un poco de agua de la calzada a los pantalones. Total, el agua, a veces, no mancha. Y llega al "centro" de la ciudad. Mientras más apura el paso, más gente encuentra que hace lo mismo. Eso, hasta que aparecen los saludados grupos de amigos que, desprecupadamente, conversan en las esquinas. Para no incomodarlos, Usted tiene que bajar a la calzada. Eso sí, mire, por favor, si no viene un vehículo. Además, de rato en rato, mire también hacia atrás. No sea que algún "expreso" se le rompan los frenos y Usted pague siendo justo. Apérese... apérese. No olvide que en las calles está el peligro. Llegue a su oficina y espere al amigo que hizo el viaje en algún vehículo. Ya ve, llegó primero.

Bien, menos mal que todos hemos llegado donde queríamos. Pensemos ahora si podríamos ponernos de acuerdo y lograr que nuestras diarias aventuras se hagan un poco más cómodas, seguras y agradables.

Si nuestros buenos amigos colectivos estuvieran de acuerdo en



Esos jóvenes de la fotografía no están tratando de "hundir" ese colectivo en tierra. Tratan, simplemente, de llegar a su destino. Y el cobrador, por supuesto trata también de cumplir su misión,

aunque sea corriendo detrás del vehículo. Total, Tránsito parece no ver el problema. Casi pareciera que se oculta a la izquierda del colectivo.

apurar su servicio, partiendo de sus terminales cada dos minutos, en lugar de hacerlo cada 10, sus vehículos viajarían más descomulgados. Los cobradores no perderían clientes y no tendrían que abrirse campo a codazos. Ah... y si esos simpáticos muchachos se abuenaran con el agua y los buenos modales, la cosa sería mejor, aún. Y si Usted, amigo lector, convenciera a sus compañeros de viaje a que traten con educación al cobrador y a sus vecinos, todos viajarían contentos. Yo creo que no tendrían que discutir en la puerta de los colectivos si, para subir, esperarían su turno formando cola. Una vez que el vehículo esté lleno, por favor, no insista en subir. Es por su seguridad y su comodidad.

Por favor, cierre la puerta con cuidado cuando suba al taxi y salude al conductor. A ver si de esa manera se rompe el "trifo" entre chófer y pasajero. Ese taxista, con la cordialidad de siempre, es casi seguro que no convertirá a su automóvil en colectivo. Por lo menos, es probable. Págueme con dinero cambiado y... no cierre la puerta con violencia, porque de lo contrario, si tuvo compañero de viaje, éste tendrá que escuchar palabras desagradables.

Cuando haga el viaje a pie, no se detenga a conversar con los amigos. No se olvide que a Usted tampoco le agrada que le quiten la acera. Camine por el rincón para que no le salpiquen con el agua de los

(Pasa a la página 5)

Corporación Minera de Bolivia

CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº KI - 11/66

Pedido Nº 23135/FMU/MA-679

Se convoca a propuestas para la provisión del siguiente material:

16 CARROS METALEROS DE 30 TONELADAS DE CAPACIDAD

El pliego de especificaciones técnicas y demás condiciones, se encuentra a disposición de los interesados en la Secretaría de la Comisión de Adquisiciones, 4to. piso Edificio Comibol.

Las propuestas deberán ser presentadas hasta las 18 y 30 del día Viernes 4 de Noviembre de 1966

La Paz, 6 de Octubre de 1966

Robert Gossweiler
Gerente Comercial

Corporación Minera de Bolivia

LICITACION Nº. GP-315/66

ESTUDIO, RECONOCIMIENTO Y OPCION ARRENDAMIENTO PROPIEDADES "ROSARIO" Y "SAN MIGUEL"

El Directorio de la Corporación Minera de Bolivia, en su sesión Nº 515 de fecha 30 de Septiembre pasado, ha declarado desierto la convocatoria a la Licitación Nº GP-251/66 de sus propiedades "Rosario" y "San Miguel", en razón de haber presentado una sola propuesta.

Por consiguiente, se convoca nuevamente a propuestas a las personas naturales o jurídicas, nacionales o extranjeras interesadas en el estudio, reconocimiento y opción de arrendamiento de éstas propiedades, para que hasta horas 18 del día 6 de Octubre de 1966, presenten sus propuestas bajo las mismas especificaciones señaladas en la anterior Licitación Nº GP-251/66.

Las propuestas deben ser presentadas en el Departamento de Propiedades Mineras de Comibol, Edificio Avenida Camacho Nº 1395, 5º piso, en sobre cerrado debidamente lacrado, donde asimismo podrán obtener el detalle de especificaciones y cualquier otra información a este respecto.

La Paz, 6 de Octubre de 1966

Dr. Alvaro Torrico Arze
VICE PRESIDENTE DE LA C.M.B.



La niñez no tiene el ejemplo de los mayores. O, más bien, tiene el mal ejemplo. Nadie quiere esperar a que los varitas den la luz roja para cruzar la calzada. Siempre al trote, esquivando los vehículos como en el caso de los dos muchachitos. Pensó usted que sucedería si el colectivo que aparece en la fotografía retrocediera, bruscamente?

DIVERSION.. es un viaje por



Lufthansa

Líneas Aéreas Alemanas

A NUEVA YORK, EUROPA Y CASI A TODAS PARTES DEL MUNDO



Si a Ud. le gusta disfrutar de buena comida y gente amable, LUFTHANSA le satisficará. Nuestra tripulación de vuelo le hará sentirse en casa. Igualmente, toda la gente de LUFTHANSA, tienen especial interés en su bienestar y toman especial cuidado en que Ud. tenga un maravilloso vuelo. Las horas de las comidas a bordo de un jet de LUFTHANSA, son prácticamente una fiesta en el aire -comidas perfectamente preparadas con un manjar para cada gusto y le servirán las bebidas que a Ud. le gustan.

Escija la elegancia de nuestro servicio de primera clase SENATOR o nuestra hospitalaria clase Económica.

Para mas informes y reservaciones de espacio

Consulte su agente de viajes o
AEROMAR LTDA.
Av. Camacho 1233 - Tel. 27677

Apariencia de: ALCIRA CARDONA TORRICO



Para entrevistar a una poetisa no hay nada mejor que una tarde de lluvia o una noche de luna. Alcira prefirió una tarde de lluvia.

Cuando ya pensaba que me había dejado con los crespos hechos, llegó ella, empapada y con los crespos deshechos. Con esa sencillez maravillosa que tiene, pidió disculpas y yo le dije: Alcira, yo disculpo en este instante tu tardanza, si me dices unos versos tuyos sobre la lluvia. Ella empezó a decir:

¡Ay goteó mi nombre
sobre las calles negras,
se corrieron los parques
con la lluvia
y los ríos crecieron;
la blasfemia de un rayo
cortó el cielo.
Otra vez el silencio fue letargo
y en la luna

apareció el misterio de la muerte.

Estoy—sin exageraciones— frente a la mejor poetisa de Bolivia, sí, la mejor, aunque ella no lo sabe, ni parece sospecharlo. Actúa como si todavía fuera aquella muchacha que dejó la secundaria para ponerse a trabajar en una empresa minera y la cual le prestó sus corcos, le prestó sus pañales y sus chivatos y sus carritos para que ella se hiciera su universo y empezara a cantar como nunca cantó nadie al hombre de nuestras minas. Alcira Cardona Torrico deja adivinar el drama de un poeta que tiene que vivir su poesía en circunstancias antipéticas.

Señorita Cardona, comente esa carta.

Señorita Cardona, publique ese discurso del Alcalde. Señorita Cardona, pida cotizaciones para este folleto. Señorita Cardona, hay que hacer reparar un carroba-suro.

Es que la poetisa es Directora de Cultura de la Municipalidad de La Paz, cargo que desempeña desde 1958. Al final de cada jornada, Alcira Cardona Torrico deja sus trastos municipales y se va en busca de atardeceres y de luna, de mineros con guardadojo que le hacen guifos desde el cielo y de pañales que, desde una nube, van tomando estrellas en sus manos, separándolas cual si fueran minerales.

"Carajada de Estafío" es uno de los mejores poemas de Alcira Cardona Torrico y le dio el título a un fascículo suyo. El poema es muy conocido, mas no la historia que originó el poema. He aquí:

"Vibra un centro minero alrededor del cual vivía la gloria (así le llama Alcira). Las minas necesitaban agua para sus instalaciones y la Empresa Hochschild desvió el agua que destino a sus Ingenios y lavaderos. Los indios quechuas sin agua. Reclamaron. La empresa fue benigna y les devolvió el agua, el agua contaminada de ácidos y minerales que los indios no podían beber ni tampoco sus ani-



males. La vida empezó a languidecer". Alcira protestó. Su protesta engendró un poema. Es el mejor canto al minero. He aquí un fragmento de este poema vital que corre como la copajira en unos versos que se retuercen como viboras de estafío:

"Yo te di la ubre negra de mi estafío
para sacarte arriba la canalla
desnudándote el hambre,
y hoy está cansosa ya tu alma...

Te he tullido la risa,
Pedro Marcal
Ahorra, bebe el sabor de copajira
y sacude tu sangre congelada
que te gule el carburo pestilente
hasta encontrar tu nada.

Molienda, gira y regístrate el complejo;
escupe, ingenio, ácido, hipnótico humo, agás,
que tiembles la concentradora de sus huesos
hasta que de su llanto surja mi mañana.

Ardan sus sesos en el horno rojo
y agigantan mi duelo...

Pedro Marcal
Arrastra hasta mis muelas a tus hijos,
Frescos como llegaste tú, sin saber nada,
que aún siento hambre de tuberculosis
de reír tanto, como río ahora...

Pedro Marcal
De montaña me has hecho otra montaña
e igual dentro la mina, que en la ciudad que habites,
he de aplastarte con esta carcajada!

Esas es la verdadera poesía social. Es, además, una poesía sincera, porque «como dice ella» «sé lo que se sufre en las minas, tengo plena conciencia de ello; en ese poema dejé todo lo que había sufrido, toda la angustia que había vivido...»

«¿A qué hora escribes...?»

«Soy escritora nocturna. Seguramente, durante el día se van sedimentando en mí alma muchas impresiones; entonces, siento un arranque angustioso y un anhelo indescriptible de escribir. Es la conmoción espiritual. Es el poema.

Alcira Cardona Torrico no es romántica, contradiciendo a Darío que decía: «¿Quién que es no es romántico?». Pero a lo mejor es romántica, lo que sucede es que para ella primero está su preocupación por los demás, lo que ella llama «su inquietud social».

«¿Nunca te has enamorado...?»

«Estoy enamorada del amor con dimensión social. La verdad social es otra forma del amor a la humanidad que no excluye el amor personal.

Vamos a tratar de que Alcira Cardona Torrico defina la poesía y su poesía: «Yo no me he detenido a buscar las reglas ni los métodos ni por qué hago o no hago versos, porque al escribirlos no pienso en lo que puedan opinar de lo que he dicho; para mí, la poesía es una cosa que nace íntimamente; se conforma al estado anímico y surge espontáneamente con todo el sentimiento de que está cargado todo verso».

«¿Y consigues plasmar en tus poemas todo esto que piensas y sientes?»

«Siento una especie de alivio a mi angustia contenida, pero no me hallo satisfecha, hubiera querido escribir mejor.

«Alcira, de estas tres virtudes de un poema: sinceridad, belleza y profundidad, ¿a cuál de ellas pondrías en el primer lugar para un poema tuyo...?»

«A la profundidad, porque ella tiene algo que crea un futuro.

La poetisa entra luego a hablar de una sociedad muy suya, la segunda «Gesta Bárbara», donde fue y es la única mujer. Evoca a Gustavo Medinaceli, gestor y guía de los «bárbaros» y señala a los sobresalientes de esa gesta: Valentín Abecia, como historiador; Mario Miranda, como político; Armando Soriano, como crítico y catódrico y a Julio de la Yema, como gran poeta.

Alcira Cardona Torrico—me confiesa— que no tiene amigas. Será porque tiene un elevado concepto de la amistad. Le pregunto si poetisas jóvenes se han acercado hasta ella en pos de orientación o de consejo. Ella sonríe y dice que no, que más bien la buscaron amigos, jóvenes poetas.

«¿Qué opinas de la poesía femenina actual de Bolivia?»

«Respeto y admiro la obra de las mujeres bolivianas dedicadas a la poesía.

«¿Qué poetisas jóvenes sobresalen...?»

«No veo entre las jóvenes, tal vez...pero no las conozco.

«¿Y entre los jóvenes...?»

«Me impresionan Pedro Shimose, Roberto Echazú y Guido Orías.

«¿Y entre los mayores...?» Guillermo Viscarra Fabre, sobre todo por su gran fuerza expresiva.

Además de «Carajada de Estafío», Alcira Cardona Torrico ha publicado «Rayo y Simiente». ¿Por qué este nombre...? Ella explica: «Rayo: Fuerza expresiva. Protesta. Simiente: De los orígenes casi maternos de una raza».

La poetisa no lleva anillos; en la muñeca, un modesto reloj. Sencillo vestir. Gruesita perfecta: menuda, casi morena y delgada. Su voz se quebra a cada instante, especialmente cuando dice: «Soy introvertida e introspectiva; en el amor, en el dolor, en la alegría jamás he tenido un prójimo y tampoco soy amiga de hacer tragedia de mis cosas íntimas; aunque soy mujer y he recibido enormes golpes en la vida, nunca lloro ante nada, ni me humillo ante nadie».

He ahí, en unos cuantos trazos, la figura y la poesía de Alcira Cardona Torrico. Una mujer sencilla, profunda y orgullosa. Pequeño trozo de mineral de estafío con sangre de poeta en immanables venas. Ella dice de sí: «Tenaz martillo de atenuado encuentro calma en la lucha por detener la huida».

Mano que nada pide
y está henchida de cuanto pleno tuvo
y da su vida.

PAULOVICH

PERU ANTE EL MUNDO LA TARJA DE POTOSI

Por SATURNINO RODRIGO

Con este título acaba de presentarse en La Paz una exposición de fotografías captadas con el espíritu abierto de un observador que desea mirar a todo un pueblo, a fin de entender sus cualidades y su capacidad de trabajo.

Durante diez días, en el Museo Nacional de Arte, dispuestas sobre paneles de aluminio las fotografías exhibidas los tesoros arqueológicos del Perú, sus ruinas milenarias, obra de sus artistas populares, así como también el progreso actual de las industrias, la pujanza de la empresa privada, la visión de un Gobierno impulsor como es el del arquitecto Beland Terry, cuyos proyectos realizaciones cruzan ya las fronteras del país vecino.

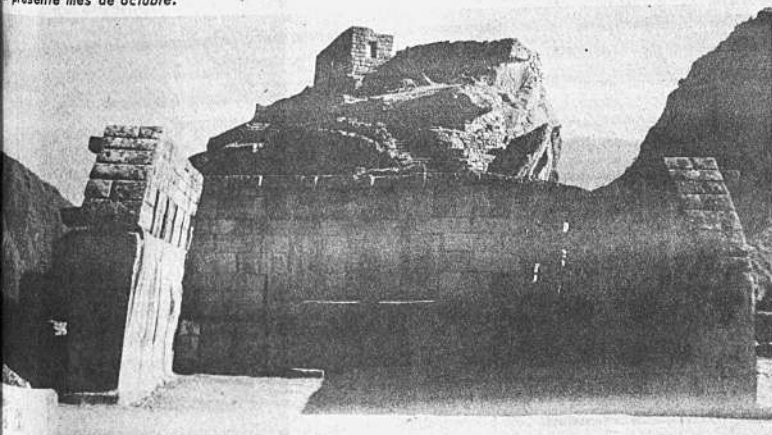
En los campos de la llamada cooperación popular (o programa de auto-ayuda), de la vivienda, la educación, la vialidad y la reforma agraria, no sólo las fotografías, sino también los datos estadísticos están frente a nosotros. Y en los poderosas industrias como la pesquería, minería y las manufacturas, sucesos igual. El progreso es visible y palpable. Por ello, la muestra mezcla muy bien las manifestaciones plásticas con las vitales, la imaginación con la realidad, es un esfuerzo común en que todos participan.

Esta exposición, como sabe el público potosino, que en número extraordinario la ha visitado, fue preparada por la Secretaría Privada de Presidencia de la República del Perú, que reunió para este fin a fotógrafos aficionados profesionales, todos de ellos pertenecientes a varios lineajes.

En todas las ciudades, el éxito de la muestra de considera como un buen motivo para la próxima reunión que sostendrán los Presidentes de Bolivia y el Perú, en Puerto Maldonado, localidad de la selva peruana, el 15 del presente mes de octubre.



Ruinas pre-incaicas. Huaca "El Dragón". Trujillo. Perú.



Machu Picchu. Sala sagrada de los 3 altares.

El arte de la platería potosina fue de una nobleza y de una prestancia tal, que pasando por una era de florecimiento durante el coloniaje, mantiene aún su centro compartido, en un tiempo, con el del Cuzco y con el de La Paz.

La plata tejida en hilos sutiles por manos de los artesanos, era una masa sumisa y obediente que multiplicaba sus formas y sus líneas para dar nacimiento a las famosas filigranas que competían con los encajes y las randas tejidas por los amantes manos femeninas.

La plata que salía del Cerro de Potosí, tras de convertirse en piñas, acuístase en la Casa Real de Moneda y ornar toda la vajilla del hogar: ollas, cacerolas, fuentes, sopas, tazas, en fin, llegar a los altares sagrados y adornarlos ya con sus rayos que iluminan a los Cristos exangues a brillar en las coronas refulgentes, se tornaba en un elemento casi milagroso con el que se realizaban obras de arte incomparables, como la Tarja de Potosí, que las damas de la Ciudad Unica regalaban al General Beland, cuando su entrada triunfal en la Villa Imperial aquel mes de junio de 1813, después de haberse cubierto de gloria en los campos de Tucumán y de Salta.

En tal ocasión, las calles de Potosí mostraron la magnificencia y el boato estupendo de sus habitantes: fueron tapizadas con los más ricos mantos sobre los que se colgaron joyas y platería; y junto a los arcos triunfales, de flores y de laureles, lucieron los más finos manteles de lino de Flandes y los tapices de terciopelo de Oriente, como en las tan celebradas procesiones de Corpus, mientras en las treinta y seis torres de las treinta y seis Iglesias, las campanas eran lanzadas al vuelo.

Y no era para menos ya que Potosí había sufrido las más atroces morderas de la esclavitud, ya que en sus inagotables minas se habían consumido millones de hombres agobiados por la Mita; aquel día festejaba, alborozado, la Libertad que le llevaba desde el Plata el ejército libertador de Beland.

Y como siempre, gentiles y magníficos, los potosinos pusieron en manos del triunfador un verdadero monumento de plata que la historia conoce con el nombre de la TARJA DE POTOSI, salida de los populares talleres de platería de la ciudad. Monumento de oro y plata que mide 1.70 m. de alto por 1.03 m. de ancho y que no es otra cosa que un conjunto abigarrado de símbolos en los que el alma potosina manifestó sus sentimientos. La descripción de la Tarja ha discrepado fundamentalmente en la interpretación de sus símbolos, lo evidente es que esta obra de arte está concebida así: al centro un escudo oval (o tarja) rodeado por dos ramas: una de laurel y otra de palma; en torno al escudo se halla el contorno de la América del Sur y, fuera, rodeando ambos campos, están

unas ramas de palma que culminan, en la parte superior, en un haz que sostiene a un indiano americano; símbolo del nativo cuya libertad se había logrado; en el campo inferior, entre el perfil de América del Sur y las ramas de laurel, el Cerro de Pla-



ta, con sus minas y, a su lado, la ciudad de Potosí con sus arcos y sus torres; luego, a los costados de América, entre su perfil y las ramas exteriores, están unos cuarteles que llevan damas portadoras de escudos en uno de los cuales se lee estas redondillas que cantan la gloria de Manuel Beland:

Aquella gloriosa acción
en el Tucumán ganada,
es una aguerrida espada
de nuevo timbre y blasón.

La victoria conseguida
en Salta, bien nos advierte
que sólo tu brazo fuerte
nos da libertad y vida.

Tu humanidad, tu virtud,
tu firmeza, tu constancia,
tu valor y tu arrogancia
dan al Perú la quietud.

Este suelo americano
pone toda (la) esperanza
en restaurar su bonanza
sólo en tus manos Beland.

El Dr. Antonio Dellepiani, siendo Director del Museo Histórico Nacional de la Argentina, escribió un interesante trabajo sobre LA TARJA DE POTOSI y, entre otras cosas, dijo:

"Es un canto de plata y oro, en loor de Beland y de la independencia americana, de ejecución y vuelo quintanenses, que mueve a simpatía por el fervido entusiasmo patriótico que en todo el palpita. Es también un himno inspirado al porvenir de América, en que el alma de un pueblo culto, medido en sueños de libertad, proclama, en forma inequívoca, su anhelo y decisión de progreso. Todas estas ideas y sentimientos han sido expresados plásticamente con acierto, lo que, en modo alguno, origina extrañeza, cuando se recuerda el lugar del nacimiento de la obra..."

Y, más adelante añade:

"Altamente expresiva y sugerida, en los trozos desemejantes que la constituyen, la heterogeneidad de éstos se funde armoniosamente en el todo, sin provocar ninguna disonancia. La aparente complicación y enmarañamiento de la obra desaparecen una vez que se la conoce y entiende, como ocurre en esos trozos musicales wagnerianos, tan incomprensibles y somníferos en la primera audición, tan diáfanos y emotivos así que nos son familiares. Curiosa y característica a la par que interesante y valiosa muestra de platería hispano-colonial, por la elegancia y fastuosidad de su ornamentación floral, la Tarja de Potosí" hace subido honor a los distinguidos orífices que la combinaron y ejecutaron, constituyendo un obsequio verdaderamente regio, digno a la verdad, de un Emperador y, por lo tanto, del Beland, que era, si duda alguna, en el mundo morar!"

Esta maravillosa obra de arte que no tiene par en el mundo, la recibió Beland emocionadamente y, luego, la donó a la Municipalidad de Buenos Aires, la que, a su vez, la entregó al Museo de Historia Nacional, donde sigue brillando con sus destellos ennegrecedores.

PRESENCIA LITERARIA

Director: JUAN QUIROS

Casilla # 1913

La Paz, Bolivia, Domingo 9 de Octubre de 1966.

SORIA Y SUAREZ: CUENTOS

Por OSCAR RIVERA-RODAS

GASTON SUAREZ

OSCAR SORIA

tución acorde a la caracterización a la que ha llegado la evolución de este género en la literatura universal? SORIA.- En mis andanzas por el país he encontrado al contador de...



Oscar Soria Gamarra

Haciendo oficios de periodista, empleado bancario, empleado minero, profesor rural o chófer, Gastón Suárez se ha multiplicado para reunirse en escritor sensible. "En los países subdesarrollados uno tiene que trabajar de todo, cumplir oficios ajenos", comenta el escritor que, respondiendo a otra pregunta, agrega: sin embargo, "el hecho de estar vivo implica una esperanza".

Gastón Suárez, a través de sus actitudes, ha tratado de encontrar la plena expansión espiritual, la libertad-esa libertad un tanto mítica-de su "demonio" interno. "Yo he estudiado sólo hasta el sexto año de primaria. No podía aceptar el encierro de las aulas. Prefería el campo, las flores...", se confiesa al referirse a la necesidad del hombre de conseguir sus íntimos anhelos. "Mi ideal-añade- era el de Henry David Thoreau: volcarse de sí mismo... vivir en el bosque, ser absolutamente libre, sembrar las propias hortalizas y no pagar impuestos al Estado...".

"Uno de los escritores bolivianos más auténticos- afirma Gastón- es Jaime Sáenz, si consideramos que el escritor está rozando los lindes del ascetismo". Posteriormente, Gastón, respondiendo a otra pregunta, manifiesta: "Te voy a responder con unas palabras de Carlos Fuentes: El escritor es el gran pesimista; los escritores optimistas son mentirosos; bastantes optimistas nos sirven todos los gobiernos y todas las agencias de publicidad. Vivimos ansiosos de que nos protejan. El escritor de derecha, obviamente, por los poderes constituidos. Lo malo es que el escritor de izquierda, con demasiada frecuencia, también se protege bajo una sombrilla ideológica que lo exime de pensar con independencia...".

Soria, dentro de su profesión de escritor, ha realizado una intensa actividad en el argumento cinematográfico. Doce años viene trabajando en este género y de ahí que se le pueda considerar como el único argumentista especializado y que vive del cine, en el país. "Creo que el cuento es el género que más próximo está al guión de cine. El argumento cinematográfico, en su primera fase, asume la forma de cuento", afirma.

"El escritor o el artista o el intelectual de los países subdesarrollados- manifiesta por su parte- se forma con muchas dificultades. De ahí que son pocos y se necesitan más. La posición que éstos pueden alcanzar- agrega- está condicionada a la obra que producen".

Varios cuentos de Oscar Soria han sido galardonados con importantes premios tanto nacionales como extranjeros. El mismo feliz reconocimiento han tenido sus argumentos cinematográficos: Desde aquella película, rodada en Ecuador, "Los que nunca fueron", hasta "Ukamau", pasando por "Voces de la tierra", "Revolución" y otras, Oscar, ya van varios años, hizo conocer también su primer libro: "Contado y soñado".

Estos dos cuentistas, Gastón Suárez y Oscar Soria, han accedido a someterse a una entrevista sobre la narración breve. Al cabo de nuestra conversación, Oscar, añadió: "Sin duda me hubiera gustado más que me pidas un cuento. Un cuento expresaría mejor, más visiblemente, más vitalmente todo lo que pienso de este género. Lo conversado antes viene a ser muy teórico". Pese a esta salvedad, pienso que la conversación con estos escritores no ha sido del todo vaporosa.

CUENTO BOLIVIANO

- ¿Qué puedes decirnos de la narrativa breve de nuestro país? ¿Crees que el cuento boliviano está en una si-



Gastón Suárez

"BREVE BIOGRAFIA DE VICTOR PAZ ESTENSORRO"

Vida y trasfondo de la política boliviana

De TRISTAN MAROF



Por JUSTO PRIETO

ruido Conservador de Arce ni el partido Liberal de Ismael Montes ni puedan tener fuerza aglutinadora los nuevos partidos, el socialismo, el MNR, la falange, el PURS, el PIR o cualquiera de las otras varias tendencias. "Somos una curiosa mezcla de todo y de nada", agrega. "La república es producto del pensamiento francés y ahora en ciertos círculos juveniles está de moda ser partidarios del Soviet", termina.

Los defectos fundamentales son la idea de la estitización y la de la reforma agraria, sin capacidad para intervenir en política y sin conocer el campo. El MNR, afirma Marof, es un partido de la subclase media dirigido por un grupo de intelectuales frustrados que quiso vengarse de la sociedad boliviana con una revolución, sin ser revolucionario.

Ante estos hechos, el autor termina el libro planteando la cuestión "¿Qué hacer?" Y a esto responde, en resumen: "A los revolucionarios de hoy nada les importa ni la idea revolucionaria ni el término. Pero nadie puede mantenerse en el cartel más de diez años. Paz Estenssoro se creyó providencial e irremplazable. Pero ni Belzu el profeta de las multitudes, ni nadie, pudo mantenerse en el Palacio por sus propias pistolas, como lo demuestra nuestra historia, y la libertad brota espontáneamente; lo que se llama rebelión o subversión está en el amigo más íntimo, en el compadre, en el ministro, en la familia".

Expresiva respuesta cuyas pruebas se encuentran en recientes libros realmente documentales, como "Un pueblo en la Cruz", de Alberto Ostria Gutiérrez, e "Inferno en Bolivia", de Hernán Landívar Flores.

("LA PRENSA", Bs. As. IV, 66)



Tristán Marof

de los conductores, es terminante. Recordamos con tal motivo a Melgarejo, a Belzu, los aniquilamientos del senador Calvo y de los profesores Salinas Aramayo y Rubén Terrazas y otros (la tragedia de Chuspipata). Recordemos a Trujillo o a Fidel Castro, o evaguemos al doctor Francia. Este, más hermético y menos cínico que aquéllos, pero no menos cruel, nunca pronunció la palabra libertad ni la concedió. No pronunció discursos, pero no fue menos sangriento que aquellos que según el libro en comentario mimetizaban sus conceptos verdaderos con las palabras liberalismo, nazismo, comunismo o socialismo sin ser nada de eso, tal como nos ha habituado a soportar cualquier otro practicante del despotismo en América.

Se habla y nos jactamos de emular a la República de Francia. Pero aquí no tenemos ni jacobinos ni girondinos como un modelo que copiar, ni tenemos una teoría nacional. El hombre es el elemento principal de la política. No podemos vivir sin el caudillo. Tampoco los Estados Unidos, desde Washington a Kennedy, han podido librarse o prescindir del "boss".

Marof coincide con estas observaciones. En el pueblo sobrevive el proverbio español "la barriga lleva pies", dice. Y así explica que no haya podido supervivir el par-

Editorial Juventud, La Paz. Impreso en Bolivia, 209 páginas.

Una especial alquimia social hizo curiosamente similares los fenómenos sociales y especialmente políticos en Centro y Sud América, cualquiera sea su latitud, en la época de la organización nacional. Aún en la época actual pueden encontrarse elocuentes expresiones.

Ese esfuerzo de organización, al trocarse en coloniaje en república, se rompe constantemente, y los episodios son característicos: arbitrariedades, crímenes y excesos de toda clase.

El gobierno, la oposición y los partidos, si no totalmente iguales en sus manifestaciones y reacciones, son muy semejantes.

La época de Sarmiento, para no ir lejos, con haber estado la Argentina ya entonces a la cabeza de las marchas civilizadoras del Continente, lo demuestra por esa constante alternativa de "Civilización y barbarie" en la vida pública y privada.

Hoy día, aunque las manifestaciones sean distintas en sus detalles, los líderes y sus modalidades se contagian o coinciden en todos los ámbitos de nuestra América. Esta biografía de Víctor Paz Estenssoro es un paradigma. El libro que, más que biografía personal, es la vida boliviana vista a través de uno

HACED ESTO EN MEMORIA MIA...

(Lucas 22-19)

NO FUE BASTANTE...
EN ESE ATARDECER TOCANDO EL LAGO
POR DILUIR COLORES
CUANDO LA BRISA ENCIMA DE LA BARBA
ME BESABA
Y DESPIDIENDO EL DIA
CANTABAN PAJAJOS LLORANDO LA JORNADA...

NO FUE BASTANTE...
CUANDO LA MULTITUD DE PIE,
INSOMNE,
VELANDO MIS PALABRAS EN LA ARENA
HABIA PEDIDO PAN.
OLVIDARON LOS RESTOS DE UNA HOGAZA,
SOPLE MI ALIENTO EN ELLA Y FUERON PANES;
CRUJIENTES PANES DE DORADA ESPIGA,
SOL EN LA MANO Y EN LOS DIENTES,
FORZADORA SUSTANCIA
PARA EMPUJAR MONTAÑAS...

AUNQUE ERAN MILES SE SACIARON MILES
DE SANO REGOCIO POR LA SANGRE...
Y UN NUEVO SOL BAÑO SUS CUERPOS
Y TODOS ME ESCUCHARON HASTA EL ALBA
SEMBRANDO MIS PALABRAS EN LO HONDO
Y EN SU DOLIDO CORAZON DE ERIALES VIEJOS,
DE MI MELENA EN RAMAZON DESPARRAMADA
PLANTARON GAJOS RUBIOS DE ESPERANZA...

LA PRIMAVERA DE BETSAIDA
COLGADA LA LLEVABA EN LAS OJERAS
(BARNIZ DE PESADUMBRES PRESENTIDAS)
SOBRARON DOCE CESTOS
REBOSANDO EN SU ORILLA COMO EL MAR EN LA PLAYA,
Y EL PAN QUE DI NO FUE BASTANTE...

II

NO FUE BASTANTE...
TAMPOCO FUE BASTANTE...
CUANDO DESPUES DE TRES JORNADAS,
TRES DIAS DE ANDAR POR LOS CAMINOS
CON UNA MULTITUD SOBRE MI ESPALDA,
LAS PROVIDENCIAS SECAS DE RACIONES
(PIEDRAS ABANDONADAS DEL ARROYO)
Y SOLA LA INTENCION DE VACIAS MANOS,
PORQUE EN LA TARDE AQUELLA
SOBRE EL LINDE DE LA VALLE DE LUCIERNAGAS
ENCENDIDAS TEMPRANO PARA ALUMBRAR EL RUMBO DE MI BARCA
SANDALIA PARA ANDAR POR SOBRE EL MAR
QUE YO NO PRECISABA...

CUANDO DESABROCHE TORRENTES DE PALABRAS
FLECHADAS AL CORAZON DEL HOMBRE,
VOLGANDO EN SUS CABELLOS CANTAROS DE MIS LAGRIMAS
PARA SACIAR SUS LABIOS DE SED CORTADOS,
MUESCAS ABIERTAS EN LAGARES YERMOS...
PARA QUEMAR EL HAMBRE
SOLO TENIAN SIETE PANES...

(RABIA MOJADA COMO LEÑOS VERDES)
INSUFICIENTES PARA DAR HOGUERAS...
SOPLE EN LOS PANES CON MI ALIENTO,
MIRE A LO ALTO LOS INSTANTES
PARA IMPLORAR EL GESTO DE MI PADRE
(POTENCIA EN ESPIRAL AL INFINITO)
Y FUERON MILES NUEVAMENTE,
PANES SALTANDO ENTRE LAS MANOS,
TOSTADA MIEL ACARIANDO EL TACTO
Y UN POCO DE MI VIDA EN SUS BOCADOS...
QUEDARON HARTOS...

EN EL FRESCOR EXTIRRE,
TENDIDOS EN LA HIERBA
(PIEL SUAVE DE LA TIERRA)
EL PAN SOY YO...

TUVE QUE REPETIRLES -
NO ESTAIS COMIGO PORQUE VISTEIS EL MILAGRO
(ESPASMO SUPERIOR,
BROTE SUBIENDO DE LA NADA)
ESTAIS POR LO EXTERIOR DEL PAN QUE OS SACIA...
YO SOY EL PAN DE VIDA,
NO SOY GRANO VOLANDO
NI MANA DESCENDIENDO
PORQUE SOY LA CORTEZA Y EL INTERIOR DEL TRIGO,
ETERNIDAD POR LOS MESONES PARA QUE MUERDAN CAMINANTES
Y NUNCA SIENTAN LA DISTANCIA NI LA MUERTE...
LES DI ESTE NUEVO PAN QUE ME PIDIERON
(VOLICION DE MI MENTE Y PASTA DE MI SANGRE,
FLOR ERGUIDA EN CONSTANTE,
PEREÑAL ARBOLEDA)
PERO NO FUE BASTANTE,
EL PAN QUE DI NO FUE BASTANTE...

III

Y ERA EL DIA DE LOS AZIMOS,
MOMENTO DE COMER, CENIDOS LOS RIÑONES,
EL CORDERO CON HIEBAS...
HE DESEADO COMER
ANTES DE PADECER,
RECORDAR CON VOSOTROS
LOS PORTONES PINTADOS CON SANGRE DEL CORONADO
-LES DUE AL CAER LA TARDE-
(SABIENDO,
ADELANTANDOME
AL MORDISCO SOLEMNE QUE SE HINCARIA EN MI CARNE)
A LA PORCION COLMADA DE TRASCENDENCIA
QUE IBA A OFRECER A TODOS,
AL DESGARRON SIN TERMINO
PARA SER MASTICADO,
TRITURADO,
INGERIDO
Y ELLOS FUERAN ABISMO
Y ELLOS PIEDRA EN SU FONDO
PERO QUE PUEDE ALZARSE DE NUEVO HASTA LA LUNA
-HABIASE ALUMBRADO UN RESPALDOR DE LAMPARAS
EN VASIJAS DE ARCILLA LA TORCIDA EMPRIADA
DIBUJABA SILUETAS SOBRE CUATRO PAREDES,
(SOMBRA DE DOCE MUERTOS,
CADAVERES YA ANTES DE FUTUROS SUPPLICIOS)
LOS CUERPOS RECOSTADOS
SOBRE EL TABLON DEL AGAPE
(EXTENDIDO CADALSO Y ALTAR AL MISMO TIEMPO)
DETESTABAN ALFORIAS PARA ENCENDER VELONES
SACRAMENTANDO EL RITO DE LA LUZ,
SIN SABERLO...

PRIMICIAL MORDEDURA AL MANJAR DE MANJARES,
NO VIERON CON EL ALMA EL CREPUSCULO ROJO
(PINCELADA DE SANGRE)
QUE DERRAME EN EL VASO
PARA ABRIRLES LOS OJOS...
Y TUVE QUE DECIRLES
QUE YO ERA YO
CON OTRO MAS EN MI
-PARTE MAYOR Y EL TODO-
BRINDANDOSE A BOCADOS:
QUE COMIAN LA VIDA Y LA SALUD DEL MUNDO
(ALIMENTO PERPETUO)
TUVE QUE ABRIRME EN SURCO
(HILACHA DE MI MISMO TRASMISIDA A LOS FUEGOS)
PARTI EL PAN,
LO BENDI,
DI GRACIAS,
ES ESTA MI OBLACION;
TOMAD,
COMED MI CUERPO QUE SE DA POR VOSOTROS...
CON LOS ZAPATOS PUESTOS COMIERON SIN MIRAR
Y EL PAN, QUE DI NO FUE BASTANTE...

IV

NO FUE BASTANTE...
LLORÉ EN GETSEMANI
HILOS DE LUZ BAJANDO DE MIS OJOS,
TAMBIEN CALIENTE SANGRE
ABRIENDOSE EN CANALES QUE HORADABAN PUEROS
FRADO VERDE A MIS PLANTAS
Y EL OLIVAR DURMIENDO,
EXHALANDO SUSPIROS,
SEMBRADOS POR LA TIERRA
CUERPOS DISEMINADOS SONANDO MI VIGILIA...

Y EL PAN QUE DI NO FUE BASTANTE...
LLORÉ
PARA TODAS LAS EPOCAS,
POR LOS DOCE DURMIENDO...
-UN RABEL DESTEMPLADO SE QUEBRO EN MIMAS-
LLORÉ
POR LA MUERTE DE ABEL
Y POR TODOS LOS CRIMENES,
POR EL FUSIL FUTURO QUEBRANTADOR DE HUESOS
POR EL PUNAL EN SOMBRA ACCIONANDO EN COORDINACION
ANTE LOS OJOS MUERTOS Y EL CRISTAL DE VAYAS
LLORÉ
MIRANDO HACIA LOS SIGLOS
PASADOS Y FUTUROS
HACIA TODOS LOS TIEMPOS
Y VI EL ROSAL MARCHITO POR DESCUIDARLE EL CREDITO-BOY SOLITARIO,
ARRUSTO ABANDONADO)
LLORÉ
POR TODAS LAS ANGUSTIAS Y EL PAN INSUFICIENTE
NO ES BASTANTE,
EL PAN QUE DOY NO ES BASTANTE...

JULIO DE LA VEGA

POETAS DE SANTA CRUZ

Por
HEBERTO ÁÑEZ



Emilio Finot

Hasta no hace mucho tiempo, en el Oriente de Bolivia y de manera particular en Santa Cruz, regía esta costumbre: cuando empezaba a enamorarse, tenía que hacer versos; irremediablemente. Era la mejor forma de recomendarle a la dueña de sus ilusiones. El que allá no rimaba a la edad de veinte años, era tan omiso como el que no había cumplido su servicio militar. Y cuando los viejos, en tren de evocaciones, mentaban su pasado, difícilmente se resistían a repetir una que otra de las letrillas que escribirían en las horas más felices de su mocedad lejana. El que nada aportaba en estos lances, era considerado como un hombre sin galardón y sin historia.

De toda esa frivolidad inocente y juvenil emergían, sin embargo, las vocaciones verdaderas. Lo que siempre escapa al asentamiento de las cosas vacuas y superficiales. El grano maduro y denso que permanece retenido por su gravitación específica. Como resultado de esta alquitración de valores, Santa Cruz ha dado buenos poetas. Cada una de sus generaciones es un exponente de indiscutible jerarquía. Pero embotellada en el medio, muy pocos nombres lograron zafarse del silencio y ponerse en evidencia más allá de su confinamiento porfiriano. Por eso pasaron desapercibidos en el resto del país.

Se vive Santa Cruz un ritmo nuevo. Ganada la batalla contra el tiempo, diez años han sido suficientes para que triplique la población urbana y se vea convertida en el centro motor de la transformación social y económica que divide con línea nítida su pasado de su presente, mostrando el contraste de la pobreza y abandono de ayer, con la febril actividad promista de la hora actual. Son dos épocas tan próximas como opuestas entre sí. Presintiendo el cambio, que irremisiblemente se lo veía venir, el poeta Rómulo Gómez, enamorado de la pastoral belleza de su tierra, trataba de parar el tiempo en esta exclamación desesperada:

"Tras de las sierras boscosas de Occidente
estaque el siglo actual su algarabía,
y perdure la eglógica poesía
de tu valle romántico y ardiente".

Pero el tiempo no se para. El potencial cruceño tenía que esperar a los reclamos de una nueva realidad. Era imperativo inventar para el desarrollo y avance de Bolivia. Y ante la presencia de hechos que caminan con prisa, llevándose a nuestro viejo y sosegado existir, otro poeta, Raúl Otero Reiche, dice su resignación de esta manera:



Raúl Otero Reiche

"No son ya los poetas de líricas jactancias
los dueños de las calles bajo tu azul fulgor;
hay vale más el ritmo que acorta las distancias
que el armonioso acento del verso seductor".

Resaca en la sintonía espiritual de la hora presente, la lírica cruceña mantiene su vigencia, aunque orientada tal vez por motivos vitales de renovado contenido. Ya se han agotado los valores que prometen definirse en el molde nuevo del acontecer pujante que invade las células de un pueblo en marcha. Estamos, pues, sobre el umbral de una transición, cuya hondura y perspectiva escapan a previsiones del momento.

Es el propósito de estas líneas hacer una referencia de los poetas cruceños, que para ello requeríamos de mayor espacio e información suficiente, sino incidir en algunos relieves individuales, de modo muy breve, para sólo mostrar determinadas expresiones líricas a través de temáticas interesantes. Cabe subrayar que el haberlos elegido dignifica subestimación de otros valores igualmente meritorios, que más tarde podrán complementar este bosquejo, que va a manera de primicia:

EMILIO FINOT. Hermano mayor de Enrique, el escritor y diplomático. Acusó una precocidad extraordinaria. Antes de los veinte años ya había escrito composiciones de notable inspiración y de belleza delicada. El rico idioma castellano de doblegaba sumiso a los hechizos de su pluma. El estilo de este poeta nos recuerda a los clásicos de la madre patria. Compiló varias antologías, escribió cuentos, novelas y narraciones históricas. Pero el verso recogió, de modo muy especial, la fuerza de su talento y el sello de su personalidad. Para muestra veamos cómo, en seis líneas sencillas y difanas, hizo una síntesis magistral de "El amor de las madres".

"Si nadie os dirige piadosas miradas;
si con frialdad todos ven vuestros dolores;
si vuestras angustias no son comprendidas,

buscad a las madres anosas, gastadas;
que los viejos trapos siempre son mejores
que las telas nuevas, para las heridas".

Finot se ausentó niño de su ciudad natal, para establecerse en Sucre, donde estudió y desarrolló gran parte de su actividad intelectual. Vino a La Paz, soñó y triunfó. Plácido Molina Barbey lo define con estas admirables palabras: "Si sabéis algo de técnica literaria, escuelas y corrientes, olvidadlo. No le falta. Cuando él canta, hay que ofrecerle al alma". Un día retornó al sol de sus mayores y encontró cambios, naturalmente. La nostalgia afloró a su pluma en esta dolida evocación:

"¡Qué distinto el barrio está!
¡Cómo da melancolía
todo aquello que varía,
todo aquello que se va".

El poeta murió prematuramente, cuando ya comenzaba a ser gran figura de las letras nacionales.

ROMULO GÓMEZ. A punto fijo no sabemos donde situarlo mejor, porque Gómez fue brillante en diversas manifestaciones del talento y del espíritu. Pero en todas ellas despuntaba la fibra esencial de su temperamento, lo que fundamentalmente era: un Poeta. Cantó a la patria, a la madre, a la novia. Apasionado en el arte y en la vida, vació en el verso los fervores ardorosos de su alma. Fue un rebelde incurablemente disconforme. Santa Cruz, dulce y cordial, abre sus brazos al viajero. Este gesto innato de la hospitalidad se halla hermosamente descrito en los fragmentos que siguen, hechos con el material telúrico que la tierra -su idolatrada tierra- puso en el nomenclador del poeta:

"Viajero que llegas hasta nuestro lado,
párate un momento, no pases de largo,
la arena está ardiendo; te vas a cansar
y de aquí es tan lejos a cualquier ciudad.
No importa quien sea el que llega al trecho,
no le consentimos que duerma al sereno.
Todos somos hombres. Nuestra choza es vieja,



Agustín Landívar Zambrana

mas por sus heridias miran las estrellas.
Su techo defiende cuando quema el sol
y ya es un reparo contra el ventarrón.
Cuando es mucho, llueve más dentro que fuera,
y si allá por junio nos aprieta el frío,
con el fuego se duerme tranquilo".

"Todas las mejoras que tus ojos vean
están porque quiso la naturaleza.
Eso sí, la tierra es aquí una madre;
nos da pan y fuego, nos da techo y traje,
y si cae un grano, lo guarda contenta
y nos lo repone con una cosecha.
Por eso es la gente lya ves de qué laya:
Hija de la tierra, es igual su alma".

Tenía treinta años. Una bala traicionera cortó el vuelo de su última serenata, cuando el poeta pulsaba su guitarra bajo el lunado balcón de la bienamada. Aquella noche, en la lejana frontera, los amigos abrieron una sepultura y enterraron un hombre, pero en realidad había muerto una canción.....

RAUL OTERO REICHE. Laureado en varios torneos literarios, es el gran poeta cruceño del presente. Bolivia lo conoce muy bien y su nombre transita por cáuculos y academias del exterior. Ya es hora de que le llegue la consagración definitiva, como a la Zamudio, como a Reynolds, como a Javier del Granado. Su pueblo tiene que pensar seriamente en ello.

Otero ha producido últimamente cosas magistrales, pero nosotros nos quedamos con los sencillos "Poemas de Sangre y Lejanía", escritos bajo la pulsación del fusil en las trincheras chagüeyas, o con aquellos otros, como "El carrilón de la otra vida", que evocan borrosas tradiciones populares. Apreciemos este soneto:

"El viejo Jacinto que ha viajado mucho
por todos los trechos, CUASI como el viento,
atiza unas chafaras, enciende su puchó,
y empieza el relato de otro nuevo cuento:

(Pasa a la página 4)



Rómulo Gómez

REFLEXIONES AL CALOR DE UN LIBRO

Por JUAN JOSE COY

LA EDITORIAL SEIX BARRAL, tan meritoria por tantos conceptos, nos acaba de dar uno de sus últimos títulos de la colección Biblioteca Breve. La obra recién aparecida se titula POR UNA NOVELA NUEVA, y su autor es alguien con voz y voto, con autoridad para decirnos algo interesante sobre lo que sea y no sea el NOUVEAU ROMAN, la novela nueva. Es un francés que se llama Alain Robbe-Grillet.

Alain Robbe-Grillet ha coleccionado, simplemente, una serie de documentos ya anteriormente escritos, con diversas motivaciones, y que oscilan en su publicación entre los años de 1955 a 1963. Estamos por tanto ante un libro compuesto fundamentalmente por una recopilación de textos.

El cronista no la puede remediar. Pero cada vez que se topa con un libro de estas características, el cronista le invade la más aguda nostalgia. Porque cuando uno era todavía un muchachuelo escribió un libro que era precisamente una recopilación de ensayos. Y el libro se lo llevó la trampa. Pero el cronista no se desanimó. Cuando uno fue un poco menos muchachuelo escribió otro libro que era precisamente una nueva recopilación de ensayos. Y aquel segundo libro, valgame Dios, también se lo llevó la trampa. Cuando uno fue un poco menos muchachuelo todavía, tuvo la osadía, la ingenuidad, el atrevimiento, de coleccionar otra serie de ensayos, ponerlos en solfa y agruparlos en un volumen que un amigo suyo le encuadró bonitamente en verde. En aquel volumen puso el cronista todas sus ilusiones -pobre de él- quizá por aquello de que el verde es el color de la esperanza. Para lo que entonces aún no se había inventado un calor era por la esperanza desesperada; quizá el cronista lo hubiera hecho en aquella ocasión su color preferido.

Todos esos librillos -todo sea por Dios- se los llevó la trampa por una razón muy sencilla: el cronista era un muchachuelo y no estaba bien formado; ítem más, el cronista era un muchachuelo y escribía tonterías; ítem aún más, el cronista era un muchachuelo y no le daba a sus libros unidad intrínseca, estructura formal, consistencia y peso. Ni siquiera citaba el cronista a los filósofos escolásticos. En suma, al cronista lo que le faltaba era una sólida formación filosófica y una menor formación teológica. Era muy joven, es que el cronista era muy joven. El cronista ya había pasado de los veinte e incluso andaba cerca de los treinta pero a pesar de los pesares el cronista es que era un muchachuelo, no imberbe pero un muchachuelo -que más hubiera querido él que ser imberbe-. (Y conste que esta aclaración la hacemos para aquellos de nuestros lectores que puedan llegar a pensar que el cronista le dio por salir escribiendo del mismísimo seno materno y cultivaba su afición durante la lactancia).

El cronista escribía libros que eran tales. Porque el cronista -pobre de él- se limitaba a reunir en volumen la sangre, el sudor y las lágrimas que sus lecturas le habían producido. El cronista no escribía libros. Por eso, sus primeros ensayos se los llevaba, uno tras otro, la trampa. El cronista era débil y había de tripas corazón. Y se sometía con mayor o menor gusto -casi siempre con menor- a lo que de sus partes dictaminaban esos sesudos ginecólogos intelectuales que condenan a las criaturas a la muerte por

que no salen hombres hechos y derechos. ¡Habría visto desvergüenza semejante! Al cronista le pedían frutos que no podía ni tener por qué dar. Aquello era como pedirle peras al olmo. La solución no está en cortar de raíz el árbol. Consecuencia de aquello era que los modestos, humildes, pero laboriosos frutos del cronista se los llevaba inexorablemente Pateta.

En resumidas cuentas, el cronista -infeliz de él- decidió seguir el consejo de los sesudos varones, de los doctos sabelotodos de la crítica literaria. El cronista tomó la resolución heroica de escribir un libro con unidad intrínseca, con estructura formal, con consistencia y peso. Hizo el propósito, incluso, de citar a Santo Tomás de Aquino. Y en latín.

Hacer eso le llevó al cronista ocho largos años. Pero la hizo. Reunió en un volumen una cuarta colección de ensayos pero distribuidos orgánicamente -mediante previo organigrama, claro está-, respondiendo cada uno de ellos a una intención muy determinada. Aquel libro -del que el cronista puede tener el gozo de decir que ya ha corregido las pruebas, loado sea Dios- tenía tres partes, bien trabadas entre sí, como dice el texto bíblico que sucedía con las murallas de Jerusalén. Y el cronista, con ilusión siempre nueva, lo dio a la editorial de turno.

Esta vez el dictamen de los facultativos correspondientes dejaron al cronista estupefacto. No daba crédito a lo que sus ojos leían, en forma de sentencia definitiva e inapelable. Porque el miembro de la editorial que leyó aquel libro dijo textualmente que lo mejor del manuscrito eran los ensayos independientes. Que convenía quitarles la estructura que se les había dado. Que lo más oportuno era publicar una simple y mera colección de ensayos. Y entonces al cronista -que el Señor le perdona-se le hincharon las narices. Y el cronista dijo que al diablo con los sesudos, doctos, maduros sabelotodos de la crítica literaria y de cualquier otro menester. Que si el libro lo querían como estaba que lo tomaran, y que si no que lo dejaran. Como las lentejas, pero tratándose esta vez de trescientos treinta y tres folios escritos primorosamente a máquina, a doble espacio, en papel gaviota, corregidos y archicorregidos. Porque es muy humano que a los cronistas también, de vez en cuando, se les hinchen las narices y se les salga el genio de madre. La hinchazón de entonces todavía le dura al cronista. Y se reproducir de nuevo cada vez que se tope con la inveterada estupidéz de sesudos personas que se creen que lo saben todo. Con la maníática, absurda, cretínica costumbre de dictaminar sobre lo que no se debe dictaminar. Y de censurar siempre no lo que hay sino lo que en su dicta, sabio, bien formada y prudente opinión debería de haber. No, el cronista bardeó ya el cansancio, la hartura, la saturación. El cronista, justo es decirlo, se va haciendo viejo y se va cansando. Porque en esta vida la paciencia también llega a un límite del que no puede pasar.

El cronista, en resumidas cuentas, está pronto en los escaparates, si Dios quiere, sus tres primeros libros. Que el Señor los proteja. El cronista, a sus años, todavía tiene la ilusión de ver un libro suyo publicado. La misma ilusión que tenía

cuando, siendo todavía un muchachuelo, le daba por consignar por escrito la sangre, el sudor y las lágrimas que le habían producido sus escasas lecturas. Porque al cronista -que le vamos a hacer- le gusta leer poco pero intensamente.

Por eso cuando el cronista se topa con un libro de las características del de Alain Robbe-Grillet le invade -no lo puede remediar- la más profunda nostalgia. El cronista, por visto, es sentimental. Al cronista no sabe por qué, nada le duele tanto como un aborrito.

POR UNA NOVELA NUEVA es una colección de ensayos, no se sabe cuál de ellos más interesante. Sobre estos ensayos el cronista piensa volver en sucesivas ocasiones. Porque esta obra es fundamental en la comprensión del NOUVEAU ROMAN, de la novela nueva. No en balde quien ha escrito estos pensamientos que ahora nos da, con tan buen acuerdo, la Editorial Seix Barral -que dicen que es comunista, por esas cosas que aquí siempre pasan- nos en balde quien ha escrito estos pensamientos es precisamente uno de los más insignes escritores que llevan a cabo esta excelente renovación literaria.

Por otra parte, Alain Robbe-Grillet nos confiesa paladinamente que él no es un teórico de la novela. Tanto mejor. Siempre hemos pensado que lo mejor que cada cual puede hacer es dedicarse, humilde y orgullosamente, a aquello para lo que mejor dotado se encuentre. El novelista a sus novelas. Y el crítico a sus críticas. Pero la crítica -entiéndase bien, porque este es pensamiento capital en el modesto ideario literario del cronista- la crítica no para de decir lo que el creador debe o no debe hacer sino para esclarecer, con claridad a los lectores, lo que el creador ha hecho o dejado de hacer. Esta frase la dirían de la siguiente forma los probos y no menos sesudos filósofos escolásticos, nuestros admirados: la crítica literaria tiene como objeto formal el comentario a posteriori, como a priori. Lo cual es lo mismo que decir: el comentario a posteriori no está. Pero dicho de una manera que parece mucho más profunda, precisamente porque nadie la entiende. De la probidad de los escolásticos el cronista, a poco que le hincen de la lengua, podría decir tanto como sobre los sesudos, prudentes, bien formados, rectos varones que -sin pedir remuneración económica por cambio, lo cual es un detalle- han censurado sus pobres, tristes, malhadados libros -esos que siempre se habían llevado la trampa-.

Y entre bromas y veras el cronista le acaba de presentar a un autor y un libro del que piensa hablar en ocasiones sucesivas. Porque estos ensayos de Alain Robbe-Grillet son importantes. De demasiada importancia para que su comentario quedara reducido a unas pocas páginas. Ha el comentario quiso servir tan sólo de pórtico. El tono en este pórtico de gloria ha sido redactado de forma fácilmente comprensible. Porque el cronista -que no cabe en sí de haberlo leído pronto en los escaparates- loado sea Dios -sus tres primeros libros- Gracias. Y Vd. que los compre.

LA DECISION

Por MARIANO MORALES DAVILA

Es increíble cómo el lenguaje al asignar un nombre, convierte en algo lo que no "es" en manera alguna. Así acontece con la palabra "voluntad". Se habla de la voluntad como de una cualidad o del psíquico, como de un atributo o ingrediente del alma que unos tienen en mayor cantidad que otros. De esa manera, la voluntad se acopla a los deseos o sentimientos y como una locomotora los empuja a su realización.

Pero no se advierte que si la voluntad fuera "algo"; una facultad; una virtud, etc., realizar los deseos y anhelos no nos significaría esfuerzo alguno ya que éstos una vez depositados en la voluntad, serían tomados a su cargo. Quien tuviese el don de la voluntad en la medida suficiente, abandonado a ella se dejaría llevar quéralo o no. Tan inevitable sería para él realizar sus deseos como para el que carece de voluntad él no darles cima. El determinismo más irremediable y con él no sólo la ausencia de problematización en la existencia sino la conversión del ser humano en "cosa" serían sus consecuencias inmediatas.

Dicho de otro modo, la voluntad extirparía de responsabilidad al que la tuviera lo mismo que al que careciera de ella. El hombre habría recibido en mayor o menor medida este don y con ello su suerte estaría echada; lo que tendría que venir vendría, lo que tuviera que ser sería. La fatalidad lo miraría de hito en hito. El hombre recostado sobre su voluntad llevaría una existencia fácil, que se resolvería por sí misma y que consumiendo su camino -si tal camino puede haber para una cosa, es decir, para un ente que recibe impulso desde fuera de sí mismo y que por tanto sólo se traslada en el tiempo y el espacio,

lo que hay que diferenciar del camino entendido como acto- arribaría fatalmente a su meta.

La Psicología presta carta de validez científica al mito de la "voluntad" y remachando el error enajena al hombre de sí mismo permitiendo que éste se piense como lo que no es, y permitiendo que adormezca su descontento y desespere con el opio psicológico del "así tenlo que ser pues mi voluntad no me permite más".

"¿Dónde está tu voluntad?", se suele decir sin parar mientes que esto significa que aquí don de la voluntad que toma a su cargo los deseos, sentimientos y anhelos no podría a su vez ser tomado a cargo del hombre que lo posee.

En verdad, nuestros actos se fundan no en la voluntad sino en la "decisión". Tener que decidir implica, justamente, la ausencia de una facultad encargada de asumir la responsabilidad. Si las decisiones estuvieran a cargo de la voluntad, estarían asumidas ya y sólo les faltaría llegar al acto, lo cual no costaría esfuerzo alguno; irían saliendo de su receptáculo oportunamente y entonces no se conocerían siquiera como "decisiones". Decidir, contrariamente, quiere decir asumir, cargar, llevar, tomar en la mano, ser responsable.

De esta manera, si yo asumo un sentido en mi existencia, o decido hacer algo, lo hecho está fundado en mi decisión la cual a su vez no se debe a nada previo a ella. Mi decisión no está después de nada, es lo que flota inmediatamente encima del abismo de la nada. Justamente por ello el hombre es libre. El hombre es libre porque no está determinado a hacer esto o lo otro; más aún, puede hacer o no hacer nada.



Suárez discute la trama de un cuento.

(Viene de la página 2)

decer. He encontrado, allí y allí, que muchas familias—especialmente en la noche—prolongan su sobremesa para contar los cuentos. He encontrado viajeros indiguitos que cuando se acompañan o hacen un trayecto juntos—se cuentan cuentos unos a otros. Esto en lo que se refiere al cuento popular.

Respecto al cuento literario en nuestro país, me parece que es un buen índice de su evolución el número creciente de ediciones de libros de cuentos en los últimos años. Lo mismo puede decirse de los concursos de este género, que han venido haciéndose más frecuentes. Es lástima que se hayan discontinuado los concursos a los que convocaba el Consejo de Cultura anualmente.

Todo esto habla de la aptitud de nuestro pueblo para este género, de la familiaridad, de la naturalidad con que lo utiliza y recurre a él. De los esfuerzos que se hacen para estimular su cultivo literario.

LA IRRELIGIOSIDAD DE CASTELLÍ Y RONDEAU

Por FELIPE LOPEZ MENENDEZ

1.- JUAN JOSE CASTELLÍ

He aquí un personaje funesto para la Iglesia y para la causa de la independencia del Alto Perú. Vino como representante de la Junta revolucionaria de Buenos Aires, a la cabeza del primer ejército auxiliar argentino; habiendo llegado a Chuquisaca el 27 de diciembre de 1810. Su desastrosa acción política, en lugar de procurar un feliz y rápido desenlace de los promulgamientos libertarios de los pueblos oídos, los condujo a una catástrofica derrota en la batalla de Guacuí, desentendiéndose el unánime sentimiento patriótico popular; sus actitudes ostensiblemente irreverentes con la religión y el culto católico agravaron la animadversión, que despertó contra el ejército porteño. El honrado historiador Luis Paz refiere algunos de estos últimos hechos:

"Creía la alarma con las órdenes secretas que se comunicaba, dice, y por las que cada uno creía levantada a espada sobre su cabeza. Añadase a todo esto, para fomentar el descontento público, la conducta licenciosa de las tropas, el espíritu de irreligión de que hacía alarde Castellí y los pocos de los que le seguían, y la falta de gravedad y circunspección que estaban acostumbrados los pueblos a ver en sus mandatarios". Luego añade la exacción de donativos al ejército: Al arzobispo le cobraron \$ 6,000, al cabildo eclesiástico \$ 4,000, al prior de Santo Domingo, 500 reales mientras dure la guerra, a los curas a 200; y así, a otros.

"El 10 de abril de aquel año (1811), agrega Paz, fue miércoles santo, Castellí llegaba a La Paz en medio de salvas y repiques, con lo que se turbaba el culto religioso de aquel día, lo que sin inconveniente alguno habría evitado, si hubiera sido menos preocupado. Resuelto con todo género de diversiones, purpuras y ajenas a la santidad de aquellos días, fue a aparecer en el panteón episcopal, que le estaba preparado, y en sus salones se reunieron por las noches la mayor parte de las señoras de la población, con sus padres, esposos, hermanos, parientes y amigos, para procurar en espléndidos arcos, esparcimiento al nuevo jefe, totalmente desvanecido con el humo de la usonía". (HISTORIA DEL ALTO PERÚ, t. II, págs. 132, 133).

Seguendo el mal ejemplo de su jefe, la tropa derrotada en Guacuí el 20 de enero de 1811, se entregó a la más desenfrenada depredación y pillaje de bienes y violación de personas, como lo hace notar el mismo historiador: Los dispersos del campo de batalla hundieron el país como una nube de cenizas, arruinando, que dejó la desolación por donde pasara: robos, violencias, extorsiones de todo género, profanaciones, sacrilegios, sin respetar edades, ni miserables chozas, ni casas, ni templos, ni ornamentos y valores sagrados... Esto acabó por hacer odiado el nombre porteño y de prever a los pueblos contra las tropas auxiliares" (Ob. cit., p. 147).

El historiador potosino, Modesto Oñate, refiriéndose a los atropellos cometidos en Potosí por este ejército, dice: "Estos crímenes, unidos a su impiedad, y a su irreligión, que manifestaban plena relajación de costumbres y extravío del sentimiento moral, produjeron otro resultado que desahució a la causa de la patria, hacerla odiosa para el pueblo, comprometer el éxito de la revolución y provocar odiosas animadversiones, despertando en el pueblo el pensamiento de una terrible y sangrienta venganza, como la que tuvo lugar el 5 de agosto del año entrante, con la inolvidable matanza de los porteños".

Para concluir este desgraciado capítulo sobre el jefe Castellí, agregamos el juicio del historiador argentino, Agustín Placido, citado por el mismo Oñate: "Escandalizado a la sociedad con sus orgías y crímenes, provocó la indignación general, escarneciendo el sentimiento religioso, tan arraigado en aquellas comarcas (del Alto Perú), sin distinción de clases ni jerarquías" (Ob. cit., p. 164).

¿Cuál fue el fin de este famoso libertador? "Murió quemándose la lengua blasfema con un cigarro; debió haber vivido para contemplar su obra gozarse en nuestras ruinas". Escríbe Paz (Ob. cit., p. 163).

2.- JOSÉ RONDEAU

En 1815, entra al Alto Perú el tercer ejército auxiliar argentino, comandado por el general José Rondeau, quien se manifiesta como un individuo religiosamente desaprovechado, y que, con desprecio de las inmunidades eclesiásticas personales y reales, comete vejámenes contra la persona, respetable y sagrada, del arzobispo de La Plata, y atropella la clausura monástica.

El mayor y sacrilegio atentado fue realizado con la persona del arzobispo Benito María de Moxó y Francolí, al mandar Rondeau su prisión y destierro a la ciudad argentina de Salta, sin motivo justificado, y sólo por su calidad de español y su adhesión al gobierno real, manifestada en los primeros incidentes del levantamiento de Chuquisaca el 25 de mayo de 1809; sin que posteriormente hubiera dado ningún apoyo alguno de fidelidad, por haber observado una conducta discreta en la lucha política. Antes bien, hizo franca expresión de patriotismo, al haber entregado a Castellí una buena suma de dinero para el sostenimiento del primer ejército auxiliar argentino.

Hallábase el arzobispo en Cochabamba, practicando la visita pastoral, y allí, en 1815, recibió notificación de orden del general Rondeau de no volver a la sede de sus funciones y de salir desterrado del territorio nacional. El cabildo metropolitano de Chuquisaca interpuso reconsideración de tal medida, mediante oficio, en el que dice al general: "Que el cabildo mantiene su confianza en la benignidad del General... para que se mandase llegar a su Sede al Pastor de las almas, donde podría el mismo General y Presidente vigilar de cerca la conducta del Prelado. Todo el cuerpo respetabilísimo del Cabildo Metropolitano salda garante del Ilmo. Arzobispo".

El trasunto anterior del oficio original lo hace el historiador, Mons. Juli o García Quintanilla, en su HISTORIA DE LA IGLESIA DE LA PLATA, quien añade lo siguiente: "...el estado quebrantado de su salud (el arzobispo) que hacía peligrar su vida; pero temió un levantamiento de los fieles de La Plata e impartió órdenes para que no volviera por la ciudad, sino sea conducido directamente al destierro. Lo que se ejecutó, pues el maestro Prelado, salió de Cochabamba, y fue conducido por Yamparáez, efectuando un rodeo, hasta la población de Yotala" (Ob. cit., p. 316). A lo que hay que agregar, que con la ausencia del arzobispo Moxó, quedaban todas las diócesis del distrito de la Audiencia de Charcas en acefalía; pues la de La Paz había sido renunciada por el obispo Remigio de La Santa, quien se retiró en viaje a España; la de Santa Cruz, su obispo electo, Agustín Francisco Otazú, desde 1806, en que había sido preconizado. De esta manera, no había un solo obispo que administrara los sacramentos del Orden y de la Confirmación, ni quien consagrara los santos Oleos.

Desde la población fronteriza de Caiza, el Arzobispo envió su última carta pastoral, fechada en 18 de septiembre de 1815. Falleció este eminente prelado en Salta, lugar de su destierro, el 11 de abril de 1816. He ahí una víctima inocente de la conducta atroz de la tropa de Chuquisaca.

Larga es la serie de tropelías y asaltos a los bienes de los vecinos de Potosí y Chuquisaca, cometidos por las tropas armadas de este ejército. Ellos son referidos por el general José María Paz, de los que insertamos algunos, con violación de la clausura monástica, lo que agravaba más el crimen.

En Potosí: "Habían los realistas escondido alhajas, chafalonía, vajillas, efectos de ultramar, ropa de calidad, escribe el citado general, oro y plata sellados o en tejidos o barras, etc., etc., en fin cuanto les fue posible, en edificios particulares y en monasterios de monjas. Pelotones de soldados salidos de sus cuarteles a practicar requisas, rebusas, extracciones y arreos ponían diariamente en alarma toda la ciudad. Al practicar las operaciones en el interior de los edificios el azoramiento de las religiosas y la angustia de las familias era indecible."

"En Chuquisaca poco o nada hubo de enterreros, pero sí muchos depósitos en los conventos de monjas y beatos, que son bastantes. Una tarde fueron comisionados los jefes de mi regimiento para ir a los conventos de Santa Clara y Santa Mónica a registrarlos, para extraer las alhajas y efectos de toda clase que hubiesen depositados. Se hizo un buen acopio de todo..." (Ob. cit., p. 304).

Con estos pillajes y asaltos se desprestó la causa de la independencia y su fulminación fue la desastrosa derrota de los porteños en la batalla de Viloma el 29 de noviembre de 1815, y su consiguiente retirada hasta la Argentina, dejando el triste recuerdo de bandolerismo y de irreligión de sus jefes armados y de su comandante, José Rondeau.



Enrique Kempf Mercado

(Viene de la página 3)

A mí me ha SALIO ya el año PASAO, iba yo de ida por el panteón, cuando derrepente sentí que a mí LAO pasaba la sombra de otro carretón.

Seguro lo habían CARGAO por demás, porque cuando estubo bien mi detrás rechinaba el eje como de AJUNAO.

Y así que la luna salió a descubierto, VIDE a mi compadre, que era ya FINAO, entre las estacas de cañilla o muerto.

Otero ofrece otra modalidad cuando pone proa a la imaginación y se dedica a ensartar metáforas en la lluvia o en el viento. Así canta, por ejemplo, al Río Pirá, ese "marco de vidrio" que acaricia rumoroso a la ciudad de Santa Cruz:

"Que siga vendiendo cielo la selva maravillosa.

Con lágrimas se hacen mars llorando desde la aurora.

Su cuerpo se hizo de olas nacidas en marino viento.

Su voz estaba de ronda.

Bienhaya el enamorado tendiendo hamaca en la fronda si tiene mujeres blancas con senos de espumas blondas.

Mojada en el horizonte de aquel espejismo rosa, dos veces se hizo morena la curva fascinadora.

No hay novia como esa novia ceniza musicalmente por lazos de caracolas.

Otero preside actualmente la Peña de Artistas y Escritores de Santa Cruz y es Director de la revista "CUADERNOS", órgano de dicha institución.

AGUSTÍN LANDIVAR ZAMBRANA.— Un resplandor de luz y de fuego, en medio de un cielo de tormenta, anunciaba la caída del bimotor "Juan del Valle". Allí estaba Agustín Landívar Zambrana, Como la de Pinot, como la de Gómez, su vida fue breve y su pasión intensa. Circunstancialmente pasó por la política y la diplomacia. Y lo hizo con elegancia y señorío. Con gran estilo. Pero su actividad intelectual la centró en el periodismo. No obstante, la fluencia móvil y colorida de su prosa, delataba al lírico temperamental. Era en el fondo un sofador atormentado. No escribía versos para la publicidad, sino para verse desdoblado en las aguas de su propia conciencia. Por eso fue un poeta sin poses ni ficciones. Un poeta sincero consigo mismo y con los demás. De su producción no tenemos lo mejor, pero brindamos algo de lo que casualmente vino a nuestras manos. Es apenas un fragmento de "Deseo Intuí":

Sin embargo, encuentro que el cuento boliviano necesita un nuevo impulso, una renovación. Que no tenemos en este momento cuentistas de la jerarquía de un Cortázar o un Borges en la Argentina, o un Juan Rulfo en México.

Me pregunto cómo sería Augusto Céspedes u Oscar Cerruto si hubieran seguido escribiendo cuentos. Hay que pensar que "Sangre de Mestizos" y "Cerco de Pasmabraz" fueron escritas hace muchos años.

SUAREZ.— Cuantitativamente la producción cuentística en Bolivia es considerable. Debido, quizá, a que el cuento, por su brevedad, tienta inconscientemente, porque se vive en tiempos de urgencia, de velocidad. Los concursos de Oropuro y Cochabamba, por la gran cantidad de trabajos presentados, evidencian la inclinación que tienen los autores nacionales por este género.

Respecto a la situación referida a la corriente evolutiva que ha seguido en la literatura universal, creo que es difícil emitir un juicio concreto, puesto que los cuentistas modernos no han logrado aún superar ni en cantidad ni en calidad, a los consagrados como Augusto Céspedes, Humberto Guzmán Arce, Porfirio Díaz Machichio, Oscar Cerruto, etcétera.

— ¿Ha adquirido alguna peculiaridad este género en nuestro país?

SORIA.— No me parece que exista una peculiaridad común a todos los cuentos bolivianos. Pensando, por ejemplo, en un cuento de Céspedes, otro de Cerruto, otro de Jaime Stenz, me es difícil hallar la característica que como peculiaridad pudiera atribuirse a todos ellos.

Tal vez, no obstante, sea cuestión de perspectiva. Y alguien ajeno a nuestro medio pudiera señalarla.

SUAREZ.— Tal vez la peculiaridad más notoria de este género en nuestro país sea la de la vigencia anecdótica y la poca dosis de humorismo de que puede hacer gala.

DEFINICION DE CUENTO

— Las definiciones muchas veces fastidian. Pidiéndome perdón por ello quisiera preguntar: ¿Cómo definirías al cuento para diferenciarlo de otras narraciones?

SORIA.— No he elaborado una definición del cuento. Tampoco he encontrado, entre las muchas que he leído, la difícil definición ideal. Entre las pocas citas que recuerdo o tengo a mano, doy las siguientes creyendo que ellas apuntan a algunas de las características principales del cuento:



Soria escribe uno de sus relatos.

"El cuento es emoción y síntesis, mientras la novela es pasión y análisis".

"El cuento es la forma literaria que más se adapta a nuestra tenaz civilización".

"La unidad en el cuento es más necesaria que en género alguno".

"Brevedad y violencia, como cuadra a toda crisis, he ahí los síntomas del cuento bien logrado".

SUAREZ.— Mi definición del cuento es la de un todo que debe mirarse integralmente. No caben los análisis parciales; de estilo, de fondo, de forma. Por eso pienso que un cuento no tiene apelación ante la sentencia del lector: gusta o no gusta. A diferencia de la novela, en la que sí se pueden hacer planteamientos estéticos, sociológicos, filosóficos, etc.

— ¿Qué puedes decirnos del 'ritmo de la novela' y del 'ritmo del cuento'?

SORIA.— Si aceptamos que la diferencia más evidente entre novela y cuento es que aquella es extensa y éste breve, y siendo el ritmo una cualidad temporal, es lógico concluir que el ritmo del cuento es más rápido, más acelerado, más violento que el de la novela. Me estoy refiriendo al ritmo que podemos llamar formal, derivado de la extensión de las frases y períodos sintácticos.

— ¿Cómo puedes decirnos del 'ritmo de la novela' y del 'ritmo del cuento'?

SORIA.— Si aceptamos que la diferencia más evidente entre novela y cuento es que aquella es extensa y éste breve, y siendo el ritmo una cualidad temporal, es lógico concluir que el ritmo del cuento es más rápido, más acelerado, más violento que el de la novela. Me estoy refiriendo al ritmo que podemos llamar formal, derivado de la extensión de las frases y períodos sintácticos.

LEONOR RIBERA ARTEAGA.— Empezó a escribir desde su temprana edad. Sus ensayos juveniles ya mostraban la buena madera del futuro literato y escritor. Ahora es un fruto perfectamente logrado. Se debe a su pluma la letra oficial del Himno Universitario Cruceño, así como los poemas conagrados del Jazmín del Cabo como la Flor Simbólica del Oriente Boliviano. En ambos casos obtuvo lauros literarios. Uno de esos poemas dice así:

"Naces en las praderas encantadas donde la vida es dulce ensueño; donde como en los cuentos de las hadas reinan juntos Belleza y Corazón.

Bañáronse en su luz las alboradas y la luna en su cándida ilusión, floreciendo en las neblinas intocadas y en la azul y romántica emoción.

Simbolo de esta raza del Oriente que se da en noble espíritu ferviente, te das en aroma embriagador.

Y en la noche destacas tu blancura, como nuestro ideal se alza y depura entre las tempestades del dolor.

Ribera Arteaga es ahora un poeta robado por las disciplinas de la cátedra y los estudios jurídicos. Pero ello no quita que siga siendo un lírico en esencia y en potencia.

ENRIQUE KEMPF MERCADO.— Es el más joven en la secuencia de esta glosa. Ha escrito dos libros de versos. El último, "Tierras Interiores", le dio el espaldarazo. En la obra de Kempf Mercado se advierte la influencia de otros poetas, sin que ello afecte mayormente a sus merecimientos intrínsecos. Explota con fluidez, sabor y cadencia los motivos campesinos. Sus recuerdos vernaculares lo aproximan a Otero. Heche y al argentino Miguel A. Camino. Kempf escribe:

"¡Qué susto, Dios mío, el que hincó en el cambio su garrá amarilla esa madrugada! En el rubio espejo de la blanca playa desató la luna su postrera enagua. Y en medio del río su mujer, la Juana, gritaba el fecundo dolor de su entraña.

Ahí no más Domingo cruzó hasta la banda y en busca de ayuda subió la quebrada, dejando solita a la pobre Juana.

El sol descubría sus rojas espaldas cuando el buen Domingo volvió de la banda.

Pero ya en su ausencia fue madre la Juana y eran dos ahora quienes lo esperaban. Kempf Mercado anda ahora en menesteres diplomáticos. Es posible que aproveche de ese lapso para preparar alguna nueva entrega al público lector. Sería un tiempo bien empleado.

Mientras tanto, queda la pluma en el tintero para ampliar este esquema cuando el acopio material suficiente así nos lo permita. Tal nuestro mayor deseo.

Podemos referirnos a otro tipo de ritmo que podíamos llamar ritmo de sentido o de contenido; aquel deriva del sentido del acontecimiento, las acciones que narra el cuento, la naturaleza misma del cuento, el ritmo también debiera ser más pido y violento que el de la novela.

SUAREZ.— El ritmo del cuento, es altamente entre los escritores noamericanos, es el de aborrecidos. Pero los norteamericanos, aludiendo al ritmo de la novela, son hermosos cuentos, como "La Blanca" de Sara Orne Jewell, "Nifón en Día de Cumpleaños" Truman Capote.

CUENTO: LIRICO

— El famoso cuentista Frank O'Connor ha dicho de este género: cuento es lírico, no épico; brota del corazón de una situación en vez de ascender a ella y explicarla, se opina al respecto?

SORIA.— Creo que en su primera afirmación es cierta, en la que casi coincide con una definición que leí y que dice: "El cuento es un género intermedio entre la novela y la poesía".

En cuento a la segunda parte de la afirmación de O'Connor, estoy no es así literalmente. Creo que más cierto lo que decía Poe es que el cuento se escribe de arriba para abajo, entendiendo por ello que el cuento se concibe la situación o principal y que luego se construye el cuento en base a ella. Finalmente no importará si la situación comienza o al final del cuento.

SUAREZ.— Una buena observación.

— ¿Cómo debe ser el estilo narración breve?

SORIA.— Pienso que no debe de ser "el estilo del cuento debe ser así". El cuento admite tantas variaciones o diferencias desde tantos puntos de vista... El estilo, en definitiva, en cada caso adaptarse.

SUAREZ.— Esto es más problemático. Si el cuento brota del corazón, una situación, el estilo formal debe de ser de condiciones. Es lógico, que el estilo de un cuento como "El día señalado" de Meja Vallejo, por ejemplo, antitético del empleado por Agustín Bastos en "El y el otro". Así se puede teorizar sobre cómo ser el estilo de la narración.

CUENTO: INSTANTANEO

— Este género literario que considero estático e instantáneo, diferencia de la novela, un todo micro? Es decir, ¿se puede matar que, mientras en la novela se desarrolla el planteamiento, el desenlace; la narración breve lo nudo sin implicaciones, consecuencias, aceptando esa secuencia como precedencia únicamente de la crisis?

SORIA.— Creo que ambos géneros y cuento— tienen como elementos estructurales un planteamiento, un desenlace; las diferencias, lo diré ya, me parecen de tensión y no de ritmo. Pero, breves o sintéticas que pudieran ser en el cuento, no creo que a eliminarse. Si pudiera llegar a un cuento estático (puro) no se estaría contando nada, no habría cuento.

SUAREZ.— Instantáneo sí, pero estático. Sigo creyendo que la la sola o lo estático puro en el cuento no dan muy buenos resultados. Finalmente, me encuentro en queda de una forma de expresión de acuerdo con mi ser y circunstancias.

— ¿Qué opinas del factor lírico en la narración breve? Me parece mejor: de lo que pueda oír el escritor? Necesariamente que "decir" algo o hasta la nificación que haga?

SORIA.— Me parece que siempre un mensaje que el escritor de presar, o sea que es intención que lo traiga bien, otras veces, otras mal.

Mas, hay también un mensaje que podemos llamar involuntario. Un escritor, como poeta, como un músico, como un siempre y de algún modo debe obrar: "Este es mi tiempo, país, ésta mi gente."

SUAREZ.— Mientras exista un libro el cuento saldrá siempre. Y creo que son grandes "El Alcega" de Borges y "El sí" de Horacio Quiroga.

EL "SEGURO DE VIDA MILITAR" TIENE UNA SOLIDA ESTRUCTURA ECONOMICA

Esta benemérita Institución fue creada por Decreto Supremo de 24 de junio de 1908, en el primer gobierno del Gral. Ismael Montes, con la denominación de Ahorro y Seguro de Vida Militar; posteriormente fue modificada su estructura y denominación con la de "Seguro de Vida Militar" como una institución particular, autónoma e independiente, en servicio de los señores jefes y oficiales de las Fuerzas Armadas.

En la actualidad se denomina "SEGURO DE VIDA MILITAR CNL FELIX ROMERO", en homenaje a su creador Cnl. Dn. Félix Romero. Se rige en su organización, funcionamiento y fines por los Estatutos aprobados por el Gobierno mediante Resolución Suprema No. 105149, de 7 de julio de 1961. Está administrado por el Directorio elegido en Asamblea General de socios formado por dos representantes del Ejército activo, uno por la Fuerza Aérea, dos por los jubilados militares y uno por la Fuerza Naval, bajo la administración de un Gerente General designado por el Directorio. Han prestado esta institución los más prestigiosos jefes de las Fuerzas Armadas y entre sus ex-Presidentes que sobrevivieron, podemos mencionar: a los Grales. Felipe M. Rivera, Antonio Ichazo, Rodolfo Torres, Emilio Medina, Edmundo Torres, Cnl. Gregorio Murillo y otros, bajo cuya dirección la empresa alcanzó altos niveles con la cooperación de su anterior Gerente Cnl. Dn. Félix Calderón fallecido el año 1957 y del actual en funciones Dr. Carlos M. Silva. El Directorio en funciones está presidido por el Gral. Dn. Félix Rivera e integrado por distinguidos jefes de las Fuerzas Armadas. En la Institución militar de más sólida estructura económica, orgánica y social al servicio de los señores jefes y oficiales de las FF. AA., cuyos herederos al falleci-



Aparecen en el gráfico miembros del anterior y del actual Directorio que dirige los destinos de la prestigiosa institución "Seguro de Vida Militar".

miento del asegurado reciben una póliza máxima de \$US. 5.000.- según escala, en relación a la edad de ingreso del socio, o sea mediante primas fijas y premios variables.

Ultimamente se ha creado la póliza de sepelio familiar que abarca al titular de la póliza y su familia, con un premio máximo de \$Bs. 3.000.- al fallecimiento del socio, que se paga en el día mismo del fallecimiento a los familiares, para hacer frente a los gastos de enterramiento. Esta póliza fue creada en reemplazo de la antigua Cuota Mortuaria Militar que antes administraba la Caja de Pensiones Militares.

Esta institución no recibe ninguna subvención del Estado y su financiamiento es propio, merced a la acumulación de reservas que se han hecho en sus 60 años de funcionamiento al servicio de las FF. AA. Se estudia al presente la incorporación de suboficiales y clases de las Fuerzas Armadas en los beneficios del Seguro de Vida Mil-

itar, que aún no gozan de este servicio social.

Recientemente ha instalado sus dependencias en confortables y cómodas oficinas en su edificio propio, últimamente remodelado de la calle Bolívar, frente a la Contraloría General de la República, donde tiene sus oficinas el Directorio, Gerencia, Contabilidad, Kardex, Secretaría e informaciones, con un confort moderno y funcional.

Su sección Préstamos ha adquirido gran volumen y atiende a los socios con préstamos que tienen la garantía de los haberes y de la póliza, conforme a escala, en relación a los años de aportación hasta un máximo de \$Bs. 5.000.- con un interés módico del uno y medio por ciento, amortizable en dos años.

En su último balance correspondiente al año 1965, recientemente puesto en consideración de los socios, señala un superávit de gestión por la suma de \$Bs. 551.931,18, que da la pauta de su solvencia económica y financiera.

GRUPO FOLKLORICO BOLIVIANO DESARROLLA IMPORTANTE LABOR EN SANTIAGO DE CHILE

El número de bolivianos residentes en Santiago de Chile oscila entre 1.500 y 1.800. Allí existe un Club Boliviano que agrupa a nuestros compatriotas en una labor común de confraternidad y cultura.

Dicho club está presidido actualmente por el señor Mario Peñaranda. El directorio ha promovido una serie de conferencias dictadas por personalidades bolivianas como Alberto Ostria Gutiérrez, Roberto Prudencio, Luis Villarroel Blanco, y Arturo Núñez del Prado, quienes han dado charlas sobre su especialidad.

Ahora se encuentra en La Paz, el señor Jaime Aguilar Dorado, director del conjunto artístico de canto, música y danza, el mismo que se ocupa de difundir nuestro folklore. El señor Aguilar Dorado es funcionario administrativo de la CEPAL.

En una breve charla sostenida con PRESENCIA, Aguilar Dorado relató la labor desarrollada por los bolivianos en Chile. Dijo que como efecto y exigencia de la unidad en la cual vive ahora la familia boliviana en Santiago, nació el Grupo Folklórico que él dirige. Integrado en su mayoría por estudiantes, profesionales, empleados que cultivan el arte musical y por hijos e hijas de familias bolivianas que residen en la capital chilena, el Grupo Folklórico «desde hace seis años» ha venido difundiendo nuestra música a través de lucidas actuaciones en festivales, programas de televisión y reuniones sociales. No hace mucho que el conjunto que dirige el señor Aguilar Dorado participó en el Festival Folklórico de Talca auspiciado por Radio Minería y actuó en los programas de televisión, canales 9 y 13.

El pasado 6 de agosto, el artista chuquisaqueño José Bustamante Fo-

rrer interpretó al órgano, el Himno Nacional de Bolivia, así como también varios boleros de caballería, durante la misa que se celebró a pedido de la colonia boliviana.

Durante el baile de los residentes bolivianos, Emilio Gutiérrez instrumentó y orquestó en 24 horas varias piezas del folklore boliviano, así como un conjunto de músicos chilenos.

El señor Aguilar Dorado participó en un programa de TV llamado "Triángulo". El tema del foro fue el folklore de Chile, Argentina y Bolivia. El señor Aguilar señaló como "factores irremediables del folklore boliviano": su autenticidad, su variedad y su vigencia. Posteriormente fue invitado por el Departamento Folklórico de la Universidad de Chile. Allí dictó una charla sobre el folklore boliviano en un seminario organizado para profesores de música; finalmente, el Director del Grupo Folklórico Boliviano promoverá un foro entre representantes de Chile, Perú, Argentina y Paraguay en el cual defenderá la propiedad de nuestra música que está siendo interpretada en Chile como si fuera música nortea, bajo el justificativo de la "influencia geográfica".

Después de infructuosas tentativas, el señor Aguilar Dorado retornará a Chile sin haber obtenido colaboración alguna de los organismos oficiales bolivianos destinados a cooperar esfuerzos de esta naturaleza que, al fin y al cabo, contribuyen a difundir nuestra cultura. "Queremos ayuda" dice el señor Aguilar Dorado y esta ayuda que nosotros pedimos no es económica, sino de otra especie. Necesitamos bibliografía, material para nuestra biblioteca e indumentaria típica con la cual podamos presentar y representar otras facetas de nuestro rico folklore".



El grupo de "Danza de las Rústas", integrado por Rosa Bustamante, Martha Millán, Mario René y Teresa Bellivian, Edda Prudencio y Patricia Campuzano, en una de sus actuaciones.



inauguración del edificio remodelado que ocupa el "Seguro de Vida Militar", dio motivo a un acto especial, en él participó el Ministro de Defensa Nacional y otras autoridades militares. El gráfico muestra al Ministro y otras personas invitadas al acto.

¿COMO VIAJA USTED...

(Viene de la página 4)

charcos... por favor, ceda la acera a ancianos, niños e inválidos. Si cumplimos todo eso, tal vez la buena gente de Tránsito piense que su deber es controlar que el tránsito de vehículos se cumpla normalmente, que también deben velar por la seguridad de los peatones y que recuerden que los reglamentos se han hecho para cumplir y hacer que se los cumpla.

Al concluir, quiero hacer conocer mis respetos a los buenos colectiveros, a esos simpáticos conductores que son amigos del agua y de los buenos modales, a los gentiles taxistas que jerarquizan su profesión y a Usted, amigo lector, que toma las cosas con buen humor y educación. Muchas gracias.



Juan Soez (charango), estudiante de Ingeniería; Fredy Sejas (guitarra) industrial; Jaime Aguilar Dorado (guitarra), funcionario de CEPAL; Pepe Lanza (guitarra), estudiante de Ingeniería y Wilfredo Aprille (concertina), constructor civil, actuando en la televisión chilena.

CONTADOR GENERAL

CON AMPLIA EXPERIENCIA EN ORGANIZACION CONTABLE, SE PRECISA PARA IMPORTANTE EMPRESA COMERCIAL EXTRANJERA DE ESTA CIUDAD, SITUACION DE GRAN PORVENIR.

DIRIGIR SOLICITUD CON CURRICULUM VITAE Y PRETENSIONES A CASILLA 1390 - LA PAZ ABSOLUTA Y ESTRUCTA RESERVA.

3 Ventajas de FIRESTONE y NITTO

1-BRINDAN LA POSIBILIDAD DE GANAR MILLONES POR CADA COMPRA DE FIRESTONE Y NITTO

RECUERDE: LOS SEÑORES HUMBERTO MACHICADO Y VICENTE MOLLO HAN GANADO 3.150 CADA UNO POR APROXIMACION

2-SE OFRECEN CON LAS FACILIDADES MAYORES

3-HACEN CAMINAR MUCHO MAS SU VEHICULO



GAÑE MAS comprando su llanta FIRESTONE y NITTO en:

Macdonald & Co.

(Bolivia) S.A.

SUCURSALES: ORURO • COCHABAMBA • SANTA CRUZ • POTOSI • SUCRE • TARIJA

Defensa de la juventud

Por Ernesto Ostermann y Marina Stumpf de Ostermann

Censuramos a la Juventud. Todos creemos tener el derecho a criticarla. ¿No, como, acaso, nosotros los culpables directos de su relajación?

¿El mundo en el que viven ellos no es el que nosotros hemos construido? ¿Sus fallas son algo distinto de las nuestras o son las mismas, aumentadas o modernizadas? ¿Cuáles son los ejemplos de la moral que proponemos? ¿Orbitamos debidamente? ¿Está nuestro testimonio de vida, de acuerdo con nuestros deberes para con esa juventud? No. Desde luego que no.

Por lo tanto, no tenemos derecho a atacarla. Al contrario, es deber nuestro acercarnos a los jóvenes para entenderlos y ayudarlos a mejorar, haciéndolos tomar conciencia del papel importantísimo que están llamados a desarrollar dentro de su medio ambiente.

Viendo todos estos problemas y tratando de encontrar una solución para ellos, los miembros del Movimiento Familiar Cristiano han formado Grupos Juveniles que están trabajando intensamente en varios países de América, especialmente en Colombia, Argentina y Uruguay, con resultados maravillosos que han sido dados a conocer en el IV Encuentro Latinoamericano del MFC en Caracas, efectuado hace un mes.

A dicho encuentro asistieron jóvenes bolivianos. Allí tuvieron oportunidad de conocer y dialogar con otros jóvenes cristianos. Conscientes de su propia función de la vida, desean participar rápidamente en ella, haciendo madurar su personalidad, impulsados por el ardor de la vida y por su energía. Así asumen responsabilidades y toman parte activa en la vida social y cultural.

En Bolivia, hace unos años, el matrimonio constituido por Gloria y Hugo Zalles inició este apostolado con un grupo en Miraflores, el mismo que ha dado muy buenos resultados. Actualmente están dirigidos por Olga y Alberto Ramírez, y tienen como Asesor al Rvdo. P. Camilo Cavanah.

El 18 de septiembre se fundó en Orajes un nuevo grupo a cargo de los esposos Ana y Luis Montañón, asesorado por los matrimonios del MFC radicados en esa villa, al igual que por el párroco P. José Antonio y por el Padre Leonardo. Allí se les enseña a ser alegres. Tienen momentos de discusión formativa y doctrinal. Hacen deportes y realizan reuniones sociales; se interesan por comprender a sus padres, ayudándolos al igual que a la comunidad. Se da especial importancia a la educación sexual, ocupan sus ratos libres en actividades sanas y provechosas. Se trata también de darles una orientación vocacional en todo sentido.

El E.N.I. en América Latina

(Servicio Especial de INTER PRESS SERVICE)

ROMA. Un alto funcionario del ENI -Ente Nazionale Idrocarburi- ha declarado a Inter Press Service que este Instituto italiano sostiene actualmente negociaciones con los gobiernos y entidades nacionales de Perú, Venezuela, Bolivia y México, tendientes a lograr fórmulas de cooperación en el campo petrolífero.

Con respecto a la cooperación con Chile, la misma fuente informó que el acuerdo italo-chileno, firmado a principios de 1956, "ha permitido el terreno para una próxima estrecha colaboración entre los dos países en el terreno petrolífero".

Dicho acuerdo estipuló la apertura de un crédito italiano por valor de 10 millones de dólares para la adquisición por Chile de equipos y bienes instrumentales de prospección y extracción petrolífera, así como para los procesos de refinación y aprovechamiento de crudos y gases.

El ENI -creado en 1933 para garantizar el control nacional italiano de la obtención, refinación y distribución de los hidrocarburos- dio comienzo en 1937 a un plan de expansión exterior dirigido primero al Medio y Cercano Oriente y, posteriormente, al tercer mundo en general.

Desde esa programación, ENI ha iniciado recientemente la aplicación en América Latina de las fórmulas ya ensayadas con éxito en el Norte de África y Cercano Oriente principalmente.

Quebrados acuerdos logrados en Brasil han permitido la construcción de dos refinadoras, una en Porto Alegre y otra en Belo Horizonte, prácticamente concluidas y que próximamente entrarán en funcionamiento. La realización de ambos proyectos se basa en la fórmula de creación de compañías mixtas entre el ENI y el grupo nacional brasileño "Petrobras". El ENI ha actuado por medio de una sociedad filial suya, la "SNAM-Proyectos", que ha preparado los planes y el montaje de las dos refinadoras y, por cuenta de Petrobras, ha construido un oleoducto que transportará los crudos desde Río de Janeiro a Belo Horizonte. En la refinaria de esta última ciudad se elaboran los combustibles destinados a abastecer toda la región centro-oeste brasileña, con una producción que se calcula alcanzará a pleno rendimiento unos 35.000 barriles diarios.

Por otra parte, SNAM ha participado en el consorcio que recientemente ha terminado la construcción de un gasoducto para el transporte de crudos desde los yacimientos petrolíferos a Buenos Aires. La obra tiene una longitud de 1.700 kilómetros y una capacidad de transporte de mil millones de metros cúbicos anuales. En la zona meridional, además, ENI ha efectuado hasta asientas perforaciones por cuenta de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Argentinos.

AUDACIA Y PREVISION

Cuando en 1950 Italia inició negociaciones para la compra de petróleo a la Unión Soviética, la guerra fría aún era una realidad y el comercio con los países socialistas despertaba las iras del anticomunismo macarthista. El contrato con la Unión Soviética quedó concluido en 1953 y, aunque otros se firmaron también con la Standard Oil y la Gulf Oil Company, al hecho tuvo el significado de rompimiento con el sometimiento al monopolio norteamericano del suministro.

La iniciativa era audaz por una segunda razón: el ENI es un ente del Estado que, como el italiano, está ligado a los intereses políticos y económicos del bloque occidental. Sin embargo, ella sirvió para abrir camino a la política de libre comercio con todos los países practicada hoy por Italia y concretada en acuerdos como el recientemente firmado entre la FIAT y la URSS.

La misma creación del ENI dio lugar a una de las más largas y violentas polémicas vividas por Italia en los años de la postguerra, entre los sectores contrarios al fantasma del "monopolio estatal" y los sostenedores de la "empresa pública". Venió la tesis de que el Estado debía proteger y desarrollar la industria italiana, y los precios y distribución de combustibles. Pero antes, Enrico Mattei, el creador del ENI, tuvo que ganar una batalla: en 1946 debía crear en Italia existencias yacimientos de energía y el clima era hostil hacia las empresas estatales creadas por el fascismo. Mattei reunió lo que quedaba de una de ellas, la Azienda Generale Italiana Petroli (AGIP) y en 1948 encontró metano en Ripalta y más tarde en la llanura Padana (junto al río Po) y Cortemaggiore.

Ante estos hechos se autorizó al fin la creación del ENI, en 1953 y se le autorizó para operar por intermedio de sociedades de derecho privado y bajo la supervisión de un comité de Ministros. Mattei fue nombrado presidente y Marcello Boldrino vicepresidente (actual presidente después de la muerte de Mattei en un accidente del avión que él mismo pilotaba, en 1962).

Dependientes del ENI se crearon tres sociedades: AGIP -ya existente- para el sector minero; SNAM, para el transporte; y ANIC para la industria petrolífera. El ENI fue dotado de un fondo de 50 mil millones de liras (cerca de 50 millones de dólares). Sin embargo, en 1953, a los 10 años de existencia, ENI había invertido 1.184 mil millones de liras (cerca de 2.000 millones de dólares). En ese mismo año se produjeron en Italia 7 mil millones de metros cúbicos de gases naturales y 715.000 de hidrocarburos líquidos y licuefactibles; ENI había organizado para aquella fecha una red de distribución nacional, puesto en servicio algunos tramos del oleoducto de Europa Central (Baviera-Ginebra) y trabajado 4.700.000 toneladas de gases con un rendimiento de 2.200.000 toneladas de productos elaborados. En el sector químico, se alcanzaron en 1949 un millón de toneladas de fertilizantes nitrogenados y 100.000 toneladas de goma sintética.

LA "FORMULA ENI"

ENI no hubiera podido alcanzar sus objetivos iniciales sin una expansión exterior en forma "multinacional" con las compañías privadas extranjeras. Al principio, los intereses establecidos consiguieron rechazar al "intruso", pero finalmente se impuso la clave del "75/25" (75% de las ganancias para el país productor y 25% para el organismo italiano). Fórmula muy buena para los países productores que las ofrecían por compañías extranjeras. Además, ENI constituye normalmente sociedades mixtas con los gobiernos que otorgan concesiones, y que de esta manera están presentes en todos los países de la explotación.

"Con esta fórmula aparentemente tan poco favorable para nosotros -comentó un funcionario del ENI- el negocio produjo mucha ganancia. Esto da idea del lucro que obtienen las grandes empresas norteamericanas con sus fórmulas ciertamente más ventajosas para ellas".

Al principio, el ENI sólo obtuvo unas pocas concesiones en el Cercano Oriente. Actualmente, empresas del ENI o asociadas están presentes en Austria, Suiza, Alemania, Inglaterra, Italia, Somalia, Siria, Marruecos, Túnez, Etiopía, Ghana, Kenia, Tanzania, Uganda, Costa de Marfil, Nigeria, Togo, Gabón, Libano, Madagascar, Sierra Leona, Congo, India, Siria y Pakistán.

Hace dos meses comenzaron a llegar a Italia cargamentos de petróleo extraído en Túnez, donde ENI ha formado tres empresas mixtas con el gobierno: STETP (extracción), TRIP (refinación) y AGIP/Túnez (distribución). En la actualidad, se desarrollan perforaciones en Libia, donde las previsiones técnicas indican la existencia de grandes cantidades de "petro negro".

VOTO RESOLUTIVO

LAS ASOCIACIONES DE MINEROS RENTISTAS DEPENDIENTES DE LA CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL EN ESCALA NACIONAL LANZAN EL SIGUIENTE VOTO RESOLUTIVO:

CONSIDERANDO:

Que los ex-trabajadores mineros rentistas en forma permanente han venido sufriendo considerables atrasos en el pago de sus exiguas rentas que perciben de la Caja Nacional de Seguridad Social;

Que esta circunstancia es atribuible única y exclusivamente a la irresponsabilidad de los personeros de COMIBOL y Ministerio de Hacienda que no cumplen con el pago de sus aportes a la CNSS, en flagrante contravención a las leyes sociales del país, sin considerar que las rentas son los únicos ingresos que sirven para la subsistencia diaria de los ex-trabajadores mineros que en otros tiempos fueron el sostén de la economía nacional;

RESUELVEN:

Protestar enérgicamente contra los personeros de COMIBOL y Ministerio de Hacienda por este atentado, pidiendo a las autoridades del Supremo Gobierno, ordenen en el tiempo más breve posible el pago de las rentas al sector pasivo minero, tomando en cuenta la efectiva y desesperante situación por la que atraviesan en forma permanente y con grave detrimento de su propia salud.

Es dado en la ciudad de La Paz, a los 6 días del mes de octubre de 1966

(fdo.) VICENTE BUITRAGO, Asociación Rentistas La Paz.- (fdo.) FRANCISCO LORA, Asociación Rentistas Oruro.- (fdo.) SAMUEL LINARES, Asociación Cochabamba.- (fdo.) MARCELO NO CANDIA, Asociación Potosí.- (fdo.) MANUEL ILLANES, Asociación Rentistas Uncía.

VIAJE A EUROPA

España... Italia... Alemania... Francia... Inglaterra... Portugal... Líbano..., con conexiones a cualquier parte del MUNDO

SIN PAGAR NADA

AL CONTADO

24 MESES DE CREDITO

25% DESCUENTO PARA ESTUDIANTES

5 VUELOS SEMANALES

VIA RIO (CARNAVALES... SAMBAS... COPACABANA...)

SOLO POR

VARIG

A MAIOR LINHA AEREA DA AMERICA LATINA

Av. Camacho 1233, Telf. 21540, Casilla 3125, La Paz

O CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES IATA

REFRIGERADOR G.E.C.



desde
SOLAMENTE
\$b 2.490
¡CREDITOS

ENTREGA INMEDIATA

INTERMACO

Nuestra meta:

"UN REFRIGERADOR PARA CADA HOGAR BOLIVIANO"

MERCADO esq. SOCABAYA

Disfrute de un TE lleno de sabor, con más gusto, más limpio y, más refrescante gusto:

TE TETLEY

Legítimo TE Inglés y,

CAMBIE 30 sobrecitos vacíos por un cupón numerado.

GAÑE PREMIOS EN EL SORTEO DE "NAVIDAD"

SIDEC OVERSEAS BOLIVIA LTDA.

La Paz - Oruro - Cochabamba - Santa Cruz - Potosí - Tarija - Tupiza



EDICTO

Dr. Manuel Chávez Portillo, Juez 2o. de Partido en lo Civil de la Capital etc. En el presente Edicto, cita llama y emplaza a JUAN PORTAM PÉRALES, para que por sí o mediante apoderado asuma defensa del juicio civil ejecutivo por MERCEDES CATAACORA, sobre cobro de pesos, en causa de que a continuación se transcribe. — En el juicio Ejecutivo por Mercedes Cataacora contra Juan Portam Pérales, se opuso las excepciones dilatorias de incompetencia del Juzgado y falta de fuerza ejecutiva de los documentos aparejados a la demanda, las mismas que fueron rechazadas con costas y multa por auto de fojas 8 vta, quedando así firme y subsistente el auto de fojas 8 vta, que ordena el remate con los diez días del encargo, tampoco han opuesto los ejecutados excepciones de ninguna naturaleza quedando así justificada

la demanda de fojas 1ra. — Que posteriormente por memorial de fs. 46 suscrita y presentada por Mercedes Cataacora y el ejecutado Alfonso Pérales de común acuerdo de partes formularon transacción y desistimiento de la acción, quedando en consecuencia excluido del presente juicio el segundo de los nombrados, el mismo que continuará único, contra el ejecutado principal Juan Portam Pérales levantando al efecto los gravámenes hipotecados en esta ciudad y en la ciudad de Santa Cruz de propiedad de los ejecutados. Por auto de fs. 46 vta, fue aceptado y aprobado el acuerdo transaccional en toda forma de derecho. — POR TANTO: El Sr. Juez 2o. de Partido en lo Civil de la Capital, administrando justicia en primera instancia, a nombre de la Nación y en virtud de la jurisdicción ordinaria que por ella ejerce, F.A.L.A. declarando probada la demanda de fs. 1ra, y en consecuencia haber lugar a proseguir con los demás trámites del juicio, hasta el trance, y remate de los bienes embargados o por embargarse del ejecutado para que con su producto se pague la suma de pesos bolivianos Treinta mil, (30,000.- \$Bs.) más intereses legales y costas del juicio a la parte ejecutada; debiendo prestarse la fianza de resultados en caso de apelación de conformidad con lo previsto por el artículo 249 del Procedimiento Civil. — Esta Sentencia de la que se tomará razón donde corresponde es pronunciada y firmada en la ciudad de La Paz, a los ocho días del mes de Agosto de mil novecientos sesenta y seis años. — Firmado. Dr. Manuel Chávez Portillo, Juez Segundo de Partido en lo Civil; — Ante mí, Andrés A. Guzmán, Secretario del Juzgado 2o. de Partido en lo Civil. MEMORIAL DE FOJAS CINCUENTA Y OCHO. — Señor Juez 2o. de Partido en lo Civil. — Solicita Notificación mediante Edictos. — MERCEDES CATAACORA, en el ejecutivo con Juan Portam Pérales y otro, ante los respetos de Ud., compareciendo expone: — Ignorado el paradero del ejecutado, me permito instar a su autoridad se sirva disponer su notificación con la Sentencia de fs. 56 y 57, mediante edictos. — Justicia, etc. — La Paz, Diecisiete de Agosto de mil novecientos sesenta y seis. — Firmado. Oscar René Figueroa Sánchez, Abogado. — Por la interesada y como Abogado. — AUTO DE FOJAS DIECINUEVE VUELTA. SELLO DEL JUZGADO SEGUNDO DE PARTIDO EN LO CIVIL. — A Veintitrés de Septiembre de mil novecientos sesenta y seis. VISTOS: en mérito a las representaciones de la Policía Judicial y del escribano de diligencias, notifíquese a Juan Portam Pérales, con la sentencia de fojas 56 mediante edictos publicados en la prensa local de conformidad al art. 141 del Procedimiento Civil. — Firmado. Dr. Manuel Chávez Portillo, Juez 2o. de Partido en lo Civil; — Ante mí, Silvia Portal A., Secretario del Juzgado Primero de Partido en lo Civil. Es librado en la ciudad de La Paz, a los veintiocho días del mes de Septiembre de mil novecientos sesenta y seis años. — Sobre respo "Silvia Portal A." ("Primer", corre y vale. P.O. del Sr. J. 2o. de P. en lo C. Ante mí (Fdo.) Silvia Portal Arduz Secretario del Juzgado 1o. de Partido en lo Civil.

SOLAMENTE
895⁰⁰
Royale 100

Para Estudiantes
INTERMACO MERCADO Esq. SOCABAYA

Diga Johnnie Walker — El whisky escocés más solicitado en el mundo entero

SIMPOSIO DEL ESTAÑO

UN SUCESO MUNDIAL QUE SE INICIARA EN ORURO

En procura de medios para duplicar la producción minera boliviana

Escribe: AUGUSTO DAVILA SANABRIA



Ingeniero Oscar Dávila Michel, que se ha constituido en el nervio y motor del simposio. A su dedicación, trabajo y experiencia, se deberá gran parte del éxito de este evento continental.

El próximo martes 11 de Octubre, se inaugurará el Primer Simposio Internacional de Concentración de Metales de Estaño, con el patrocinio de la Universidad Técnica de Oruro. Participarán en este evento técnico-científico, investigadores altamente calificados, provenientes de Estados Unidos, la Unión Soviética, Alemania Oriental, Inglaterra e ingenieros bolivianos. La idea de llevar a cabo este simposio, nació del Rector de la UTO, Dr. Julio Garrett y del ingeniero Oscar Dávila Michel, Director del Laboratorio Metalúrgico de la Facultad Nacional de Ingeniería, considerando que, "dentro de la problemática minera de Bolivia, ningún factor tiene la trascendencia económica que corresponde a la recuperación de la casiterita". La magnitud de la empresa, hace unos ocho meses, parecía superar las esperanzas más optimistas. Sin embargo, un comité organizador, integrado por gente empeñosa, entusiasta y convencida de los beneficios que aportará el simposio al país, fue venciendo, paso a paso, los mil detalles que significan materializar la reunión de tantos y tan eminentes investigadores de fama internacional. Los últimos toques para dar

El centro nervioso del simposio, en sus últimas fases, se ha trasladado a una pequeña oficina del Laboratorio Metalúrgico de la Facultad Nacional de Ingeniería. Desde allí, el ingeniero Dávila Michel, egresado de la FNI de Oruro, con estudios de especialización sobre metalurgia en el exterior, ex-jefe del Departamento Metalúrgico de la Comibol y con varios años de cátedra en la Facultad Nacional de Ingeniería, con todo el caudal de su experiencia y conocimientos, va dando forma concreta al aspecto técnico del simposio. Colabora con él, un selecto grupo de profesionales integrados por los ingenieros Marcelo Torricos, Alfredo Cuadros, Guillermo Rosso, señor Mario Anze y otros ayudantes. El centro nervioso del simposio, en sus últimas fases, se ha trasladado a una pequeña oficina del Laboratorio Metalúrgico de la Facultad Nacional de Ingeniería. Desde allí, el ingeniero Dávila Michel, egresado de la FNI de Oruro, con estudios de especialización sobre metalurgia en el exterior, ex-jefe del Departamento Metalúrgico de la Comibol y con varios años de cátedra en la Facultad Nacional de Ingeniería, con todo el caudal de su experiencia y conocimientos, va dando forma concreta al aspecto técnico del simposio. Colabora con él, un selecto grupo de profesionales integrados por los ingenieros Marcelo Torricos, Alfredo Cuadros, Guillermo Rosso, señor Mario Anze y otros ayudantes.

El centro nervioso del simposio, en sus últimas fases, se ha trasladado a una pequeña oficina del Laboratorio Metalúrgico de la Facultad Nacional de Ingeniería. Desde allí, el ingeniero Dávila Michel, egresado de la FNI de Oruro, con estudios de especialización sobre metalurgia en el exterior, ex-jefe del Departamento Metalúrgico de la Comibol y con varios años de cátedra en la Facultad Nacional de Ingeniería, con todo el caudal de su experiencia y conocimientos, va dando forma concreta al aspecto técnico del simposio. Colabora con él, un selecto grupo de profesionales integrados por los ingenieros Marcelo Torricos, Alfredo Cuadros, Guillermo Rosso, señor Mario Anze y otros ayudantes.

El centro nervioso del simposio, en sus últimas fases, se ha trasladado a una pequeña oficina del Laboratorio Metalúrgico de la Facultad Nacional de Ingeniería. Desde allí, el ingeniero Dávila Michel, egresado de la FNI de Oruro, con estudios de especialización sobre metalurgia en el exterior, ex-jefe del Departamento Metalúrgico de la Comibol y con varios años de cátedra en la Facultad Nacional de Ingeniería, con todo el caudal de su experiencia y conocimientos, va dando forma concreta al aspecto técnico del simposio. Colabora con él, un selecto grupo de profesionales integrados por los ingenieros Marcelo Torricos, Alfredo Cuadros, Guillermo Rosso, señor Mario Anze y otros ayudantes.

la casiterita, que es el principal mineral económico del estaño". Prosigue: "En Bolivia, el setenta por ciento del ingreso de divisas, proviene de la venta de concentrados de este mineral. En el momento actual, ningún aspecto económico, tiene mayor importancia para la economía de Bolivia, que encontrar soluciones prácticas para el problema de la concentración de la casiterita. Nuestro entrevistado, Ingeniero metalúrgico graduado en Colorado School and Master of Science of Metallurgical Engineering de la Universidad de Missouri, afirma que en otros minerales no ferrosos como el plomo, el cobre, el zinc, etc., normalmente se obtienen recuperaciones superiores al noventa por ciento; pero en el caso del estaño, en Bolivia, "la recuperación que obtienen en la minería estatizada (Comibol), es del orden del cincuenta por ciento; es decir que la mitad del estaño que sale de las minas, se lo bota en los relaves, o lo que es peor: en las quebradas o ríos. En la minería mediana y pequeña, estos índices de recuperación, aún son más pobres". Fácil es, entonces, darse cuenta del significado que tiene para la economía nacional, ese enorme desperdicio y la necesidad imperiosa que existe de encontrar una solución adecuada, que pueda casi duplicar la producción estatificada del país y, en la misma proporción, su ingreso de divisas. Nuestro entrevistado, vuelve a insistir: "La Universidad Técnica de Oruro, considera que este es el problema neurálgico del país y por eso ha auspiciado el Primer Simposio de Concentración de Metales de Estaño, cuyo carácter es eminentemente técnico-científico, en servicio de la solución de un problema del mayor interés nacional".

APORTE EFECTIVO El ingeniero Dávila Michel, es un convencido de que el proyecto de simposio, constituirá un aporte efectivo para la minería boliviana y oportunidad única para la solución de los problemas que aflige su producción. Como ejemplo de los beneficios que suele arrojar esta clase de acontecimientos, nos señala que, en los países industrializados, cuando se presenta un problema similar al que confronta la minería nacional, se organizan simposios para tratar de encontrar soluciones. Así, en Estados Unidos, las tacañitas (minerales oxidados de hierro), representaban un problema sin solución para la concentración, hace algunas décadas. Se efectuaron muchas investigaciones en los laboratorios; se organizaron, en forma periódica, simposios hasta que se encontró la solución. Ahora se produce en condiciones óptimas este tipo de minerales, en las plantas concentradoras del país del Norte.

Del simposio que se inaugurará en Oruro, en el que se reunirán personalidades de fama internacional, que han dedicado gran parte de su vida al estudio de la concentración del estaño, se podrán sacar muchas conclusiones de aplicación práctica para nuestra minería. La minería estatizada, mediana y chica — según nos explica el ingeniero Dávila Michel — como resultado del simposio, tendrán también, a su disposición datos experimentales que pueden devenir en aplicaciones prácticas, que mejoren los bajos índices de recuperación.

UN EXITO TOTAL Los organizadores del evento, consideran que su éxito intelectual está asegurado. Basan su afirmación en el hecho de que han enviado a sus publicaciones técnicas, muchos investigadores famosos a parte de que varios de ellos han comprometido también su asistencia personal. Entre los que figuran Nathaniel Arber, de la Universidad de Columbia; Adrian Dorenfeld de la Universidad de Minnesota; el Dr. Thomas McKee, gerente de Walsch Chang; los profesores Helmut Kirchberg y Edithard Topfer, de la Academia de Ciencias de Freiberg, Alemania Oriental; el profesor Igor Plaskin y colaboradores de la Academia de Ciencias de Rusia; profesor Bice F. Michel, de Comibol School of Mines, Inglaterra; los investigadores D.N. Collins y D.V. Jackson, de los famosos laboratorios de Warren Spring, Inglaterra; del Ingeniero Peter

Wright, del Instituto Minero Metalúrgico. Además, intervendrán diez y siete investigadores nacionales.

Hasta el momento, se tienen más de treinta trabajos de los mencionados científicos extranjeros, así como de técnicos bolivianos, los mismos que serán publicados en un volumen, en el que se presentarán los anales del simposio. Las exposiciones de los visitantes, podrán ser hechas en su idioma natal y serán vertidas al español, en la novedosa forma de traducción simultánea. Al simposio, asimismo, han sido invitados los gerentes de las principales empresas mineras de la nación.

TRABAJO Y PASEO Los ilustres investigadores extranjeros, llegan desde el sábado 8. Permanecerán en La Paz, durante tres días, para aclimatarse; luego viajarán a Oruro, donde les espera cinco días de intenso trabajo. Terminado este período, harán una gira por vía aérea por Calavi, El Chacabuco, Cochabamba y el Lago Titicaca. Para este fin, en un gesto simpático, el Presidente René Barrientos ha puesto a disposición de los visitantes, su propio avión presidencial.

COLABORADORES La iniciativa de la Universidad Técnica de Oruro, en vista de los altos propósitos en los que está inspirada, recibió respaldo moral y material, inicialmente, del entonces Presidente de la Junta Militar de Gobierno, general Alfredo Ovando y, posteriormente, del actual Presidente constitucional, general René Barrientos, "de quienes ha habido una comprensión cabal del significado de este evento, lo que compromete la gratitud de la UTO". Igualmente cooperaron la alta dirección de la Comibol, Ministerio de Minas, Instituto Metalúrgico, Banco Minero, Cámara Nacional de Minería, Asociación Nacional de Minería Mediana, Sociedad de Ingenieros de Bolivia (filial Oruro). Asimismo, los organizadores agradecen la efectiva colaboración del señor Samuel Doria Medina, gerente de Grace en Oruro. Dentro de la UTO, asimismo, continúan trabajando incansablemente por el éxito del simposio, los señores Humberto Cartagena, Jorge Barrón, Juan Harvez, José Enríquez. Y así, una vez más, Oruro será escenario de un acontecimiento de repercusión continental, cuyas consecuencias serán de positivo beneficio para la economía del país.

Compañía Importadora Escandinava
ESTE debe ser el aspecto de una máquina de coser moderna

DE USO DOMESTICO, SEMI-INDUSTRIALES E INDUSTRIALES. Pega botones, hace ojales y varias costuras simultáneamente; con combinadas con motor y a pedal. Hay también sencillas y automáticas. Haga la prueba adquiriendo en:

ORURO Plaza 10 de Febrero Tel. 51087 Casilla 428

LA PAZ Comercio 979, 1er. Piso Tel. 26700 Casilla 912

DIVECO LTDA.
PLAZA MURILLO 1169

ENTREGA INMEDIATA

Jeep

TRACCION SIMPLE DOBLE TRACCION

CREDITOS

RADIO MENDE

Bazar

Agencia en La Paz: Avda. América 115 - Santa Cruz Calle Ayacucho

3			30	43	51	62	
6			32	42			73 80
	15	28			58	68	79

Establecida en 1907

Almacenes: Calle Potosí No. 807 - Casilla Correo No. 794 - Telefonos: Gerencia Adm. 23655 Almacenes 23425

Dr. Tel.-Cabl. FREE

Articulos Especiales

Artículos de Cuero

Artículos Deportivos

Artículos de Marroquinería

Admission de Vain



1	11	20	31				71	
					45	52	65	75 83
6	14	25	35					85



1	10						61	73	81
4		24	33	46	53				
		26	36				67	77	87



asegúrese!

5		21	30	40		71
				43	57	63
9	17	20	39			90

2				42	50	63	70	
8				48	56	61		88
	18	27	37				78	89

UNIVERSAL BOOKSTORE

La Paz, Mercado 1307

BOLIVIA

HENRY THOMAS THOMAS ALVA EDISON

 **Universal Bookstore**

Los Amigos del Libro Técnico

2					41	50	60	72
	13	23	34					76
7					47	55	66	8

				40	51	62	70	8
3	12	22	32					8
5				44	54	64	74	

1 TOAY
MEJOR NO HAY

4				41	52	60	72
7	16		31				74
		29	38	49	59	69	

POLLA
BINGO
HASTA
EL SABADO
A MEDIO
DIA

CARTON DE
LA SUERTE
DEL INGENIO
HASTA EL
JUEVES A
HORAS 18.

